

# JEREMÍAS-GARDA

## JEREMÍAS

### GEBE-SOGLENAID

#### Garda-nug

*Jeremías-Garda.* Jeremías, Bab-Dummad-gayaburba-barsogedid.  
*Bab-Jehová dule-nug-odummogedye,* Jeremías-nug obarileged.

#### Jeremías-Gardagi weyob sunmaklenaid

Jeremías, Anatot-neggwebur-senigwadgi gwalulesad. E-baba dule-irwa-Bab-Dummadse-goledid. Deginbali, Jeremías ome-nikussulid, degisoggu, mimmigan urbissulid.

Jeremías napi-Judá-yar-selemaigusadgi gudii gusad. Israel-dulemar isgudiidba egi bonigan danikoye sogsad. A-ukinbali, Jeremías na e-sunnad e-isdarmalad neggwebur-ebirisbukwad daksad, degi, Jerusalén-sulesad daksabalid. Deginbali, Jeremías e-sunnad Jerusalén-neggwebur-oitolesad daksabalid, degi, Babse-goled-neg-obelolesad daksabalid. Degi, e-sunnad Judá-e-rey-selesad, degi, dulemar-nued-mergu-selesad daksabalid. Jeremías Bab-gayaburba-barsoged-baisur-daklesadid. Aka egi gwisgusgusmalad, sabsur-imalsamalad. Degi-inigwele, Bab-Dummad dulemarbo-igar-bini-mesoed ega sogsabalid.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Judá-dulemarga, degi, Jerusalén-dulemarga gayaburbamar-soglenaid (1:1—26:24).
  - 1a. Jeremías'se-gorlesad (1:1-19).
  - 1b. Jeremías, Judá-dulemar-e-igsawad-ular ega sabsur-sunmaksad (2:1—10:25).
  - 1c. Jeremías neg-bibisgoedgi iduakwaa sunmaksad (11:1—20:18).
  - 1d. Jeremías, Judá-sapin-dummagangi gwisgusad (21:1—26:24).
2. Jeremías-gudigusad (27:1—45:5).
  - 2a. Judá-dulemar, Babilonia-yarse selenonikoed (27:1—29:32).
  - 2b. Judá-dulemar gannar e-yargi bukuoye soglesad (30:1—33:26).
  - 2c. Bab-Dummad-iduar sabsur-odurdaklegoye-sogsad nonikid (34:1—45:5).
3. Neggwebur-baiganga gayaburba-soglenaid (46:1—51:64).
4. Jerusalén-yala-obelolesad (52:1-34).

Be itogua.

**1. JUDÁ-DULEMARGA, DEGI, JERUSALÉN-DULEMARGA  
GAYABURBAMAR-SOGLENAID  
(1:1—25:38)**

**1a. Jeremías'se-gorlesad  
(1:1-19)**

**Gebe-soglenaid**

**1** <sup>1</sup>Hilcías-machi-Jeremías we-gayaburbamar sogsad. Jeremías'de dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-gwenadgansik danikidid, Anatot-neggweburginedid. Anatot-neggweburde, Benjamín-yalagi siid.

<sup>2</sup>Deunni, Amón-machi-Josías reyga birgambe-gakapaagus (13) Judá-yargi-maidgi, Jeremías'se Bab-Jehová-gayaburba nonikid.

<sup>3</sup>Deginbali, Josías-machi-Joacim Judá'gi reyga-maigusadgi, Bab-Jehová-gayaburba Jeremías'se nonigusbalid.

Josías-machi-Sedequías Judá'gi birgambe-gakagwensak-gaka-nii-walataledgi reyga-maid-bergusadse, Bab-Jehová-gayaburba Jeremías'se nonigusbalid.

Wegisundo, a-ibagangi, deunni, Jerusalén-dulemar Babilonia-neggweburse gales-selesgusmalad.

**Bab-Dummad Jeremías'se-gochad ega-arbaegar**

<sup>4</sup>Bab-Jehová-gayaburba anse nonikid, weyob anga nonikid:

<sup>5</sup>“Jeremías, amba yoo be sapibeneggi-mege bato an be-susad.

Amba yoo be gwalulege, bato angadga an be-imalsad.

Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladga an-gayaburba-barsogedga bato an be-nug-imalsad.”

<sup>6</sup>An weyob Bab-Jehová-abin sogded:

“¡An duledar-wiles! Bab-Dummad-Jehová, amba an machi-swilid.

An wissulid, igi an dulemar-abargi sunmakoe.”

<sup>7</sup>Degi-inigwele, Bab-Jehová anga sogded:

“Melle be soge: ‘Amba an machi-swiliye.’

Ar bia an be-barmidoe, aba be naoed.

An bega-ibmarmar-sogoedi, bela dulemarga be sogmogoed.

<sup>8</sup>Ani an Bab-Jehová-guedgi bega soged:

Melle be dulemar-abin gwayo.

Ani an be-bendakega beba gudii guoed.”

<sup>9</sup>Geb agine, Bab-Jehová e-argan anse-oyoalid, geb an-gakuli ebusad. Agine weyob anga sogded:

“Be-gwabindukugi an bega, an-gayaburbamargi-sunmakoe an nasiksad. <sup>10</sup>Emi-ibagi, yarmar-selemamaidgi, degi, dulemar-yar-baid-baidgi gargangued-nika an be-imakod:

Adi, be dulemar-ononnogega,  
 yar-selemamaid-obelogegar,  
 Dulemar-osulogega,  
 yar-selemamaid-bibisgegar.  
 Gannar dulemar-urbega,  
 gannar yarmar-selemamai guegar.”

11 Geb Bab-Jehová anga soged:

“Jeremías, we-ibmar, ¿ibu-ibmar be dake?”

Bab-Jehová-abin an sogded:

“We an dakedi, sapi-almendro-ana an daked.”

12 Degi, Bab-Jehová anga sogded:

“Nabir-be-soge, inniki be daksad. An-ibmar-sogsadi, sogedba-guega an imakedsegad.”

13 Geb Bab-Jehová gannar anga sognonibalid. Weyob anga sogded:

“¿Jeremías, we-ibmar, ibu-ibmar be dakbali?”

Bab-Jehová-abin an sogded:

“We an dakedi, bormogi-dii-gwakwarmaknai an daked. A-dii-gwakwarmaknaid dad-nakwed-sapiled-akar aryodani an daked.”

14 Geb Bab-Jehová anga odaloded:

“Dad-nakwed-sapiled-akale, bela we-yalagi-dulemar-bukwadgi, boni-dummagan an barmidoed.”

15 Bab-Jehová weyob soged:

“Dulemar-dad-nakwed-argan-sapiledsik-bukmaladse an golesokalid.

A-dulemar Jerusalén-neggwebur-doged-yawagakse, e-ambikued-negmar urbanonikoed.

Bemar-galu-matusulid-akwabiid-asabin ambikunonimaloed, degi, bela Judá-neggweburmargi gwichigunonimaloed.

16 Dulemar bela-belad-isgusmalad-ular, an egi gwichiguoed.

Ar ade, angi bangudmalad.

Bab-dummad-baiganga ina-wawadikid ogumakar ukdemalad.

Degine, e-ibmar-sobsamalad, e-bab-dummadyobi imakdemalad.

17”Jeremías, bedi guakwagudii sao. An bega bela-ibmar-sogoedi, be sognao. Melle be we-dulemar dobguo. Degisulile, ani an dulemar-asabin-gwayega an be-imakoed. 18 Emi-ibagi, neggwebur-gandikidyob an be-imaksad. Bubawar-esgorobiidyob, an be-imaksad, degi, galu-matusulid-esgoro-gordikidbiidyob, an be-imaksad. An be-ogannosadi, bela we-yalagi dulemar-bukwadgi-yolegega an be-imaksad. Judá-e-reymargi-gwichiguega an be-imaksad, e-dummagangi-gwisguega an be-imaksad. Degine, e-dule-irwa-anse-gormaladgi-gwisguega an be-imaksad. Bela dulemar-e-neggweburiginmaladgi-yolegega an be-ogannosad.

19 We-dulemar bela begi gwisgunanai gumaloed, degi-inigwele, begi obinosurmalad. Ar ani an, be-bendakega beba gudii guoed. Ani an Bab-Jehová-guedgi, we-ibmar an bega soged.”

**1b. Jeremías, Judá-dulemar-e-igusad-ular ega sabsur-sunmaksad**  
(2:1—10:25)

**Judá-dulemar Bab-Jehová'gi banguded**

- 2** <sup>1</sup>Bab-Jehová-gayaburba weyob anse nonikid: <sup>2</sup>“Be nae, Jerusalén-dulemarga be sunmakna, ega weyob be sogna, Bab-Jehová weyob-sogye:  
 ‘An ebinsado. Be yagwa-unni anbinarbi be-sogdidaed.  
 Ome machered-abesiidyobi, nega-dulesulidganba be an-balimaksa gusad.  
 Napaneg-ibmar-digar-sulidganba be an-balimaksa gusad.  
<sup>3</sup>Ani an Bab-Jehová-guedgi an bega soged: Bemar-Israel-dulemar, anga be dule-gwage-swilidikmalad gumalanad.  
 Bemar anga, gebe-ibmar-sanmakedyob gumalanad.  
 Dulemar ibigwensur-bemar-imakalile, anse sabsur-odurdakledaed, boni-dummagan an egi barmiardaed.’ ”  
<sup>4</sup>Ani Jeremías sogded: Jacob-wagan, Bab-Jehová-gayaburba be nue itomar, Israel-dulamar bela be an-itomar. <sup>5</sup>Bab-Jehová weyob soged:  
 “Be-dadgande, ¿ibigi egi-nosa an-daksamarsunna?  
 Emide, angi bangusmalad.  
 Bab-dummagan-ibmarga-gusurmaladba nadegusmalad,  
 agala, be-dadgan ibmarga gussurmarmogad.  
<sup>6</sup>Bipisaale, be-dadgan gwen-egichasurmalad: Bab-Jehová-Egipto-yalagi-anmar-onosadi, ¿bia-nadye?  
 Bab-Jehová-nega-dulesulidganba-anmar-idusadi, napa-dii-sateganba, degi, nega-buleganba-anmar-seargusadi, bia-nadye, gwen egichasurmalad.  
 Bab-Jehová-nega-dinnaganba, degi, negasichidganba-anmar-seargusadi, bia-nadye, gwen egichasurmalad.  
 Nega-dulemar-iirmaksurmaladba, degine, dulemar-bukwasulidba-anmar-seargusadi, bia-nadye, be-dadgan gwen egichasurmalad.  
<sup>7</sup>Napa-gadi-ibmar-sanmakedse ani an bemar-sealid,  
 bemar agi ibmar-san gunmalagar,  
 degi, e-ibmarmar-nuegan gunmalagar.  
 Degi-inigwele, bemar an-yalase-nonimargua, be an-yala oichononimalad.  
 Ib-isganaga be an-yala imaksamalah.  
<sup>8</sup>Dule-irwa-anse-gormalad bipisaale gwen sogsasurmalad:  
 ‘Bab-Jehová ¿bia-nadye?’  
 Dule-bulegan-an-igar-mamaid-wisimaladi, Bab-Dummadsuliyobi an-daksamalah.  
 Dulemar-idumalah, angi yoledmalad.

An-gayaburba-barsogmaladi, bab-dummad-Baal-nuggi  
 sunmakdemalad,  
 degine, bab-dummad-baigan-ibnuedga-gusurmaladba nanadmalad.

9 "Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged: A-ulale, an bemargi  
 gwisguoed,  
 degi, amba an be-wangani gwisgubaloed.

10 "Quitim-dup-gakase be obakmar,  
 nue be atakmalo.  
 Cedar-yalase dule-gayaburba-berbemalad be barmidmar,  
 nue be igar amimalo.  
 Nue be egismalo,  
 we-dulemarde deyob gusmarmodibe.

11 Ar neggwebur-gwensak e-bab-dummagan Bab-Dummad-sunnadsur-  
 inigwele, e-bab-dummagan-ogwasye gwen an itossulid.  
 Ar bemardi, bab-dummagan-ibnuedga-gusurmaladba-nanaed-ular,  
 be an-obatemalad.  
 Andi bur Bab-Dummad-napiragwadid,  
 Bab-Dummad-gandikidid.

12 Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged:  
 ¡Nibneggi-bukwamalad, weyob-neg-gunaidgi be gwayemar!  
 ¡Be wawanmakmar!  
 ¡Weyob-neg-gunaid geger be dakmar!

13 "An-dulamala, ilabo dummad-nosmalad:  
 Ani an bemarga dii-burba-dulad ukedid,  
 emide be angi bangudmalad.  
 Dia-geg-dii-siged be sobsamalad,  
 egi dii-sigsulid.  
 Na-be-walagwengi a-dia be sobsamalad.

14 "Ar bemarde, Israel-dulemar, ¿be emar-maimarsii?  
 ¿Ar bemarde, maiga-gubukwadgi gwalulesmarsii?  
 Degite, ¿ibiga be galenonimarsunna?

15 Dule-baigan achumigur-nono-wawaad-uurmakeyobi bemargi  
 oimaksamalad.  
 Achumiguryob bemargi akigichamalad.  
 Bela-swanga be-yala-imaksamalad,  
 be-neggweburmar bela ogumaksamalad.  
 Bar dulemar agi bukwa gussurmalad.

16 "Menfis-dulemarbela, degi, Tafnes-dulemarbela be-nono mamarismalad.  
 17 Ani an bemar-Bab-Dummad-Jehová gued.

Ani an igarba-danigu bemar-idusadid.

Bemar an-obachamalad-ular, weyob be gusmalad.

18 Emide bemar, Egipto-yalase Nilo-diwar-gobnabiye-sogedde,  
 ¿ibi-nued egi be amimalo na be itoge?

Emide bemar, Asiria-yalase Éufrates-diwar-gobnabiye-sogedde,  
 ¿ibi-nued egi be amimalo na be itoge?

Ar gwen egi ibmar-nued be amiosurmalad.

19 Ani an Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad an bemarga  
 soged: Be-isguedgi na be dukin sabsur-odurdaklemaloed,  
 be angi-yolenanaidgi na be dukin wilemaloed.

Nue be binsamar, ‘dule Bab-Jehová’gi-bangudele, Bab-Dummad-  
 dobsuli-nanadele, we nuedsulid,  
 Bab-Dummad-ieged yeer gangued.’

20 ”Bato dikasurgus bemar angi gwisgusmalad,  
 dikasurgus be angi bangusmalad.

Ar bemarde weyob sogsamalad: ‘¿Anmar beba daosuli!’

Bela yar-mullugangi, bela sapi-dummagan-urba, gambanuchu-  
 imakdii be gusmalad.

21 Uva-dub-nuediyobi, an bemar-digsanad.

Bela uva-muu-nueganyobi an bemar-digsanad.

Ibiga emide be, ¿uva-muu-iscana-diglesayobi, be gusa?

22 Ani an Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad an bemarga  
 soged:

Amba ibmar-dagudik-imakmaladgi be-isgued be elimarye-  
 sogele,

degi, morgaukgi ise-makumakar na be imakmarye-sogele,  
 amba an-asabin be-isgued-e-gutumar nai guoed.

23 ”Ar bemarde igi be sogosunna:

‘An isgussurmarye, bab-dummagan-Baal-e-nugmar an  
 odummossurmarye.’

¿Nebagi ibmar-imaksamalad be ebinsamar!

¿Be ibmar-iscana-imaksamalad be magari-itomar!

Bemar moli-yargan-mureged-abarmakwisdaedyob be gumalad,  
 geg boo be gudii gumalad.

24 Bemar, igi-moli-sapur-uayasuid-ome nega-dulesulidganba  
 machered-amiegala, burwa-goledba machered-yapped-  
 itodidae,  
 deyob be gumalad.

We-moli-ome nagubigudiile, dule geg e-igar gaed.

Ar moli-ome nagubigudiile, machereddi baisursunna ome-  
 amied.

Bemar debayobi, gumalad.

- 25 "Bemar, Israel-dulemar, melle nag-swili be gudii gumar,  
ar degiile, na be dukin naibigumaloed.  
Melle be-gammu na dinguega be imakmar.  
Ar be sogsad: '¡Suli! ¡Geg an na san bargaed!  
Bur an bab-dummad-baiganbina soged,  
bur amar-e-nug an na odummodii guoed.'
- 26 "Igi dule-ibmar-atursaed daklesale, nue-bingegudae,  
deyobi, bemar Israel-dulemar, nue-bingegumaloed.  
Be-reymar-abargi, be-dummagan-abargi, bemar bingegumaloed.  
Be-irwa-bab-dummadse-gormalad-abargi, degine, be-bab-  
dummad-gayaburba-barsogmalad-abargi, bemar nue-  
bingegumaloed.
- 27 Bemar, Israel-dulemar, suarga be sokardamalad:  
'Be an-babad.'  
Akwaga be sokardamarbalid:  
'Be an-nana, begi an gwalulesad.'  
Andi wagar-biriar be an-dakdemalad,  
gwen ansikdi be aibirbisurmalad.  
Boni-dummagan-noalirdi, negoe be gollardamalad:  
'¡Gwae-gwae be anmar-bendakdage!'
- 28 Emide, Judá-dulemar, ¿bia be-bab-dummagan-sobsamalad  
nadsunna?  
Neggweburmar-merguedyob bemar bab-dummagan  
nikamalad.  
Amarga be soge, bemar-bendakye,  
adi, be dakmaloed, bule we-bab-dummagan boni-dummagangi  
bemar-bendakmalodibe.
- 29 "Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged: ¿Ibiga bemar angi  
urwenanai?  
Bela bemar angi yoledmalad.
- 30 "Binsarsunna an-dulamar an sabsur-odurdaksad, gwen an-  
itossurmalad.  
Achumigur-nono-wawaadyobi, bemar, be-es-suidgi an-gayaburba-  
barsogmalad oburgwismalad."
- 31 Bemar, wegí-an-itobukmarmogadi, Bab-Jehová-gayaburba nue be  
itomarmogo. Bab-Jehová weyob soged:  
'Emide, an Israel-dulamarga, ¿nega-dulesulidyob an gussi?  
¿Negasichidyob an gussi?  
Ibiga an-neggwebur weyob-soge: 'Anmar na e-itolegedba  
gudigumaloye,  
anmar bar be-nug-odummogosurye,' anga sogmalad.

32 ¿Ar yagwa sui-nikunair, na olo-nuegan-yooedi iego be insae?  
 ¿Sui-nikued-mor-yoed iego be insae? Suli, gege iege.  
 Ar bemar-an-dulamardi, dikasurgus an-ies bukwamalad.

33 ”Bemar, Judá-dulemar, omegan-dikarba-amied nue-wismalad.  
 Omegan-gambasamaladse-bakale, bese ibmar durdaksamalad.

34 Bela be-morgi dule-wilemalad-e-ablis nanaid,  
 dule-ibmar-oakalossurmalad-e-ablis be-morgi nanaid.  
 Ar wemar gwen-ibmar-atursanai be daksasurmalanad,  
 degite, be oburgwismalad.

35 Degite, amba be sogmalad: ‘Anmar ibmar-oakalossurye,  
 Bab-Dummad anmarse urwosurye.’  
 Ar be ibmar-oakalossurmarye-sogmarsoggu, an bemargi  
 gwisguoed.

36 Ar bemar baisursunna binsaed-ogwaddamalad.  
 Ar igi Asiria-dulemar bemar-yardaksa,  
 deyobi, Egipto-dulemar bemar-yardakmogoed.

37 Binged-abalagi be Egipto-yargi nodmaloed.  
 Ar ande, we-dulemar-egi-be-bensurmaladi, obachad.  
 Gwen be we-dulemar-abargi nasguosurmalad.”

**3** <sup>1</sup> Bab-Jehová bemarga soged: “Binsa-sogmalo: ‘Dule-wargwen ome-  
 metele, we-ome machered-baid-nikunonikile, machered-idualad,  
 ¿gannar e-omega-gusad-monaö be insae? Suli, gege gannar monaöd.  
 Ar monaöle, bela yar-oichogo-itole.’ Emide bemar, Israel-dulemar,  
 galagwensuli abirgunagwarsuli be nanasmalad. Degisoggu, geg be bar  
 anse warmakmalad.

2 Nue be yar-mullugan-swana-naid be dake:

Bia be galagwensuli-gussuli dakmalodibe.

Bemar, Árabe-dulemaryob nega-dulesulidba igar-yalagi mellesii be  
 damalad.

Omegan-gamba-imakmaladi, na machered-abindaksidamaladyobi,  
 be gudidamalad.

Bemar galagwensuli-igusmaladbali, we-yala be oichosmalad.

3 A-ulale, bar bemarga dii wissulid,  
 degi, dii-wied-ibagangi bar bemarga dii wissurbalid.

Ar bede ome-gambasaedyob na be san-imalsamalad,  
 gwen bingedar be itossurmalad.

4 Emiswasaar be anse weyob gordigusad:  
 ‘Babaye, bipigwad-akale be an-ai-nuedye.’

5 Be sogsabalid:  
 ‘Babaye, ¿be anmarbo urwedigu guode?

¿Be anmarbo degisadegu sae-itodii guode?’

Deyob be sogdigusmargu, degite, amba bemar ibmar-igana-  
 imakdii gusmalad.”



### Israel-dulemar Bab-Jehová'gi dummad-isgudimalad

6 Josías-reyga-maiunni, Bab-Jehová anga weyob sognonigusad: “Jeremías, ¿Israel-dule-uayasulidamalad-ibmar-isgana-imaksad be daksa? Bela yar-mulluganse, sapi-dummagan-urba galagwensuli gusmalad. 7Bela we-ibmar-isgana-imaksamalad-sorba, gannar anse nonimaloye an binsasanad. Degi-inigwele, gwen anse gannar nonisurmalad. E-gwenadgan-Judá-dulemar-uayasulidamogadi, e-gwenadgan-ibmar-imaksad daksamarmogad. 8Ar Judá-dulemar daksagusad, igi an Israel-dule-uayasulidamalad galagwensuli-gued-ular metegusa, an ega ome-meted-garda-uksagusad an-daksamalad. Degite, e-gwenadgan-Judá-dule-uayasulidamalad gwen an-dobee itossulid, e-gwenadgan-Israel-dulemaryob galagwensuli gusmarmogad.

9”Israel-dulemar an-yardaksagu, gwen bai itossulid. Aka bur bela yar-oichosad, degi, akwamar-bab-dummadyob-imaklemaladba, degine, suarmar-bab-dummadyob-imaklemaladba galagwensuli nanasmalad. 10Bela weyob neg-nagus-inigwele, e-gwenadgan-Judá-dule-uayasulidamalad gwen gwage-ulubgi e-itogedba anse nonisulid, unnila binsa angi dododii gusad. Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged.”

11Bab-Jehová anga weyob sogdebalid: “Jeremías, Israel-dule-uayasulidamaladi, bur Judá-dule-galagwensuli-nanamaladba bur nued daklesunnad. 12Jeremías, dad-nakwed-argan-sapiledsik be nae. We-gaya be sognao. Weyob be sogo:

‘Weyob Bab-Jehová sogye:

Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged:

Israel-dule-uayasulidamalad, gannar be anse dagmala,  
an isdar bemar-dakosulid.

Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged:

An wile-dulemar-dakdaedid,  
isdar an bemar-dakdii guosulid.

13 Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged:

Unnila be-isgusad be magar-itomala,  
na be angi-nosmalad be magar-itomala.

Bela sapi-dummagan-urba bab-dummad-baiganga be ibmar-  
imaksamalad be magar-itomala,  
gwen be an-sogedba-nanabigussulid be magar-itomala.’

14”Ani an Bab-Jehová-guedgine bemarga soged: Bemar Israel-dule-uayasulidamalad, gannar be anse dagmala. ¡Ar ani an be-ibedid!

Neggwebur-iliba war-wargwen an bemar-suoed, degine, be-dadgan-iliba war-warbo an bemar-subaloed. Geb Sión-yalase an bemar-nidagoed.

15An bemarga dule-be-idumalad dakedba an bega ukoed, adi, wemar an-ibmar-abegedba imakmalagar. Binsaed-nikaa be-semalagar, ibmar-nue-wisidba be-idumalagar.

16”Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged: Yoo bemar bukidargusale, nue-mergusale: Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulugi bar sunmaklegosulid. Dulemar bar a-Ulugi binsaosurmalad, degi, bar a-Ulu obarosurmalad. Degine, bar Ulu-baid sobosurmalad, ar bar abegosurmalad.

17”A-ibagangine: ‘Bab-Jehová-ologanaye’ be Jerusalén-bimaloed. Bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukwamalad Jerusalén-neggweburse an-nug-odummogega nonimaloed. Bar bemar gwagegi-ibmar-isganagi-binsaedba ibmar imakosurmalad.

18”A-ibagangine, Judá-dulemar, Israel-dulemarbo gannar atogoed. Neggwebur-dad-nakwed-argan-sapiledsik-siidba be danimaloed, bia an, be-dadganga-yar-uksagusadse be bukunonimaloed.

19 An-sunnagwad an weyob sogsagusanad: Israel an-mimmiga an imakoye,  
napa-bur-sunsoged an ega-ukoye, an sogsagusad.

Baiganba yar-bur-yeerdakleged an ega ukoye, an binsasad.

An binsasanad be anse gormaloye, ‘Babye.’

Be angi aibanosurmarye, an binsasanad.

20 An Bab-Jehová-guedgine bemarga soged:

Bemar, Israel-dulemar, igi-ome e-sui-dikarba-galagwensulinanae,  
deyobi, be angi gusmalad.”

21 Bab-Jehová bemarga soged:

“Yar-mullugan-nega-swaan-naidganba, dulemar-oimake itoleged.

Israel-dulemar ise-wilegar bobukwa itoleged.

Ar e-daed oichosmalad, igar-noaled susmalad,

Ani an e-Bab-Dummad-Jehová-guedi iedmalad.

22”Mimmigan, bemar uayasulidamalad, gannar be anse dagmala,  
be-galagwensulidamalad ani an bega nudakoed.”

Israel-dulemar sogdemalad:

“Bab-Jehová, anmar bese danimala,

ar be, anmar-Bab-Dummadid.

23 Ar anmar binsa bab-dummaganse-gorleged-e-yar-mulluganase  
naoed,

binsa a-yalaganba anmar iba-galagwensulid ononamaloed.

Bab-Dummad-Jehová, unnila anmar beginbi abonoleged-igar-maid  
amied.

24”Anmar sapingwagwad-akale, galagwensuli bab-dummad-  
baiganba-nanaed-ular, anmar-masmala, degi, anmar-bunamala,  
surgunonikid.

Anmar sibat-wawaadmar, moli-bebe-nikadmar, degi, bela anmar-  
babgan-ibmar-amisadi, surgunonikid.

25 Bab-Dummad-Jehová'ye, anmar begi isgudiguad,  
anmar-babgan begi nodiguad.

Bab-Dummad-Jehová, anmar bipigwad-akale, emi-ibase be-sogedba  
nanadisulid.

Degisoggu, bur anmar bingegumarsun,  
bela-belad bingedar itomarsun.”

**4**

<sup>1</sup> Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged:

“Bemar Israel-dulemar, gannar be anse-dagmarye-sogele,  
mer bar be isgumalo.

Be an-asabin ibmar-isgana-bab-dummadyob-imaklemalad-osulogele,  
mer bar be angi bangumalo.

<sup>2</sup> Ar gakansulidgi, igar-napiragwadgi, innikigwadgi,

‘Bab-Jehová-nuggi an ise-sogar-sogmarye,’ be sogmalale,

ar degidbali, ‘dulemar-yar-baid-baidsik-bukwamaladgi anbali egi  
yeer binsalegoed,

degine, anbali egi weligwar itomaloed.’ ”

<sup>3</sup> Bab-Jehová weyob Judá-dulemarga, degi, Jerusalén-dulemarga soged:

“Napa-ebuledisulidgi be ibmar digmala.

Melle bar iko-imbaba be ibmar digmalo.

<sup>4</sup> Judá-dulemar, Jerusalén-dulemar, an-bemarbo-igar-mesisadbarbi be  
nue-nai gumala,

be-gwage-ulubgi a-igarbarbi nue-nai be gumala.

Melle be-ibmar-isgana-imaksamalad-ular, an-urwed sooyobi begi-  
nodagega be imakmalo.

An-urwed, soo-gamaiyob, dule geg oginned.”

#### **Judá-dulemar-sae-dakmaladba egi ubolesad**

Bab-Jehová sogdebalid:

<sup>5</sup> “Judá-yalagi, bela be sunmako.

Jerusalén-neggweburgi, bela gayaburbamar be mimimar.

‘¡Bela yalamargi gar-trompeta be ogormar!’

Binnasuli gandikidba be gormakmar.

Weyob sogmar:

‘Anmar danar-ambikumar, neg-gandikmaladse ubonamar.’

<sup>6</sup> Sión-yarsik bander be oyomar,

melle be gannaa sigmala,

gwae be duurmakdemar.

An bela-belad-dulemar-wiogega dad-nakwed-argan-sapiledsik

boni-dummagan an barmidasokalid.

<sup>7</sup> Bato achumigur-nono-wawaad gagan-imbaba nodanikid,

dule, dulemar-akar-akar-bukwamalad-obeloged bato igarba danikid.

Be-yala-obelogega, e-yalagi bangualid.

Be-neggweburmar akwamarbi ganna-ganna ambikuoed,

dulemar bar bukwasuli guoed.”

8 Ani Jeremías sogded:

“A-ulale, wile-itoged-mola be yomar,  
bukib be binsamar, wile-itogedba be akiginmar,  
ar Bab-Jehová-bela-bela-urwedi, anmargi urwemaid.”

9 Bab-Jehová sogbalid:

“Ani an Bab-Jehová-guedgi bemarga soged:  
A-ibagan warmaknonikile, rey, degi, dummagan-negsemamaid  
bela dobedba wawanmakdemaloed.  
Dule-irwa-anse-gormalad gwakidmaloed.  
An-gayaburba-barsogmalad geger dakdemaloed.”

10 Ani Jeremías sogded:

“An-Bab-Dummad-Jehová, nue be we-dulemar yardaksad,  
nue be Jerusalén-dulemar yardaksad.  
Ega be sogsagusanad: ‘Bonisuli be gudii gumaloye.’  
Emide be dakena, boni-dummaganba galitonanaid.”

11 Bab-Dummad an-abin sogded:

“Sabsur-odurdakleged-iba warmaknonikile, we-Jerusalén-dulemarga  
weyob soglegoed:  
‘An-neggwebursik nega-dulesulidganba yar-mullugan-bukmalad-  
akar burwa-uereged gordanikid.  
We-burwa-gormaid ibmar-gwag-miegarsulid,  
degi, neg-swiri imakega gormaisulid.’

12 An we-burwa-barmidagoedi, binnasuli goled.

Ar an-sunnagwad, sabsur-odurdakega an we-dulemar imakoed.”

13 Israel-dulemar weyob sogdemaloed:

“Be dake, anmar-isdarmalad mogiryob danikid.  
E-ur-napagined-bila-onomalad, burwa-ooregedyob  
gwichigudanikid.  
E-molimar, sulubagi-gukuedba bur binnasuli abarmakdanikid.  
¡Anmar duledar-wilesmar! ¡Anmar bela!”

14 Bab Jehová soged:

“Jerusalén-dulemar, be-gwage-isgudiid be urukmala, adi, be,  
abonolemalagar.  
¡Ar sana be binsaed-isganamargi-binsaed iemaloye be sogmala?

15 Dan-neggwebur-akale, Efraín-yalagan-akale,

gayaburba boni-dummagan-danikidgi-sunmaked noalid.

16 Dulemar-yar-baid-baidsik-bukwamalad be owisomar,

Jerusalén-dulemarga be sogmar:

‘Dulemar-dikasurmalad begi ubodani,  
Judá-neggweburmargi binnasuli gormakdanimar.’

17 Ani an Bab-Jehová-guedgi soged:

Dulemar nainu-ebiris-ambikuedyob bela be-ebiris  
ambikumaloed,  
ar ade, be angi uayasuli gusmalad.

18 Be-daed-ular, be-ibmar-isgana-imaked-ular, bemar weyob  
gunanaid.  
¡Ibmar-isgana-imaked bega nunmaked-dummad uksad!  
¡Gwage-ulubgi nue nunmak be-imaksad!”

19 Ani Jeremías sogded:

“¡Nue-nunmak itoleged! ¡Suli-suli an itoged!  
¡An-gwage-ulub nue-nunmak an itogusad!  
¡An-ulubgi an-gwage-ulub nakwamaknaid!  
¡An sunmaksulir guosulid!  
¡An sunmakergebed!

Gar-trompeta-goled an itoged,  
bila-onomalad-gormaked an itoged.

20 Sabsur-wilegedi, ukin-ukin danikid,  
ar bela yalagan sabsur-gusa nagusad.  
Ukiagwale, an-dordoneg maluded,  
an-meged-neg ukiagwale ayarided.

21 ¿Ar sanagwadse an-isdarmalad-e-bander bar daksuli an guoe?  
¿Ar sanagwadse an-isdarmalad-e-gar-trompeta-goled bar an  
itogosuli guoe?”

22 Bab-Jehová sogded:

“An-dulamar binsaedsurmaladid, aku an-dakmalad.  
Mimmigan-binsaedsurmaladid, aku neg-itomalad.  
Ibmar-isgana-imakedsikdi binsaed-ibegan nanamalad.  
Ibmar-nued-imakeddi wissurmalad.”

23 Ani Jeremías sogded:

“An napaneg-dakdegu, bela napaneg gagales-nai an dakalid.  
Niba an atakdebaru, bela negsichidbi-nai an dakalid.

24 Yalasik an atakdebaru, yalamar giglimakbukwa an dakalid.  
Bela yar-mullugan nakwamakbukwa an dakalid.

25 An atakdegu, dulemar sate an dakalid,  
bela nuumar duurmaksa nanaed.

26 An nue-dakdebaru, napa-gadi-sanmakedi nega-dulesulidbi-nai an  
dakalid.

Bab-Jehová ibmar-imaksadbali, bela neggweburmar akwamarbi  
ganna-ganna-bukwa gusad.

Bab-Dummad-urwedbali, bela deyob gusad.”

27 Bab-Jehová weyobi sogded:

“Bela yalamar swanga imaklegoed,  
degi-inigwele, naitinagase an obelagosulid.

28 A-ulale, bela-yar-naid wile-itonai guoed,  
nibnega negsichidbi nagoed.

An bato sogsabinned, an-ibmar-sogsad bar an ogwaosulid.

Bato an imakoye sogsad, bar an igar ogwaosulid.

- 29 "Sorda-sigugi-bila-onomalad binnasuli-goledba, degi, sorda-moligi-sii-urwemalad binnasuli-goledba, dulemar bela duurmakdemaloed. Gwenna-gwenna dulemar, bulaganba-doge-doge wakitemaloed, baigandi, akwa-dummagangi nakwidmaloed. Bela neggwebur ollobi naguoed, dule-wargwensaale bar egi gudii guosulid.
- 30 "Bemar, Jerusalén-dorgan nue be wilesmalad:  
 ¿Ar igi be binsamala?  
 ¿Ibiga be mor-gargemalad yomala?  
 ¿Ibiga be ormar-nuegan nasikmala?  
 ¿Ibiga be ibya-sigamar magmala?  
 Ar binsarsunna yeerdaklege na be san-imaknanaid.  
 Ar dule-be-abetesmalad, isdar be-dakmalad,  
 unnila be-oburgwega be-abemalad.
- 31 "Igi-ome na gebe e-igargi-boni-itonaile, binnasuli-gornaidae, deyobi, dulemar-gole an itoged. We-binnasuli-gornanai, Sión-dulemar gornaid, akus-akus bunnonaid. Na e-argan-onakwale, weyob sognanaimalad: '¡An duledar-wiles-ini! ¡An bela! ¡Dule-gindakmalad an-gasmalad!' "

### Jerusalén-duleamar-isgusad, Judá-duleamar-isgusad

- 5** <sup>1</sup> Bab-Dummad soged:  
 "Jerusalén-galimbaba be bipirmaknamar, nue be miamakmalo. Dulemar-ambikuedgi nue be dulemar amimalo. Bemar dule-ibmar-inniki-imaked, dule-ibmar-napira-soged amismalale, an, Jerusalén-neggwebur bar an sabsur-imakosulid.
- <sup>2</sup> Ar dulemar sogdamalanad: 'Bab-Jehová-nuggi an napira sogye,' degi-inigwele, yamo sogdamalad."
- <sup>3</sup> Ani Jeremías sogded:  
 "Bab-Dummadga an weyob sogded:  
 Bab-Jehová, ¿ar be dule-innikidamalad amisursi? Eye, be amienad.  
 Ar dulemar be sabsur-odurdaksa-inigwele, degite, gwen baitossurmalad.  
 Be we-duleamar-e-ibmarmar-obelos-inigwele, gwen gwage-nuguedgi binsasurmalad.  
 Akwaba bur bule e-gwage dutusuli nadmalad, gwen e-isguedga bukib itossurmalad.

4 "An weyob binsaenad:

‘Unnila dule-wilemaladbi, binsaedsuli ibmar imakye.

Be-Igar-Maid gwen magar itosurmarye.

Be-ibmar-abemaid gwen imaksurmarbarye.’

5 Agala, sapin-dummaganse an naoed,  
an ega sunmaknaoed.

Ar we-dulemardi, Be-Igar-Maid wismalad,  
be-ibmar-abemaidi, wismarbalid.

”Degi-inigwele, amba be-sogedba ibmar-imalsasurmarmogad,  
Be-Igar-Maidgi annasmarmogad.

6 A-ulale, achumigur-nono-wawaadse gullemaloed,  
achu-burburud-nega-dulesulidganbalidse ichimaklegoed.  
Achu-barbad e-neggwebur-ebiris bina itos gudiid.

Bela dulemala neggweburgi-nodmalale, ese ibitolegoed.

Ar we-dulemar dogdar begi yolesmalad,  
ar we-dulemar dogdar begi uayasuli gusmalad.”

7Bab-Dummad sogded:

“¿Ibiga isgussulidyob an bemar-dakosunna?

Ar be-mimmigan an-obachamalad,

bab-dummagansurmalad-nuggi ise-sogar sogdamalad.

An bemarga mas unnitiba uksad,

degite, bemar galagwensuli gudmalad.

Bela bemar danagwen galagwensuli gambanuchumarba be gudii  
gusmalad.

8 Moli omegi-nakwebigudiyobi, be gudimalad.

Dule-baigan-omeganbina be yaisur-gordii damalad.

9 Ani an Bab-Jehová bemarga soged:

A-ular, ¿an bemar-sabsur-odurdakosur be insae?

¿Baged-mai an bemar-imakosurde?

An bemar-odurdakergebed.

10 "Israel-dulemar-e-uva'dub-digarmaladba be dagmar,  
maad-maad be imakdamar,  
degi-inigwele, mer bela be obelomalo.

E-muumar be ungemalo,

ar we-muumar bar angadsulid.

11 Ani an Bab-Jehová soged:

Israel-dulemar, Judá-dulemar, uayasuli angi gudmalad.

12 "Bemar an-obachamalad,

‘Bab-Dummad maisurye’ be sogmalad.

‘Bilagi anmar odurdaklegosurye’ be sogdamalad.

‘Ukumesedgi anmar odurdaklegosurye’ be sogmarbalid.

- 13 ‘Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladdi, binsa-ee-gordimarye’ be sogmarbalid,  
 ‘ar Bab-Jehová-gayaburba egi naisurye’ be sogmalad.  
 ‘Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad deyob-sunmaksamaladba sabsur-odurdaklemarsunye,’ be sogmalad.”
- 14 Degisoggu, ani an Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad bega soged:  
 “Weyobi, dulemar sogsamarsoggu, Jeremías, an-gayaburba be-gayagi sooyobi guoed.  
 We-dulemardi, sapanyobi gumaloed, bela bergumaloed.”
- 15 Ani an Bab-Jehová bemarga soged:  
 “Israel-dulemar, dule-dikasurmalad an bemarse barmidagoed.  
 Neggwebur-gandikmalad, undargus-bukwamalad an bemargi barmidagoed.  
 Dule gaya-akarsaila-sunmakmalad,  
 e-gaya-be-aku-itomalad an bemarse barmidagoed.
- 16 Bela we-dulemala bila-onogedgi buleganad,  
 e-sigumala, dule-ogilogednanaed.
- 17 Be-ibmar-wesmalad bei obelomaloed,  
 be-masgullemaalad bei obelomarbaload.  
 Be-masmala, be-bunamala, bei oburgwemarbaload.  
 Degine, be-sibadmar, be-moli-bebe-nikamalad, bei ogilomarbaload.  
 Deginbali, be-uva’mar, be-higuera-sapimar, bei obelomarbaload.  
 Be-neggwebur-gandikmaladgi, dule-oakalogosurye-egi-be-binsaedi, bela es-suidgi bei obelolebaload.”
- 18 Ani an Bab-Jehová soged: “A-ibagangine, an belallaa dulemar-obelogosulid. 19 Dule bese egichirmalale, ‘¿ibiga anmar-Bab-Dummad-Jehová weyob anmar-imaksaye?’ Jeremías, ega be sogo: ‘Bab-Dummad sogye: Ar igi-bemar an-obachamala, degine, be-neggweburgi bab-dummad-baiganba be ibsadii gusmala, deyobi, neggwebur-baidgi, dule-baiganga-arbadii be gumaloye.’
- 20 Jacob-waganga be soge,  
 Judá-dulemarga be sunmake:
- 21 ‘Dule-binsaed-satemalad, dule-aku-neg-itomalad, be itomala.  
 Ar bemar ibya-nika-inigwele, be aku-ibmar-dakmalad.  
 Ar bemar uaya-nai-inigwele, be aku-ibmar-itomalad.’ ”
- 22 Ani an Bab-Jehová soged:  
 “Ar bemar, ¿bar an-dobsurmarde?  
 Ar bemar, an-dobguelubmalanad.  
 Ani an ukub nasiksad, adi, demar-abingunaidga guegar.  
 Demar-abingunanaid degisadegu-mai guoed, gwen berguosulid.  
 Amba demar binnasur-arwedago-inigwele, degine, uurmakdago-inigwele, e-igar-abingunanaidgi gwen dogosulid.



- 23 Ar we-dulemar gwage-dutusurmaladid, uayasuli angi damaladid.  
Angi bangus gudimalad, angi aibatemalad.
- 24 Wis binsasurmalad, na sogсурmalad:  
'Anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová dobee nanamarye.  
Anmarga dii-owimaiye, ibagan-sekalaa dii barmimaiye.  
Degine, anmarga ibmar-weed-ibagan sekalaa nasikmaiddeeye,'  
gwen binsasurmalad.
- 25 "Be-isgumaladi, bemargi we-ibmar-nuegan obelosad.  
Be-isgumaladi, bei ibmar-nuegan gasa siid.
- 26 An bensuli, ar bemar-abargi dule-ibmar-isgana-imakmalad gudidiid,  
nuu-gaega-nakulemaladyob nakuledimalad,  
dule-gaega yamo emar-yardakmalad gudidiid.
- 27 Sikwimar garbagi-ena-bukwadyobi, e-negmargi ibmar-atursasmaladi,  
ena-ena bubukwad.  
A-ulale, bemar dule-buleganga gudmalad,  
deyob, dule-mani-ibmalaga gudmalad.
- 28 Be wardungudmalad, san-dummarbaa be gudmalad.  
Bemar-ibmar-isgana-imakmaladi gege bergued.  
Dule-babgan-satemalad nabir-nued-gudigumalaga ega be igar  
nabosurmalad.  
Dule-wilegana-e-ibmar-nikue-wilubmogad be  
bendaksurmarbalid."
- 29 Ani an Bab-Jehová soged:  
"¿We-ulale, sabsur-bemar-odurdakosur be an-insae?  
Weyob-dule-damaladi, buged-mai ¿imakosur be an-insae? An  
imakoe.
- 30 "Be dakmala we-napneggi, gwayed-dummad naid.  
¡We-ibmar-gunaid gwen nabir-daklesulid!
- 31 An-gayaburba-barsogmalad, unnila gakansaale sunmakmalad.  
Dule-irwa-anse-gormalad, na e-itolegedba negsemamaid.  
An-dulamarde, weyob-abeye soged.  
Ar bela ibmar bergunonikile, ¿bemar igi-gudmalosunna?"

### Isdarmalad, Jerusalén-neggwebur-ebilis-bukwad

- 6** <sup>1</sup> Bab-Jehová soged:  
"¡Benjamín-wagan, Jerusalén-neggweburgi be ainimar!  
¡Tecoa-neggweburgi be gar-trompeta ogormar!  
¡Bet-Haquerem'gi be waa-obupurmakmar!  
Ar dad-nakwed-argan-sapiledsiki boni-dummad danikid,  
neg-obelaged danikid.
- <sup>2</sup> Jerusalén-neggwebur-yeerdakleged an obelosokalid,  
gagan-aradikid-naid-yeerdaklegedyobidi, an obelosokalid.

- 3 Sibad-edarbemalad, degi, e-sibadmar ese danimalad, neggwebur-  
ebilis ambikunonimaloed,  
na wala-walagwen e-itolegedba ibmar imakdemaloed.
- 4 "Be-isdarmalad, e-sordamarga sogdemaloed:  
‘¡Jerusalén-neggweburgi-bila-onogega guakwamalo!  
¡Yorukudbali anmar egi gwisgumaloed!  
¡Emide, gwen nabir itolesulid,  
dad nae-naegusad!  
¡Bato neg sedomaid!
- 5 ¡Anmar nae! ¡Anmar mutiki egi gwisgudapoed!  
¡Anmar e-neg-gandikmalad obelogoed!’ ”
- 6 Deyob Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid soged:  
“¡Suarmar be immimar!  
Jerusalén’gi-dogega napa-nakwemai be sobmalo.  
Ar e-dulemar ibmar-iscana-imakedbi wismarsoggu,  
we-neggwebur sabsur-odurdaklegerged.
- 7 Igi dia-yaagi dii-mummurmakmaidae,  
debayobi, Jerusalén-neggweburgi isgued ainimaid.  
A-neggweburgi sabsur-imaklegedbi itoleged,  
unnila ibmar-obelolegedbi itoleged.  
Ibmar-nued-imakleged an daksulid,  
unnila boniganbi nomamai an daked,  
nailikgedbi nomamai an daked.
- 8 ¡Jerusalén-dulemar! An-bemargi-melle-banguega, be-daed be  
ogwamala.  
Ar degisulile, an bela bemar-obelogoed,  
dulemar bar-ambikuega an imakosulid.”
- 9 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid weyob soged:  
“Israel-dulemar-dula-bemaloedi, bela amiledii gulemaloed.  
Igi uva-san belallaa weledae,  
e-gaagi gwen gwagwenad obeledasuli,  
debayobi, dule-wargwenad gwen obelegosulid.”
- 10 Ani Jeremías sogded:  
“Bab-Dummad, an bese egisdo,  
¿wede doaga an sunmakoe?  
¡An doa owisogoe?  
¡Doa an-itogoe?  
Ar yamo itogosurmalad,  
an ega-ibmar-soged aku-itomaloed.  
Ar be-gayaburbagi dododamalad,  
ar be-gayaburba itobisurmalad.
- 11 Ar Bab-Dummad-isdar-itogeyobi an isdar itogusmogad,  
agala, geg na san bargagusad.”

Bab-Jehová anga sogded:

“Be-sae-itoged be soge, burwigana-neg-imbaba-gudimaladga be soge,  
sapingan-danar-danar-gudimaladga be oyoge.

Ome e-suibogwa gales seledmaloed,  
degine, dule-uka-selebamalad, dadgan-sergan-ebo, gales seledmarmoged.”

12 Bab-Jehová soged:

“E-negmar, e-nainumar, degi, e-omegan dule-baigangadga guoed.  
Ar ani, an-dulamar-we-neggweburgi-bukmalad sabsur-odurdakoed.

13 ”Bipiganase-bakale, degi, serganse-bakale,  
igar-maisulidba-ibmar-nikuedgi yaisur-itodimalad.  
An-gayaburba-barsogmaladse-bakale,  
dule-irwa-anse-gormaladse-bakale,  
dule-yardakedgi arbadimalad.

14 Unnila asginbi an-dulamarga sokardamalad:

‘Be-isguedgi be ollorgusye, nueganbiye.’  
Sokardamarbalid: ‘Neg nueganbiye.’  
Degi-inigwele, neg nueganbi dasulid.”

15 Ani an Bab-Jehová soged:

“¿Bemar ibmar-isgana-imaksadbali, be bingegusmala?  
Ar bemar, bingedar itossurmalad.

¡Bingeguodeeye gwen binsasurmalad!  
A-ulale, wemar dulemar-sabsur-odurdaklegoedba, sabsur-odurdaklemoged.  
An we-dulemar sabsur-odurdakalile, bela wilemaloed.”

16 Bab-Jehová weyob soged:

“Ibmar-imakdimalad be melle bar imakmar,  
be-gudiid be nue itomar.  
Igar-epennegana be egismar, igid-igar bur nuedye.  
Melle a-igargi be bangumalo.

Deyobi, bonisuli garmakdii be gumaloed.  
Degi-inigwele, ‘bemar we-igarba nanaosurye’ sogsamalad.

17 An bemarga gayaburba-berbemalad barmisad, weyob bemarga sogegar: ‘Nue gar-trompeta-goled be itomalo.’

Degi-inigwele, bemar gar-trompeta-goledba ibsaosurmarye sogsamalad.

18 ¡Degisoggu, dulemar-neggwebur-akar-akar-bukmalad be itomar!

¡An-dulamar-wilegoed be nue itomalo!

19 ”Dulemar, bela be an-itomar:

Boni-dummad an Jerusalén-neggweburga sedanikid.

E-isgudimalad-ulale, boni-dummad an ega sedanikid.

Ar an ega ibmar-soged itossurmalad,  
aka an-igar-maid obachamalad.

20 Ina-wawadikid Sabá-neggweburgi be sedanidamaladi, ¿ibi-nuedga wis anga guoe?

Masaryob-dakleged-wawadikmalad, dikasur-neggwebur-baidgi be sedanidamaladi, ¿ibi-nuedga wis anga guoe?

Be anga we-ibmarmar ogumakar-ukmalad an abesulid.

We-ibmarmar an yeer daksulid.”

21 A-ulale, Bab-Jehová weyob soged:

“An Jerusalén-dulemar-igar oburoed, egi yolemalaga an imakoed.

Babgan, e-mimmiganmala, e-aimarmala, degine, e-neg-dikarba-mamaimalad, bela girgumaloed.”

22 Bab-Jehová weyob soged:

“¿Be dakmar! Dad-nakwed-argan-sapiledsik sorda-bila-onomalad danikid.

Bela napaneg-ugakaase sordamar-bukib duurmakdanimalad.

23 Warsiyalaba duurmakdanimalad

eswarmar-annik-annik melledanimalad.

Dule-isganamalad, wile dule-daksurmaladid.

Demar-uurmakemaiyobi, binnasuli oimakdanimalad,  
e-molimar-birgi abarmakdanimalad.

Jerusalén-dulemar, we-dulemar begi-bila-onogega duurmakdanimalad.”

24 Jerusalén-dulemar sogdemalad:

“Anmarse gayaburba nonikid,  
degidbali, anmar niga argwated.

Anmargi dobe-itogedi obined,

igi-ome-ugakgunair boniganba-galitonaidae, deyobiyob anmar itoged.

25 Melle be sapurba ainimalo,

melle aineba namalo.

Ar anmar-isdarmalad es-suid-guagwar danikid.

¿Bela neg-imbaba neg dulagwar naid!

26 An-dulamar, wile-itoged-mor be yomala.

Burugi baparmakmai be imakmala.

Igi-dule na e-mimmi-wargwennagwad-ei-burgwisar bina boe,  
debayobi be ise-boale bomala.

Ar dulemar-anmar-obelogedi, emisgwa anmargi danikid.”

27 Bab-Dummad anga sogded:

“Jeremías, be an-dulamar-daed-argaega, e-daed-balamiega, amar-abargi-egi-nakulegega, an-be-ogwichisad.

28 Bela we-dulemala uayasulidamalad,

gakansaedbi dakdimalad.

Na dule-nuedga san-imakmar-inigwele, bela dule-isganamarbiid.

- 29 Ar soo-binnasur gadele, gingwa soo-abin daluddaed.  
Ar dulemardina, gwen san-islididik gusulid.  
Gwen igarga gusurmalad.
- 30 A-ulale, we-dulemar ibmar-iskanaye bileded.  
Ar angala ibmar-iskanaga gumalad.”

### Be nugumar, ibmar-nued be imakmar

**7** 1 Bab-Jehová Jeremías’ga weyob sognonikid: 2 “Jeremías, anse-goled-neg-dogedse be gwisguna, agine weyob be sogo: ‘Bemar bela Judá-dulemar-we-yawagakgi-ubomalad, Bab-Jehová-gayaburba nue be itomaloye. 3 Weyobi, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: We-yalagi-gudii amba an bemar-imakega, be-daed be ogwamar, be-ibmar-imaked be ogwamar. 4 Melle dulemar-bega-gakansaar weyob-sogmalad be itogo: Wegi we Bab-Jehová’s-se-goled-neg siid. Wegi we Bab-Jehová’s-se-goled-neg siid. Wegi we Bab-Jehová’s-se-goled-neg siid. Agala, neg akarguosulid.

5” ‘Ar bemar be-daed be ogwamalale, be-ibmar-imaked be ogwamalale, degine, na be muchub-muchub igar-innikigwad be imakmarbalile, an wile bemar-dakoed. Be-dadganga-an-yala-uksadgi bemar degisadegu gudii an imakoed. 6 Deginbali, be dule-be-neggweburginedsulid-sabsur-imaksurmalale, degi, sergan-satemalad be mesagwar-imaksurmarbalile, degi, ome-ei-sui-burgwisad be mesagwar-imaksurmarbalile, an wile bemar-dakoed. Degi, we-yargi be dule-ibmar-oakalossulid-binsa-gindaksurmalale, deginbali, bab-dummad-baiganba be isgumalaga bar be nanasurmarbalile, 7 we-yalagi, be-dadganga-an-yala-uksadgi amba gudii an bemar-imakoed.

8” ‘Ar bemar, gakangi be bensurmalad. Ar we-gayamardi gwen nabiridsulid. Gwen ibmar-nued bega uksulid. 9 Bemar gadi-ibmar-atarsamalad, emar-gindakmalad, abirgunagwarsuli-galagwensulinanamalad, ibmar-imakedseye be ise-sogar binsa-sogdamalad, bab-dummad-Baal’ga ina-wawadikid ukmalad, degine, bab-dummad-baigan-akudakmaladse be gordimalad, 10 degite, be an-itoged-negse be anse nonidamarbalid, weyob be sognonidamalad: Wegi anmar nued gudimarye. Geb sorba gannar be isgunaddamarbalid.’ ”

11 Ani an Bab-Jehová soged: “¿Ar bemar binsasi, anga neg-nugsalegarsiid atursamalad-neg-sogeye? Ar an-sunnagwad deyob an bemar-dakdiid.

12” Silo-neggweburgi anse-goled-neg-sigisadse be namar. A-nega gebesailagi an megega susanad. Agi an-dulamar-isgusadba an neg-imaksad be dakmalo.”

13 Ani an Bab-Jehová soged: “Degi-inigwele, amba bemar deyob gudimarbalid. An bemarga bali-bali sunmakdigus-inigwele, be anba ibsassurmalad. An bemarse gochamar-inigwele, be an-abin-imaksasurmalad.

14”Igi an Silo-neggweburgi anse-goled-neg-siid an imaksagusa, deyobi, anse-goled-neg-siid egi bemar-bensulidi, an imakbaloed. Degine, an be-dadganga we-yala-uksadi, degi, bemarga an we-yala-uksadi, Silo-neggwebur-imaksayob an imakbaloed.

15”Igi-an bela be-gwenadgan-Efraín-waganmar-obachagusa, deyobi, an-asabin an be-obanmarmogod.”

### **Israel-dulemar Bab-Dummadgi bangusad**

16 Bab-Jehová sogdebalid: “Be, Jeremías, melle we-dulemarga be anse golo. Melle we-dulemarga be anse wilesagwa golo, melle we-dulemarga be anse ise-wilegar golo. Melle be angi alamaknai guo, ar an be-itogosulid. 17 ¿Ar Judá-neggweburgi-ibmar-imakmalad be aku daksi? ¿Jerusalén-neg-imbaba-neg-gunaid be aku daksi?

18”Mimmigandi sapan-urbananaidamalad, babgandi soo-ogananaidamalad, omegandi madu-omukuardamalad, adi, Rey-Bundor-Nibneggedga madu-ukmalagar. A-ukinbali, yamo an-ourwega bab-dummad-baiganga-ibmar-ukega vino eodamarbalid. 19 Ani an Bab-Jehová soged: ‘Weyob ibmar-imakmaladi an-wiomarye bimalanad. Aka na dukin egi isdar-binsananaid, na dukin bingegumaloed.’

20”A-ulale, ani an Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, an soged: ‘We-yalagine an gwichiguoed, dulemargi an yolegoed, ibmar-durgangi an yolegoed, sapimargi, degi, ibmar-sanmakbukmaladgi an gwichiguoed. Degi, an-urwedi soo-gamaiyob bar galegosulid.’ ”

### **Judá-dulemar igar-maidba Bab-Dummadse gochasurmalad**

21 Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged: “Bemar bela ibmar-ogumakar-uklemalad, ibmar-uklemaladba be anga ukmarbalo. E-sandi be gunmalo.

22”Deunni, an Egipto-yargi bemar-dadgan-onosgua, anga-ibmar-ogumakar-ukmaloedgi, degine, anga-ibmar-ukmarbaloedgi an ega sunmaksasulid. 23 Unnila an ega weyob igar uksad: ‘An-sogedba be damaloye. Adi, ani an bemar-Bab-Dummadga guegarye, degine, bemar, an-dulamarga gumarmogagarye an sogsad. Deginbali, an bemarga-igar-ukoedba be nanamaloye an sogsad, adi, bemar nueganbi we-yalagi-gudigumalagarye, an sogsad.’

24”Degi-inigwele, be-dadgan an-itosurmalad, an-sogedba ibsassurmalad. Aka bur e-binsaed-iskanamarba nanasmalad. Anba bur nanae-wilubmala-inigwele, aka bur angi bangudmalad.

25”An Egipto-yargi-be-dadgan-onosad-iba-akar, emi-ibasega, an bemarga bane-bane an-gayaburba-barsogmalad barmidii gusad. 26 Degi-inigwele, amba be an-itosurmalad, an-sogedba be ibsassurmalad. Aka be be-dadganba bur bule uayasuli nadmalad, bur bule be isgudmalad.”

27 Bab-Jehová anga sogdebalid: “Jeremías, ega be bela ibmar-sogo, degi-inigwele be-itogosurmalad. Ese be golo-inigwele, be-itogosurmalad.

28 Geb agi weyob ega be sogo: ‘We-neggweburmala, Bab-Dummad-Jehová’ba ibsassurmalad, e-odurdaked abessurmalad. Bela e-ibmar-napira-sogmalad bergusad, ibmar-napira-soglegedgi gwen bar sunmaklesulid.

29 Sailagia be siksun, sailagia be misun,  
yar-mullugan-swiliganba be bonae.

Ar dulemar-an-ourwega-imbaksamaladi an obachad,  
agala, an egi bangusad.’ ”

### Gindakleged-neba

30 Bab-Jehová soged: “Bemar, Judá-dulemar, ibmar-isgana-an-sae-daked be imbaksamalad. Bemar, be-ibmar-bab-dummadyob-imaklemalad-isganamar an-itoged-negyagi-urbismaladba be ichosmalad, an-itoged-neg-angi-sunmakleged be oichosmalad.

31 ”Deginbali, bemar Ben-Hinom-nebagi bab-dummadsulid-Tofet’ga aila be sobsamarbalid, adi, a-ailagi be-mimmigan be ogumakmalagar.

Ar an bemarga we-igar gwen uksasulid, bipisaale an-binsaedgi gwen nossulid. 32 Ani an Bab-Jehová soged: Ibagan nonikoed, Tofet-aila bar Tofet-ailaye bilegosulid, degi, Ben-Hinom-neba Ben-Hinom-nebaye, bar bilegosurbalid. Agala, Gindakmalad-nebaye bilenonikoed. Napaneg-baid-satedbali, Tofet-aila-siidgi be dule-burgwarmalad digmaloed.

33 We-neggweburginmalad-e-muigan ibmar-durgan-gukumalad-e-masga guoed, achu-sapurmar-e-masga guoed. Dulemar we-ibmar-durgan ogwayosurguoed. 34 Judá-neggweburmargi, degi, Jerusalén-neg-imbaba weligwar-itoleged an obelogoed. Degine, wergulegedgi-namakleged an obelobaloed, deginbali, abirgin-nikulegedgi-namakleged an obelobaloed. Ar ade, we-yala bela ollobi naguod.”

**8** 1 Bab-Jehová soged: “A-ibagangine, reymar-garmar, degi, Judá-dulemar-garmar-neg-uangi-mamaid bela onomaloed. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-garmar, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-garmar-mamaid bela onomarbaloed. Deginbali, Jerusalén-dulemar-garmar bela onomarbaloed. 2 Bela-a-garmar dad-abin, degi, nii-abin, degine, niisgwamar-abin urbilegoed. Ar ade, wemar dad, nii, degine, niisgwamar sabgusmalad, ega ibmar imbaksamalad, degine, we-ibmarmarse ibmar egichismalad, e-nugmar odummosmarbalid. Dulemar we-garmar-digega bar garmar weosulid. ¡Ibmar-isganamaryob napagi omiledoed! 3 Ani an Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: An we-dule-isganamar galagwensuli aisakis urboed. Amar dula bar gudii gubigudagosurmalad, burgwebi bur gudamaloed. Ar deyob guoed.”

### Isgued, degi, sabsur-odurdakleged

4 “Jeremías, we-dulemaraga be sogbalo, Bab-Jehová weyob sogye:  
‘Dulemar aimokusale, ¿gwichibin imakdasursi?

Dule wis igar-noaledba-aibatele, ¿gannar igar-nabirid-amidasursi?

- 5 Degite, ¿ibiga bemar igar-noaledba aibatemarsunna?  
 Jerusalén-dulemar, ¿ibiga be nue-an-obachamarsunna?  
 Unnila gakan-igargi be alamakdimalad,  
 gwen anse gannar be dagbisurmalad.
- 6 Dule-sunmaked nue an itodii gusanad,  
 dakega, dule-wargwen igar-nuedba sunmakdiidibeye.  
 Dulemar e-isguedga gwen bukib binsasurmalad,  
 e-ibmar-isgana-imaksamalad aku itomalad.  
 Bela dulemar, igi moli bila-onolenaiddgi-abarmakwisdae,  
 deyobi, e-itoleged-e-itolegedba nanabukmalad.
- 7 Ar dabgalamarbela ibagan-nagumaid wisid.  
 Sapur-nuumar, degi, wirsobmarbela wisid,  
 sanase neg-baidse obakmaloe.  
 Ar bemardi, an-dulamar-gumaladi, an-igar-mamaiddi gwen  
 wissurmalad.’
- 8 ”Ar ibiga be sokardamala:  
 ‘Anmar binsaed-ibegana, anmar Bab-Jehová-Igar-Maid  
 sedimala.’  
 Ar dule-garda-narmakmaladbela gakansaar odurdakmalad,  
 Bab-Dummad-igar weyob-maiye sogdidamalad.
- 9 We-dule-binsaed-ibegan nue-bingegumaloed,  
 na dukin ise-yardaklegar gumaloed.  
 Ar an-gayaburba itosurmalad,  
 degisoggu, ¿bia e-binsaed-nikagued nadsunna?
- 10 A-ulale, an e-omegan machergan-baiganga ukoed,  
 degi, an e-nainumar dule-baiganga ukbaload.  
 Ar bipigana, serganse-bakale, igar-maisulidba ibmar-nikuedgi  
 binsamalad.  
 Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad,  
 dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse-bakale,  
 ibmar-amimalagala, emar-yardakar arbadimalad.
- 11 Unnila asginbi an-dulamar-nudakdimalad.  
 Unnila ega sokardamalad: ‘Nueganbi, bonisuli.’  
 Ar degi-inigwele, nueganbi-dasulid,  
 aka bur bule neg ege naid.”
- 12 Bab-Jehová soked:  
 “Weyob ibmar-isgana-imaksamaladba, degite, ¿bingedar-  
 itosurmarde?  
 Suli, degite amba bingedar itosurmalad.  
 ¿Ar bingegued wissurmalad!  
 A-ulale, dulemar-sabsur-odurdaklegoedba, wemar sabsur-  
 odurdaklemogoed.  
 An we-dulemar sabsur-odurdakalile, bela wilemaload.”



13 Bab-Jehová soged:

“Bela an bemar-obelogoed,  
 uva-san e-nainugi berguedyob an bemar-obelogoed.  
 Higo-san e-sapigi satedaeyob an bemar-imakoed.  
 Degine, e-gagan-dinnaganbi-nanaidaeyob an bemar-imakoed.  
 A-ulale, an bela bemarga ibmarmar-uksadi, gannar an bemar-  
 annik suoed.”

14 Geb dulemar sogdemalad:

“¿Ibi anmar wegi gannaa sabukwa?  
 Dage, anmar neggwebur-gandikmaladse nae,  
 agi anmar itoba burgwemaloed.  
 Ar anmar Bab-Dummadgi dummad-isgusad-ular, anmar-Bab-  
 Dummad-Jehová anmar-obelonaid.  
 Dii-ina-nusubiid-gobega anmar-imaksad.

15 Nueganbi-naoye anmar bisanad,  
 degi-inigwele, anmar ibmar-nued gwen daksasulid.  
 San-nued-gumaloye an bisanad,  
 degi-inigwele, anmarga dobed-dummad uksad.

16 Dan-neggwebur-akale, molimar-abarmakdanikid itoleged.  
 Molimar gotele, bela yala giglimakdedaed.  
 Yala-naid obelodanikid, bela yalagi-ibmar-bukwad obelodanikid.  
 Neggweburgi-siid, degi, bela e-dulemar-bukwad obelodanikid.”

17 Bab-Jehová soged:

“An bemargi naibe-nuegan barmidoed, bemargi warmakoed.  
 We-bonigan-nudakegala, inamar sulid.”

### Jeremías, e-dulemar-ular nue-wile-itoged

18 An bela-belad nue-nunmak-itogedbali,  
 an-gwage-ulubgi an burgwebidar itogusad.

19 Bela neggwebur-imbaba an-dulemar-ogormakbukwad itoleged,  
 “¿Bab-Jehová Sión-yalagi bar gudisursi?  
 ¿E-reyde a-yargi bar maisurmosi?”

Bab-Dummad abin-sogded:

“¿Ar ibiga bemar be-bab-dummagangi an-ourwega an-imakmala?  
 ¿Ibiga be-bab-dummagan-ibmar-nuedga-gusurmaladgi an-ourwega  
 an-imakmala?”

20 Israel-dulemar sogded:

“Ibmar-weed-ibagan bergus, neg-yolad bergus,  
 ar anmardi gwen bendaklessurmalad.”

21 Geb an abin-imaksad:

“An-dulemar-nunmak-itogedbali, an nunmak-itomogad.  
 An nue bukib-binsaedba, bela-belad angi dobednagusad.

22 ¿Ar Galaad-yalagi ina-wawadikid sursi? ¿Agi ina-duledmarde sursi?  
 ¿Ar ibiga an-dulemarde bonigan-abgadii gumalosunna?”

- 9** <sup>1</sup> Ani Jeremías, an-neggweburginmalad-girgusadba, ibginedba, degi, mutikidba, an bodii guega,  
 an-nono, dii-aryomaiyob guena yeerban.  
 An-ibyanis, dii-aryogwisdaeyobi gusana yeerban.
- <sup>2</sup> An nega-dulesulidganba, obunnoged-neg nikana yeerban.  
 An-neggwebur-mete an naoenad.  
 We-dulemargi an banguoenad.  
 Ar bela we-dulemala, galagwensur-nanamaladid,  
 ar bela we-dulemala, dule-yardakmaladid.
- <sup>3</sup> Bab-Jehová soged:  
 “Gakansamalaga guakwaa gudidamalad,  
 warsi-guagwar-ganikidyob gudidamalad.  
 We-yalagine, igar-napiragwad sated,  
 gakansaed neg-gagas naid.  
 Aka bur nue-ege neg-nadapid.  
 Ani an Bab-Dummad-gued gwen an-daksurmalad.
- <sup>4</sup> ”Be-aimar-warwargwengi nue salakarmar,  
 melle gwenadganse-bakar, egi be bensuli guo.  
 Ar bela gwenadganmar dule-yardakedbiid.  
 Bela aimar, na e-aimar-dikarba yogasaar sunmakdimalad.
- <sup>5</sup> Na muchub-muchub yardakdimalad,  
 dule-wargwensaale, napiragwadgi sunmaksurmalad.  
 Na gakansaedgi nue-durdaksa gudimalad,  
 gakansaedginbi binsadimalad.”
- <sup>6</sup> Bab-Jehová soged:  
 “Be, Jeremías, dulemar-yardakmalad-abargi be gudiid,  
 amar emar-yardakmaladba magar an-dakbisurmalad.”
- <sup>7</sup> A-ulale, ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged:  
 “¿Ibu-ibmar-baid bar an-dulamarga an imakbalosunna?  
 An we-dulemar urukergebed,  
 an we-dulemar wilubdakergebed.
- <sup>8</sup> Ar e-gwabin-duku sigu-dule-gindakedyobid,  
 unnila gakansaar-sunmakedbi wismalad.  
 E-aibo nuedgi sunmakdaed,  
 ar e-ulubgindi yamogedgi binsadamalad.”
- <sup>9</sup> Bab-Jehová soged:  
 “Degite, a-ulale, ¿an sabsur-odurdakosurde?  
 An sabsur-odurdakergebed.  
 ¿We-dulemar an buged-mai imakosurde?  
 An imakergebed.
- <sup>10</sup> ”Yalaganga boega an be-imakoed,  
 yalaganga akiginnega an be-imakoed.

Nega-dulesulidgan-e-gaganmarga oakudii an be-imakoed,  
ar bela neg-olloo nai guoed.

Ar dulemar bar agi gudii guosulid,  
molimar-goledi bar itolegosurbalid.

Bela nuumarse-bakale, ibmar-durganse-bakale,  
duurmakdemaloed.

11 "Jerusalén-neggwebur napi akwabi ganna-ganna-bukwa an imakoed,  
achu-sapur-uaya-ganna-ganna-e-negga an imakoed.

Judá-neggweburmar-e-sailaga-gubukwad neg-ollobi an sioed,  
dulemar-sate an imakoed."

**Judá-dulemar, degi, dulemar-baigan sabsur-odurdaklegoed**

12 Ani Jeremías weyob sogded: Ar we-ibmar magar-itogegala, ¿do  
binsaed-ibed-gudii? ¿Ar doaga Bab-Dummad sunmaksa, adi, dule-baidga  
we-ibmar-sogmogagar? ¿Ar ibiga anmar-yar bergusnai? ¿Ibiga anmar-yar  
nega-dulesulid-naidyobi dule gwen nanasuli ollo-nai?

13 Bab-Jehová soged: "Ar Israel-dulemar an-Igar-Maid an ega uksadgi  
aibatemalad. An-sogedba ibsassurmalad, a-Igarba nanassurmalad. 14 Aka  
e-binsaed-iskanaba nadmalad, bab-dummagan-Baalmarba nanasmalad.  
E-babgan-e-odurdaksadba nanasmalad."

15 Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob sogbalid:  
"We-dulemar ibmar-gagbiremalad-gunnega an imakoed, degine,  
dii-ina-nusubiid-gobega an imakbaloed. 16 Wemar, yar-baid-baid-  
nanaidgi-aisakiega an imakoed. Wemar, degi, e-babgan we-yarmar-gwen-  
dakdisurmaladse an oduurmakoed. Es-suidyalaba an baleginnoed, bela  
obelogedse an imakoed."

17 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged:

"Nue be itomar. Omegan-dule-burgwismaladga-bomaladse be  
gornamar.

'Bur nue-yeer-bomalad dagmaloye,' be sogo:

18 Gwae-gwae dagmalo.

Anmar-ular bodamala.

Anmar-ibyanis bela-bela aryogoed,  
anmar-ibyanis ena-ena naoed.

19 Sión-yala-akale, dule-boedi, degi, dule-akiginnedi, weyobi, itoleged:

Anmar nue oitolesmar, nue-anmar-obingegasmalad.

Anmar we-yalagi nomalargebed,  
ar bela anmar-neguyamar obelosmalad.

20 "Omegan, an-gayaburba nue be itomar.

An-ibmar-soged nue be itomalo.

Be-bunamala, bukid-binsaleged-namakedgi be odurdakmar.

Be-aimar muiga-bolegedgi weyob be odurdakmar:

21 ‘Burgwedi, anmar-negse dognoniki,  
anmar-neg-yawagakba dogsad.  
Burwigana-magaba-gudidimalad obelolesad,  
sapingana-magaba-ambikulegedgi-bukmalad obelolesad.’ ”

22 Bab-Jehová soged:

“Muimar, napagi ibmar-isganayob omilede guoed.  
Igi dule-ibmar-gwag-wesale, napagi-babatismalad-omileddae,  
gwen bar dule wedasuli,  
deyobi, muimar napagi omilede guoed.”

23 Bab-Jehová weyob soged:

“Dule-binsaed-ibed, melle na e-binsaed-nue-nikadgi san-dummarba  
itogo.  
Dule-gandikid, melle na e-gangued-nikarbadgi san-dummarba  
itomogo.  
Dule-mani-ibed, melle na e-mani-nikarbadgi san-dummarba  
imakmogo.”

24 Bab-Jehová soged:

“Ar dule na nug-dummarba-imakbiele, magar-an-dakedgi na nug-  
dummarbaa imakdo.  
Ar dule na wergubiele, ani Bab-Dummad-Jehová-gued-magar-an-  
dakbalidgi, wergusundo.  
Ani an dulemar-sabgumaiye,  
degi, ani an igar-innikii-imakedye, be wisidba, be wergusundo.  
Ani an igar-maidba we-napneggi-ibmar-imakedgi be wergusundo.  
Ar weyob ibmar-imaklegedi, an yeer daked.”

25 Bab-Jehová soged: “Bela dule-abgan-uka-duku-sikarmalad, anse-  
sabsur-odurdakleged-ibagan ega danikid. 26 An we-dulemar sabsur-  
odurdakoed:

Egipto-dulemar, Judá-dulemar,  
Edom-dulemar, Amón-dulemar,  
Moab-dulemar,  
degine, bela dulemar-nega-dulesulidganba-bukwamalad,  
dulema-burgwarmaladse-golega na nono-swiri-imakmaladi,  
wemar an sabsur-odurdakoed.  
Ar bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukwamalad, degi, Israel-  
dulemarse-bakale, e-gwage-ulubgine anba dasurmalad.”

**Bab-Dummad-napiragwad, degi, bab-dummagan-binsarmalad**  
*(Jeremías 51:15-19)*

**10** <sup>1</sup> Israel-dulemar, Bab-Jehová-sunmaked be itomar, <sup>2</sup>weyob soged:  
“Dulemar-yar-baid-baidsik-bukmalad-e-daedba melle be damalo.  
Nibneg-akar ibmar-yogasaar-oyolegar-be-dakele, melle be  
gwayemalo.  
Dule-bamalad-dobee-itodamaladyob, melle be dobgumalo.

- 3 Ar dulemar-e-bab-dummaganse-goled-igar-maidi binsaled gued.  
We-dulemala, sapurba-nadele, suar-immidamalad,  
geb dule-ibmar-sobed, esbipigi suar-sobdaed.
- 4 Geb egi mani matak-matak nasikdamalad,  
ormar matak-matak nasikdamarbalid.  
Melle-aimukuegala, esgorogi biokdamalad.
- 5 "We-bab-dummagan, ibmar-digar-naidgi, ibmar-sikwimar-ogwayed-  
gwichidaeyob gued, geg sunmaked.  
We-ibmarmar dule yamo sear imakergebed, geg walagwen  
nanamalad.  
Melle be we-ibmarmar dobgumalo,  
ar gwen be-oakalogosulid,  
bemarga gwen ibmar-nued imakosurbalid."
- 6 Ani Jeremías sogded:  
"Bab-Jehová'ye, dule beyobid sulid,  
bedi dule-dummadid, be-nuga gandiki gued.
- 7 Dule-yar-baid-baidgi-bukwamalad-e-Rey-be-gued, ¿doa be-  
dobguosuli?  
¡Bela be-dobgumalargebed!  
Ar be dulemar-binsaed-ibegan-abargi, reymar-negsemamaid-abargi,  
dule-beyobid sulid.
- 8 Bela dulemala, gegenganad, binsaedsurmaladid,  
suar-sobarmalad-ibmarga-gusurmaladse ibmar-  
durdaksamaladid.
- 9 Tarsis-yala-akale, mani-matargana sedanidamalad,  
Ufaz'ye-neg-nugad-akale, olo sedanidamarbalid.  
We-ibmarmargine, bab-dummadyob-imaklemaalad sobdamalad.  
Geb ega mor-arad, mor-ginnid makdamalad.  
Dulemar-orgi-arbamaladi, manigi-arbamaladi, degi, ibmar-sobedgi-  
arbamaladi, bela we-ibmarmar imakmalad.
- 10 Degi-inigwele, Bab-Jehová'di, Bab-Dummad-napiragwadid,  
Bab-Dummad-dulasaila-maidid,  
e-Reyga-maigu degisadeguadid.  
Bab-Dummad uludele, napaneg ogiglimaked,  
dulemala, e-urwed-abin gege gwisgumalad."
- 11 Bab-Jehová sogdebalid: "Jeremías, weyob be Israel-dulemarga  
sogo: 'Bab-dummagan-gwen-nibneg-ilemaksulidi, degi, gwen napneg-  
nasiksasulidi, nibneg-urbali bela we-napneggi berguoad.' "

### Bab-Jehová'ga namakleged

- 12 Bab-Dummad, e-ganguedba napneg nasiksad,  
e-binsaed-nikadbali, napneg ilemaksad,  
e-ibmar-wisidbali, nibneg nasiksad.

- 13 Bab-Dummad sunmakdele, nibneggi diimar uurmakardaed,  
magatibali, mogirmar ainakwiardaed,  
mala-ibyed-abalagi, dii owidaed,  
burwa-galumargi, burwa onidaed.
- 14 Bela dulemar binsaedsulidamaladid,  
aku-neg-itomaladid.  
Bela-dule-orgi-arbamaladi, e-ibmar-sobedgi bingedar itomalad,  
e-ibmar-sobarmaladi, dule-yardakmaladid, burba satemalad.
- 15 We-ibmarmala binsaledid, binsa dodolegedid.  
E-sabsur-odurdakleged-iba-nonikile, bela berguoad.
- 16 Jacob-e-Bab-Dummaddi deyobsulid,  
ar e, bela ibmar-imaksadid.  
E-nuga, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye nugad,  
Israel-dulemardi, egadiga gued.

### Judá-dulemar bergunikoed

- 17 Bab-Dummad weyob soged:  
“Be-ebiris bukwamalad,  
be-ibmarmar-napagi-omileded be sue-sue imakmar.
- 18 Ar ani Bab-Jehová weyob soged:  
Emisgindi, an we-neggweburginmalad we-yargi dikasuli an  
barmidoed.  
Suli-suli-itogega an imakoed,  
dule-bamaladse-galegega an imakoed.”
- 19 Ani Jeremías sogded:  
“¡An duledar-wiles! ¡An nue-ibitos!  
An boni-nikadi geg-nudaklegedid.  
Ar an-bonisoggu, an na gala-itosunnodo.
- 20 An-dordoneg ayaris siid,  
bela dordoneg-e-dubmala itiris bukwad.  
An-mimmigan-an-obachamaladi, bela amar girusmalad.  
Anga-neg-sobed dule sated,  
anga-mor-dummagan-onakwed dule sated.
- 21 Dule-negdakmamaidi, binsaedsulidga gusmalad,  
gwen Bab-Dummad-amiedgi binsassurmalad.  
A-ulale, igar-nued ega gussulid,  
e-dulemala, yogasaar-aisakis gudimalad.
- 22 ”¡Be itomar! ¡Gayaburba-gwensak noni!  
Dad-nakwed-argan-sapiledsik, sorda-bila-onomalad danikid.  
Judá-neggwebur achu-sapur-uaya-gannagana-e-negga guoad,  
bela Judá-neggwebur akwabi ganna-ganna sigoad.”

### Jeremías-Bab-Dummadse-gochad

- 23 Ani Jeremías weyob Bab-Dummadse goted:  
 “Bab-Jehová’ye, an wisid, dule-e-san-burba dulegadsulid.  
 Deginbali, e-guoedi na wissurbalid.
- 24 Bab-Jehová, igar-maidba be an-odurdake,  
 melle urwedgi be an-odurdako.  
 Ar urwedgi be an-odurdakele, be an-wiogoed.
- 25 Bur be dulemar-aku-be-dakmaladgi be-urwed be oyoge.  
 Dule-be-nug-odummosurmaladgi be-urwed be barmidage.  
 Ar Jacob-wagan-wiosmalad, bela naitinagase obelosmalad,  
 degine, bela e-negmar obelosmarbalid.”

### 1c. Jeremías neg-bibisgoedgi iduakwaa sunmaksad (11:1—20:18)

#### Bab-Dummad-Israel-Dulemarbo-Igar-Maid-bichisad

**11** 1 Bab-Dummad weyob Jeremías’ga sogonikid: 2 “We-igar-maid nue be itogo, geb Judá-dulemarga, degi, Jerusalén-dulemarga be sogo. 3 Israel-e-Bab-Dummad-Jehová weyob sogye be sogo: Dule we-igar-sogmaidba dasulile, iwiguoye. 4 We-igala, an-sunnagwad bemarkdadganga an narmaksad. Deunni, Egipto-yala-esgoro-duleged-negyobidgi sabsur-wilebukwa-onosgu, an ega we-igar uksad. An ega weyob sogsad: An-bega-ibmar-sogedba be nanamalo, an-bega-igar-ukedba be damalo. Bemark an-neggweburga gumaloed, ani an bemark-Bab-Dummadga-guoye an ega sogsad. 5 Ar be anba ibsamalale, bemarkdadganga an ibmar-isesogar-sogsad an imakoed. Deunni, an sogsagusad: Yala-nued-gadi-ibmar-sanmaked an bemarga ukmaloye. Ar emi bemark a-yalagi be bukwamalad.’ ”

Geb agine, Bab-Dummadga an sogded: Bab-Jehová, ar deyobdo.

6 Bab-Jehová anga sogdebalid: “Bela we-gayaburba Judá-neggweburgi, degi, bela Jerusalén-galimbaba be sogo. Weyob be sogo: ‘We-igar-mamaid be itomarye, we-igar-maidba be damarye. 7 An Egipto-yalagi bemarkdadgan-onosad-akale, emi-ibase an-sogedba-nanamarye an sogdaniguad. 8 Degi-inigwele, an-sogedba nanasurmalad, gwen an-itosurmalad, unnila na e-binsaed-isganaba nanadimalad. A-ulale, we-igargi-bonigan-mamaid an egi barmialid. Ar igar-sogmaidba nanamaloye an ega sogsad, degi-inigwele, a-igar-sogedba nanasurmalad.’ ”

9 A-ukinbali, Bab-Jehová anga sogsabalid: “Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar angi uayasuli gudmalad. 10 E-babgan-isgusadyob gannar isgudmarmogad. Amarde gwen an-sogedba nanasurmalad. Bab-dummad-baiganba ibmar-imakdii gudmalad. Ar Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar, an E-Dadganbo-Igar-Mesisad bichismalad. 11 A-ulale, ani an Bab-Jehová sogded: An egi boni-dummagan barmidoed, a-bonigangi gwen san-onogosulid. Anse wile-itogedgi-gormalo-inigwele, an itogosulid.

12”Geb degine, Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar, bab-dummadganga-ina-wawadikid-ukdamaladse bendakleged egisnamaloed. Degi-inigwele, boni-dummagan-ibagan-warmaknonikile, a-bab-dummagan gwen e-bendakosurmalad. 13 Judá-dulemar, be-neggweburmar-merguedyobi, bab-dummagan-nika be gudimalad. Jerusalén-galimbamar-mergueyobi, bab-dummadse-goled-ailamar be sobsamalad. Ar bemar, a-ailamargi Baal’ga ina-wawadikid uksamalad. We-ibmar-imalsamalad na be dukin bingegumalagalad.

14”Ar bedina, Jeremías, melle we-dulemarga be anse golo. Melle we-dulemarbina anse-goledgi wilenai be guo. Ar e-bonigangi-e-bendakye anse gollarmalale, an itogosulid.

15 An-Israel-dulemar-sabesailadde, nue-isgusad-sorba,  
 ¿ar ibu an-negyaba sadimarsunna?

¿Ar wede binsamarsunde, anga-ibmar-uked-ular, an emargi boni-dummagan bar barmidosurye?

¿Deyobi wergudigumaloye binsamarsunde?”

16 Bab-Jehová soged:

“Olivo-sapi-aradye, e-sanmar-yeerdaklegedye an be-nug-imalsanad. Emisgindi, mar-binnasuli-goled-abalagi, an bemargi soo odesad, be-sapi-anagan bela gummaksad.”

17 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, we-yalagi bemarga-ibmar-nasiksadi, bemargi boni-dummad-barmidagoye sogsad. Bemar Israel-dulemar, degine, Jerusalén-dulemar, be ibmar-isgana-imalsamalad-ulale, bonigan begi barmilealid. Ar bemar Baal’ga inamar-wawadikid-ogumakar-ukdigusmaladgi isdar-itogega be Bab-Jehová-imalsamalad.

### Jeremías-oburgwebimalad

18 Bab-Jehová wisguega an-imaknonikid, agi an magar itononikid. Dule-e-ibmar-isgana-imalsamalad anga oyononikid. 19 Ar andi, angi-igar-amilenaidi wissulid. Igi sibat-wawaad-sapingwagwadi oburgwilegedse-selemaidae, deyob an selemaid. An-isdarmalad angi weyob sogmalad:

“Anmar we-sapi-e-san-nika-gwichid omukue,  
 dulemar-abargi we-sapi anmar osuloge,  
 adi, mer bar dulemar egi binsamalagar.”

20 Ar be, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad,  
 be igar-napiragwadba dulega igar-nabogedid.

Bedi, dulemar-ulubgi-ibmar-itoged-wisidid,  
 magar be dulemar-binsaed-dakedid.

Ar be an-bendaksadba an begi bensulid,

degisoggu, be we-dulemar-buged-mai-imakoed-dakega be an-  
 imake.



<sup>21</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, Anatot-dulemarnik sunmaksad. Anatot-dulemar be-oburgwebigudimaladid, degi, weyob begi sogsamaladid: “Melle be anse-oburgwilegega, mer be Bab-Jehová-nuggi sunmakoye.”

<sup>22</sup> A-ulale, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob Anatot-dulemarnik soged: “We-dulemar anse sabsur-odurdaklemaloed. E-sapingana, es-suidgi oburgwilegoed, e-mimmigana, ukudba burgwemaloed. <sup>23</sup> Anatot-dulemarga sabsur-odurdakleged-iba-nonikile, boni-dummad an ega nasikoed. Wargwensaale, we-dulemar durguosulid, bela burgwemaloed.”

### Jeremías-gandikidba-ibmar-sogsad

- 12** <sup>1</sup> Ani Jeremías Bab-Jehová’ga sogded:  
 “Bab-Jehová, an bebo abin-abin-imakdele, be gusgu nabir-ibmar-sogdaed,  
 ar bedi dule-innikigwadid.  
 Degi-inigwele, an bese igar-soggwen wis egisgwesunno.  
 ¿Ar ibiga dule-isganamarga ibmar-nueganbi naddae?  
 ¿Ar ibiga dule-emar-yardakmalad gwen-bai itodasurmala?  
<sup>2</sup> Bee be we-dulemar urbedaed,  
 sapimaryobi bonisuli ganguddamalad, deyob dunguddamalad,  
 sapi-sunmakedyobi nasguddamalad.  
 Unnila asginbi be-nug-ogannodimalad,  
 e-gwage-ulubgindi begi binsadisurmamad.  
<sup>3</sup> Bab-Jehová, bedi be an-wisid.  
 Be an-dakdiid, be an-wisid igi an begi binsae.  
 Igi sibat-wawaad e-oburgwileged-negse-selemaidae, deyob be we-dulemar sede.  
 Oburgwileged-ibaga be we-dulemar saboge.  
<sup>4</sup> ¿Sanagwadse we-napade gannar sanmakdoe?  
 ¿Sanagwadse wede gaganmar gannar ainidagoe?  
 Emide, bela we-dulemar-isgued-ulale, ibmar-durgan girgumamaid,  
 degi, bela nuumar burgwemamaid.  
 Ar we-dulemarde sogmalad:  
 ‘Bab-Dummad anmar-ibmar-imaked dakmaisurye.’”

### Bab-Dummad-sogsad

- <sup>5</sup> Bab-Dummad, Jeremías’ga sogded:  
 “Dule-abarmakmaladbo be abarmaknaile, be yegusdaedde,  
 degite, ¿igi-be dule-moligi-abarmakmaladbo be benguosunna?  
 Yar-bogidikidginbela be dobe-itodaedde,  
 degite, ¿igi be Jordán-bula-naidgi be dobe itogosuli?  
<sup>6</sup> Ar be-gwenadganbela, be-galagwenmalad-inigwele, begi  
 dododimalad, begi yoledimalad.  
 Ar we-dulemar ibmar-nuegangi amba bega sunmakmalale, melle  
 be we-dulemar itogo.

7”An-dulamargi an bangusad, an-dulamar an na obachad.

An-dulamar-na-sabesailadi e-isdarmaladga an urmaksad.

8 Ar an-dulamar, achumigur-nono-wawaad sapurba-gudiiyob angi gudmalad.

Binnasuli angi uurmakdemalad, a-ulale, an isdar-daked.

9 An-dulamar, igi nuu-e-absar-akar-akar-daklemaalad sulubagise-balegilledidaeyobi gued.

¡Bela be dagmar!

Bela ibmar-durgan-ursirmalad, dulemargi-aibinega egi be dagmarsun.

10 Bukidar dule-isdarmalad-e-dummagan, an-uva’mar-digaled obelosad, an-nainu bela oichosmalad.

An-nainu-yeerdaklegedi, nega-dulesulid-ollonaidga imaksamalad.

11 Bela an-nainu wiosmalad.

An-sunnagwad an daksad,

bela nainu-olloo imaksamalad,

bela swanga imaksamalad.

Ar dulemar yala gwen bai-daksurmarsoggu, bela yala swanga nagusad.

12 Bela yala-mullugan-negasulidganba, dule-isganamar nonimalad.

Bab-Jehová-e-es-suid bela we-yala obelogoed,

bela naga-nagase obelogoed,

gwen dule-wargwenga neg-bogidikid naguosulid.

13 Bemar orosgi-dakleged-digsamalan-inigwele, ikomarbi bega ainisad.

Be arbasmaladi, binsa be arbasmalad.

Bab-Jehová-e-urwed-ulale, bemar-ibmar-wessulidbali be bingegumaloed.”

14 Bab-Jehová weyob soged: “Dule-isganamar yar-baigan-dikarba-bukmaladi, an-dulamar-ibe an-yar-uksad-obelosmaladi, an bela e-yalagi we-dulemar-onogoed. Deyob an Judá-dulemar we-dulemar-abargi onomogoed.

15 Geb an onosad-sorbali, wile an an-dulamar dakoed,

gannar na e-negmarse-dagega an imakoed, e-yalamarse-dagega an imakoed.

16 Ar we-dulemar-yarmar-baidginmaladi, an-dulamar-Baal-nuggi-ise-sogar-ibmar-imakleged odurdaksa-gusmaladid. Ar we-

dulemar, an-dulamar-abargi gudigubimalale, an-igarmar-mamaid

abingamalargebed, ise-sogar an-nuggi imakmarmogargebed. Weyob

sogmalargebed, ¡Bab-Jehová-dula-maid-nugginye!”

17 Bab-Jehová soged: “Ar dule an-sogedba dasulirdi, bela an obelogoed.”

### Sasirdub-nunud-wilubgan

**13** 1 Bab-Jehová weyob anga sogsad: “Jeremías, sasirdub-lino be bakna, be-saderba be edinno. Melle we-sasirdub-lino be owardikuo.”

2 Igi-Bab-Jehová-anga-sogsa, aba an imaksad. Sasirdub-lino an baksad.

Geb agine, an-saderba an edichad. 3 Geb Bab-Jehová anga weyob

sognonibalid: 4 “Be sasirdub-lino-baksadi, be-saderba-naidi be unge.

Éufrates-diwarse be nae, akwa-maraled-yaba sasirdub be odukuo.”

5 Igi Bab-Jehová anga-sogsa, aba an imaksad. Geb an Éufrates-diwarse naded, sasirdub-lino akwa-maraled-yaba an odosad.

6 Ibagan-undar-nasadgi, Bab-Jehová anga sokalid: “Jeremías, Éufrates-diwarse be nae, sasirdub-lino-akwa-maraled-yaba-odosgusad be sunae.”

7 Geb agine, an Éufrates-diwarse naded. An akwa-akwisad, agine, akwa-maraled-yaba-sasirdub-odosgusadi, an onosad. Sasirdub-lino bela nungusad, gwen bar nuedsulid.

8 Geb Bab-Jehová weyob anga sognonibalid: 9 “Ar igi be we-sasirdub nunu-daksa, deyopira an Judá-dulemar-na-san-dummarba-imakdiid imakoed. Jerusalén-dulemar-na-san-dummarba-imakdimarmogad deyob an imakbaloed. 10 We-dule-isganamar an-ega-ibmar-soged-itobisurmataladi, na e-gwage-binsaedba ibmar imakmalad. Amar bab-dummaganbananadmaladi, bab-dummagan-e-nug odummodmalad. Amala bela sasirdub-lino-nunudyob gumaloed, gwen bar nued guosurmatalad.”

11 Bab-Jehová soged: “Ar igi sasirdub-lino dule-saderba-atinne, deyopira an bela-Israel-dulemar, degi, bela-Judá-dulemar, an-Igar-Maidgi alakwaa-naguega an imaksanad. Adi, an-neggweburga-guega, an-nug-ogannodiguega, angi nue-binsaed-nikaa-nanamalaga, degi, an-gandikid-yeerdakleged-egi-oyolegega an imaksanad. Degi-inigwele, an-sogedba ibmar imaksasurmatalad.”

### Metemar-mamaraled

12 “Jeremías, an-dulamarga be sogbalo: Israel-e-Bab-Dummad-Jehová weyob sogye: ‘Bela metemargi vino enolegoye.’ Bega sokarmalale: ‘¿Ar anmar bela metemargi-vino-enolegoed wissurmarsi?’ 13 Geb agine be, emarbin-sogdoed, weyob Bab-Jehová sogye: ‘Bela dulemar weyalaginmaladi an omumsaoye. Wemar an omumsaoye: Reymar-e-dad-David’gi-danimalad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, bela Jerusalén’ginmalad an omumsaoye.’ ”

14 Bab-Jehová soged: “Na muchub-muchub-sarsomalaga an imakoed, babgana, e-mimmiganbo-sarsomalaga an imakbaloed. An we-dulemar bai-dakosulid, wile an ebinsaosulid. An we-dulemar obelogoed.”

### Judá-dulemarga-iduakwaa-ibmar-soglenaid

15 Ani Jeremías dulemarga weyob sogded:

“Israel-dulemar, nue-bogimakar be an-itomala.”

Bab-Jehová-sunnagwad sogsad:

“Melle na be san-dummarbaa imakmarye.

16 Begi Bab-Jehová negsichid barmidaged-iduar,

be gandikidba e-nug-ogannomar.

Bemar negsichidgi yoledigumaloed-iduale,

Bab-Dummad-nug be odummomar.

Ar bemar, neg-meegwad edarbedimalad,

degi-inigwele, Bab-Dummad bega negsichid nasiknonikoed,

bela-belad neg gudure imakoed.

- 17 Ar bema anba-ibsaſulile, an bemaſa walagwengi arbakee bemaſa-dummarba-imakedba an bodii guoed.  
 An yaſuli-boedbaſi an-ibyanis ariodii guoed,  
 geg an ſaſuſadſe bodii guoed.  
 Ar Bab-Jehová-e-dulemaſa, dikaſuli gaſeſe-leedmaſoed.
- 18 ”Reyga, degi, e-nanga be weyob ſogo:  
 ‘San-bipii na be imaſmaſa.  
 Bemaſa, rey-gangi-ſiidgi be aidemaſa, naſagi be ſigmaſa.  
 Ar be-ologurſin-yeerdakleged-yoega baſa bega igar maſiſulid.’
- 19 Neguev-neggwebuſmaſa beſa e-iſdarmaſadſe ebilileſbukwad,  
 dulemaſa geg-noe buſwamaſad.  
 Beſa Judá-dulemaſa yaſa-baiſe ſeſemaſad,  
 beſa yaſa-baiſgi ambikuſmaſad.
- 20 ”¿Be ataſmaſa! Duſemaſa-dad-nakwed-argaſa-ſaſileſſik-daniſid be  
 nue daſmaſa.  
 ¿Bia duſemaſa-akwega-bemaſa-ukleſad naſe?  
 ¿Bia we-duſemaſa-be-yeerdakſamaſad naſe?
- 21 Weſe igi be ſogoſunna, Bab-Dummaſad, be-ai-nueganga-guega be  
 oduſdaſadi be-dummaſanga nuſ-imaſaſa.  
 Naibid-dummaſad be itomaſoed.  
 Siſoſ-gweſaſa muu-neggi-ugaſgunaiſe, nuſmaſad-dummaſad  
 abingaſaſe,  
 debayobi, ulubgi be nuſmaſad itogoed.
- 22 ”Na be duſin weyob ſoſarmaſale:  
 ‘¿Ibige weſe deyob anmaſa wilearye?’  
 Ar be gaſagweſuſi-iſguſad-ulale, uka-ſwili be-imaſmaſoed.  
 Be gaſagweſuſi-iſguſad-ulale, be-gagaſmaſoed.
- 23 ¿Ar duſe-uka-ſiſidi, e-uka oſwaſo be inſae? Gege na e-uka oſwaed.  
 ¿Ar aſu-ſaſuſa-uka-mata-mataſad, e-uka oſwaſo be inſae? Suſi. Gege  
 oſwaed.  
 Ar bemaſa deyobmoſo. ¿Ar bemaſa ibmaſa-iſgana-imaſdimaſadgi,  
 ibmaſa-nuegaſa imaſmaſoſi? Suſi.  
 Ar bemaſa baſo ibmaſa-iſgana-imaked nue-duſdaſamaſad.”
- 24 Bab-Jehová ſoged:  
 “Igi nega-duleſulidgaſa-buſwa-goſedi, gaſaſa-dinnaſaſa-oaiſaſie,  
 deyobi, an bemaſa-oaiſaſioed.”
- 25 Bab-Jehová ſogbaſid:  
 “Ar weyob be oduſdaſemaſaſe,  
 na weyob be wilemaſaſe.  
 Ar bemaſa an-iedmaſad,  
 aſa gaſaſaſeſe buſa be beſuſi guſmaſad.

- 26 Uka-swili an bemar-imakoed,  
be-abgangi be bingegugwichiguedse an be-imakoed.
- 27 Bemar-galagwensuli-ibmar-isgana-imaked an daksad.  
Nainumargi-ibmar-imaksad, yar-mullugangi-ibmar-imaksad, an  
bela daksad.  
Bemar galagwensuli-negsichigi-nanaedi, emarga-agumakedi, degine,  
bemar-gambanuchu-saedi, an daksad.  
¡Jerusalén-dulemar! ¡Na be duledar-wilesmar!  
¡Ar sanagwadse be isguedgi-gudigumaloye be sogmala?”

**Dii-wisulid-ibagan, ukud-dummad-ibagan, bila-onoleged-ibagan**

- 14** <sup>1</sup> Dii bar wimaisulid-ular, Bab-Jehová Jeremías’ga  
sunmaknonikid. Ega weyob sognonikid:
- 2 “Judá-dulemar nue-bukib binsabukmalad,  
e-neggweburmar bergumamaigusad.  
Judá-neggweburgine, bela oakubukmalad,  
Jerusalén-dulemar bela binnasuli bobukmalad.
- 3 Dule-nuga-nikamaladi, dule-ega-arbamalad ega dii-amiega  
barmiddaed.  
Dia-dummagan-siidse naddamalanad, degi-inigwele, diimar  
satedaed.  
Binged-abalagi gannar e-gwidu-ollo-ollo negse nonidamalad.  
Nue-naibi-itogedbali, e-nono gasa imakdamalad.
- 4 Yalagi dii bar wisulidbali, napamar daas-daas naded.  
Dule-sapurgi-arbamaladi akusunna na itogusmalad, bukib  
binsagusmalad.
- 5 Ar goe-sapurmarbela, gaganmar-bergusad-ular,  
sapurgi e-mimmi-mete naddamarsunnad.
- 6 Moli-sapur-uayasuid, yar-mullugan-swiligangi achu-sapur-uaya-  
gannagannayob, masbina asa-nakwa-nakwa gudidamalad.  
Ar gaganmar-satesoggu, e-ibyamar mommoleddaed.”
- 7 Ani Jeremías Bab-Jehová’ga sogded:  
“Bab-Jehová, anmar-isgued amba anmargi-yolena-inigwele,  
be-nug na-be-nue-sabedbali be anmar bendakdage.  
Ar anmar-isgued bukidargusad,  
anmar begi nue-isgusmalad.
- 8 Bab-Dummad, ar be Israel-dulemar-abonogedid.  
Israel-dulemar suli-suli-itoalile, begi bendakleged.  
¡Ar ibiga degite, be we-yalagi dule-baidyobi bakar-nadapi be  
gusunna?  
Emide be, igi dule-aineba-danikid ibagwen-wis-gabis-naddaedyob  
be gued.
- 9 ¡Ar ibiga be akusunna-ibmar-itogedyob be dasunna?  
¡Ar ibiga be dule-bilagi-urwed gege-dule-bendakedyob be dasunna?

Bab-Jehová, be anmar-abargi gudiid,  
 bela dulemar wisid, anmar begadga gued.  
 Melle be anmar-obane,  
 wile be anmar-dake.”

**10** Bab-Jehová weyob bemarnik saged:

“Ar be-itolegedba-gaamakdiid bur yeer-itomalad, gwen bogigusurmalad.

A-ulale, an bemar-abingabisulid.

Emisgindi, aka be, bemar-isguedgi-binsaega be an-imakarmalad, degisoggu, bemar-isgued-ular, be anse sabsur-odurdaklemarsunnoed.”

**11** Geb Bab-Jehová weyob anga sokalid: “Jeremías, melle we-dulemar-bendakega be anse wilesakwaa golo. **12** Ar anse-goled-ular, mas-gunsuligumalale, amba an itogosulid. Ar amba anga ibmar-ogumakar-ukmalale, anga ibmar-gwagmar-ukmalale, amba an abingaosulid. Es-suidgi an we-dulemar obelogoed, degi, ukudgi, boni-dummagangi an we-dulemar obelogoed.”

**13** Bab-Jehová-abin an sogded: “¡Bab-Dummad-Jehová! ¡Nunmaked-dummaddo! Ar Bab-Dummad-gayaburba-barsogedye-sogdimaladi, sunmakdimalad, we-dulemarde es-suidgi burgosurmarye, ukud-dummad-naguosurye sogmalad. Unnila, bede, we-yalagi ega neg-bogidikid-degisadeguad-ukoye sogdimalad.”

**14** Geb Bab-Jehová an-abin sogded: “Wedi, gayaburba-barsogmalad an-nuggi gakansaar sunmakdimalad. Gwen an we-dulemar barmissulid, gwen an ega an-nuggi-sunmakega igar uksasurbalid, gwen an ega sunmakdisulid. We-dulemar-sunmakmaladi, unnila binsa yogasaar na wargwen-ibya-apuredba sunmakdimalad, binsa ee gordimalad, dukin-yogasaar-e-itogedba sunmakmalad.”

**15** A-ulale, weyob Bab-Jehová saged: “We-dulemar an gwen-barmissulidi, an-nuggi sunmakmarye-sogmaladi, degine, na sogmarbalidi, we-yalagi dulemar es-suidgi burgosurye, ukud-dummad-naguosurye. Ar wemala, na ukudba burgwemaloed, e-sunnagwad es-suidgi burgwemaloed.

**16** Degine, dule-we-sunmakmalad-itosmaladi, Jerusalén-neggwebur-neg-imbabali ukudba mellemamai gumaloed, es-suidgi oburgwilemaloed, igarba-mellemamai gumaloed. E-omegan-e-muimar, e-masmala-e-muimar, e-bunamala-e-muimar gwen dule digosurmalad. Ar dule-muimar-digedbela sate gumaloed. Ar bela e-isgumalad egi aibinega an imakoed.

**17** Be, Jeremías, we-dulemarga weyob be sogo:

‘Bane-bane an ise-boale gudii guoed,  
 ar an-dulemar-na-nue-sabedi, nue-dummad wilesad.  
 Bela-belad nue-sabsur odursaklesad.

18 Sapurba an nadele, es-suidgi-dulemar-burgwisad-e-mui omilede an dakdaed.

Neggweburgi an dogdele, ukudba-dulemar-burgwisad-e-mui omilede an dakdaed.

Ar Bab-gayaburba-barsogmaladdi, degi, dule-irwa-Babse-gormaladbela, neg-gunaid akudakmalad.’ ”

19 Ani Jeremías, Bab-Dummad-abin sogded:

“Ar be Judá-dulemar nue-obachad, isdarsun be Jerusalén-dulemar daked.

¿Ibiga be dogdar sabsur-anmar-wiosa?

Aisaar anmar bendakleged edarbediinad.

Emide, gwen anmar ibmar-nued abingassulid.

Anmar san-nued-gudigued edarbediinad, aka gwayed-dummad anmarga nonikid.

20 Bab-Jehová, anmar, anmar-isgusad magar na itoged.

Anmar-babgan-begi-isgusad anmar magar-dakbalid.

Anmar begi dummad-isgusad.

21 Be-nug be nue-sabedbali, melle be isdar anmar-dake.

Be-ologana-yeerdakleged-e-neg melle be isdar-dake.

¿Be anmarbo-igar-mesisad nue be ebinsae!

¿Melle be anmarbo-igar-mesisad bisge!

22 Bab-Dummad, ¿ar bab-dummagan-imbagi, gwensak dii-nabir-owied gudisi? Suli.

Bab-Dummad-Jehová, ¿ar bee be, dii-owisursi?

¿Ar nibnega e-itolegedba dii-owiardasi? Suli.

Ar bela be we-ibmarmar imaksad. A-ulale, anmar begi bensurmalad.”

### Judá-dulemar-sabsur-odurdaklegoed

**15** 1 Bab-Jehová anga sogsad: “Amba Moisés anse danidibe, Samuel’dibe, Judá-dulemar-ular-sunmakega, amba an Judá-dulemar bendaksasuliled. ¿Judá-dulemar, angi be obane! Ega be soge, ‘¿be namarye!’ 2 Bega sokarmalale: ‘¿Bia anmar naosunna?’ Ega be sogo, weyob Bab-Jehová sogye:

‘Dule bonigi-burgwemaloye ega-igar-maidi, bonigi burgwemaloed.

Dule es-suidgi-burgwemaloye ega-igar-maidi, es-suidgi burgwemaloed.

Dule ukudba-burgwemaloye ega-igar-maidi, ukudba burgwemaloed.

Dule gales-seledoye ega-igar-maidi, galesa seledmaloed.’ ”

3 Bab-Jehová soged:

“We-dulemargine, we-boni-dummagan-sogabake an barmidoed:

Bila-onoleged, adi, agi-burgwemalagar.

Achumar, adi, e-muimar-ebipiegar.

Mulamar, adi, e-san-gunmalagar.

Geb ibdurgan-sapurbarmalad, adi, bela e-san-obelomalagar.

4”We-dulemargi an ibmar-imakoedi, Ezequías-machi-Manasés Judá-e-reyga-megisadi, Jerusalén’gi ibmar-isgana-imaksad-ular, bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad dobee-itogegala an we-bonigan barmidoed.

5 Jerusalén-dulemar, ¿doa wile be-dakoe?

¿Doa bebina booe?

¿Doa be-egisoe, bede nueganbi-sogeye?”

6 Bab-Jehová soged:

“Bemar an-obachamalad,  
be angi bangudmalad.

Degisoggu, an bemargi gwichiguoed,  
an bemar-obelogoed.

An wile-bemar-dakdiid budar-itogusad.

Wese-ugaksun.

7 Gagan-durgan-burwaba-mileddaedyobi, neggweburgi an bemar-oaisakioed.

Mimmigansuli an bemar-imakoed,

bela an bemar-obelogoed,

ar be-daedi na be ogwassurmalad.

8 Omegan-ei-sui-burgwismaladi, demargakaba-ukub-naiyob an omelogoed.

Yorukudbali, sapingana-e-nangangine, burgwed-igar an egi barmidoed.

Ukiagwale, an egi suli-suli-itoged nasikoed,

an egi dobed-dummad nasikoed.”

9 Bab-Jehová soged:

“Bukidar-mimmigan-nikusmaladi, negoedmaload, burgwidmaload.

Na bingedar itodmaload, san-bipii itodmaload.

Dad-ibeler-gaedi ukiagwar ega akitoed.

Dule-burgosurmaladdi, e-isdarmaladse-es-suidgi-oburgwilegega  
an imakoed.”

10 Jeremías binnasuli sogded:

“¡Nana! Nue-nunmak an itoged.

We-napnegse unnila dulemarbo-abin-abin-naguega be an-odesad.

¡Dulemarbo-urwega be an-odesad!

¡Bur an gwalulesulina nabirina!

Gwen dulemargi an mani gadisulid,

gwen dulemar angi mani gadisurmogad, degite, bela dulemar an-  
ukabsadimalad.”

11 Bab-Jehová soged:

“Napira an bega soged, we-ibmarmargi an be-ollorsaoed.

An be-isdarmaladi, boni-dummagan-ibagangine, suli-suli-itoged-  
ibagangine, begi-wilegega an imakoed.

12 ”¿Sunna dule esgoro-dad-nakwed-argan-sapiledsik-danikid bisgesi?

¿Sunna dule esgoro-gordikid-dad-nakwed-argan-sapiledsik-danikid  
bisgesi?



- 13 Bemar-isgumalad-ulale, an be-isdarmaladga binsa maniginsuli, be-manimar, be-ibmar-nuegan, an ukoed.  
Bela be-neggweburgi be ibmar-nikamaladi, an ega binsa be-isdarmaladga ukoed.
- 14 Yar be dakdisurmaladgi, be-isdarmaladga mailedigumalaga an bemar-imakoed.  
An-sae-itogedi soo-gwabunye-gwichiyobi bemarkina itosnaid.”
- 15 Ani Jeremías, Bab-Jehová’ga sogded:  
“Bab-Jehová an be-ular-wilediid be nue-wisid.  
¡Melle be an-iege!  
¡Be an-bendakdage!  
¡Dulemar an-balegindimalad buged-mai be imake!  
Be-gwae-gwae-itosurdaedba, melle we-dulemarse-burgwega be an-imake.  
Be nue-an-dake, an be-ular uasoledid.
- 16 ”Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, be-anga sunmaksagua, bela-belad sogedba an abingasad.  
An be-gayaburba-itoargua, yeer-ito an-imaksad, ar an begadga gued.
- 17 Dule-ibagibi-gudimaladba an gwen akadisulid.  
Gwen an amarba wergudisurbalid.  
Be anse nonikid-akale, an walagwen nanadiid,  
ar bebi be anba gudiid.  
Isgued-sae-dakega be an-imaksamogad.
- 18 ”¿Ar ibiga an-nunmaked geg bergue?  
¿Ar ibiga an-naibigusad gege nугue?  
¿Ar ibiga an-nuguedde ganna-nai?  
Be anga dian-dinnaa maiyob naded,  
ar be dii-aryomaisulidyob guded.”
- 19 A-ulale, Bab-Jehová weyob soged:  
“Gannar be anse dagye-sogele, gannarse an be-onudakoed,  
be anga arbadii guoed.  
Yogasaar be-itolegedba be sunmaksulile, unnila napiragwadba be sunmakele,  
bee be, anga gayaburba-berbegegda guoed.  
We-dulemarba be mer ibsao,  
ar wemar bur be-sunmakedba ibsamaloedid.”
- 20 Bab-Jehová soged:  
“Galú-esgoro-gordikid-matusulidyobi, we-dulemarga an be-imakoed.  
We-dulemar bebo urwemaloed, degi-inigwele, begi obinosurmalad.

Ar ani an be-bendakega guoed.

We-dulemargi ollorguega an be-imakoed.

21 Dulemar-isganamargi an be-onogoed,  
dulema-bulegangi an be-ollorsaoed.”

### Bab-Jehová Judá-dulemargi-gwichiguoed

**16** <sup>1</sup>Bab-Jehová-gayaburba weyob anse nonikid. Weyob anga sognonikid: <sup>2</sup>“Melle be we-yargi ome-nikuo. Melle be mimmigan nikubalo.” <sup>3</sup>Ar Bab-Jehová weyob we-yargi mimmigan-gwalulesmalad-annik soged, e-nangan-annik sogbalid, degine, e-babgan-annik sogbalid: <sup>4</sup>“Wemala, bonigan-dummagangi burgwemaloed, gwen dule ega boosurmalad. Geb degine, e-muimar gwen dule nuedgi digosurbalid. Bela e-muimar ibmar-isganayob napagi-omilede guoed. We-dulemar es-suidgi oburgwilemaloed, ukud-dummad egi gwichiguoed. E-muimar, ibdurgan-gukumalad-e-masga guoed, achu-sapurmar-e-masga gubaloed.”

<sup>5</sup>Bab-Jehová weyob sogbalid: “Melle dulema-bonanaid-negse be dogo, de-ukinbali, melle ega be bonabalo, degine, melle be e-naibitodiid baisur-itogega be imaknabalo. Ar ade, an we-dulemargi an-bogidikid-ega-uksadi, an e-ibe obelosad. An-sabguedi an e-ibe osulosad, an-wile-dule-dakedi an e-ibe osulosbalid. <sup>6</sup>We-yalagine, bela dulema burgoed: Dule-nuga-nikamaladdibe, dule-binsarmaladdibe, bela burgwemaloed. Gwen dule ega boosulid, gwen dule nuedgi e-mui digosurbalid. Degine, gwen dule e-ular, na e-san-naibisaosulid, degi, gwen e-ular, saila-swiri imakosurbalid, wile-itoged-iba ega gwen dakosulid.

<sup>7</sup>“Deginbali, gwen dule, dule-burgwisadga-bonaidgala-e-gwage-baisur-ito-imakega, masgunned ukosurbalid. Deginbali, gwen dule, ega gwage-baisur-ito-imakega gobed ukosurbalid. Degine, amba e-nan-burgwisdibe, e-babdibe, gwen dule ega ibmar ukosurbalid.

<sup>8</sup>“Melle iba-onolenaid-negse be dognao. Melle be mas-gunnegala, gobbaligala, a-dulema-abargi be signao. <sup>9</sup>Ar Israel-dulema-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: ‘Bela we-yalagine, yeer-itolegedi, weligwaled-oyolegedi, an obelogoed. Deginbali, abirgunagwaledgi-weligwar-namakleged bela an obelobaloed. We-ibmar-guoedi, e-ibagangi guoed, na emar-sunnagwad e-ibyanugi dakmaloed.’

<sup>10</sup>“Bela be we-dulemarga we-ibmarmar-sogsale, we-dulema bega sogdamaloed: ‘¿Ibiga Bab-Jehová weyob anmar-imakbiye soge? ¿Ibu-ibmar-isgana anmar imaksasunna? ¿Ibugi anmarde anmar-Bab-Dummad-Jehová’gi nossunna?’ <sup>11</sup>Geb a-dulema-abin be sogdoed, Bab-Jehová weyob sogye: ‘Be-dadgana angi aibachagusmalad, bab-dummagan-baiganba nanadgusmalad, abali ibsadgusmalad, a-e-nug odummodgusmalad. Ar andi an-iedgusmalad, an-Igar-Maidba nanassurmalad.

12” Ar bemardi bur bule be-dadganba isgudmalad. Na wala-walagwen e-itolegedba nanadmalad, gwen an-sogedba be ibsadisurmalad. 13 A-ulale, bema, we-yalagi-bukwadi an be-onomaloed. Be yala-akudakmaladse, be-dadgan-a-yala-daksasurmarmogadse an bema-ebipidoed. A-yalagine, bane-bane bab-dummagan-baiganse be gordii gudmaloed. An wile bema-dakosulid.’ ”

14 Bab-Jehová weyob sogbalid: “Dulemar bar weyob-sogosulid-ibagan danikid: ‘¡Bab-Jehová-e-nug odummomarye, ar Egipto-yalagi Israel-dulemar-onosadiddeeye!’ 15 Bur sogdemaloed: ‘Bab-Jehová-e-nug odummomarye, ar Asiria-yalagi, degi, Babilonia-yalagi Israel-dulemar-bukwa-onosadiddeeye, degine, bela yalamar-bamaladgi galesbukwad-onosbalididdeeye.’ Ani an gannar an e-dadganga-yala-uksagusadse an barmidoed.”

16 Bab-Jehová soged: “Bukidar an be-isdarmalad begi barmidagoed. We-dulemala, ua-galegeyob be-gamaloed. Geb an bukidar be-isdarmalad-baigan barmidabaloed. We-dulemala, ibmar-makedyob, sapurbali, yar-mulluganbali, degine, akwa-dummagan-mararmaladbali, be-balegindigueda an imakoed.

17” Ar an bela bema-ibmar-imaked an wisid. Bipisaale angi soggwenad dukumaisulid. Ar bema-ibmar-iskan-imakedi, gwen angi dukuosulid. 18 Gebedgine, bema-iskusad-ular ilabo-wilub bema sabsur-odurdaklegoed. Ar be-bab-dummaganyob-ibmar-imaklemaladgi be an-yala oichosmalad, sunnasuli ibmar-iskanabi-yapannega be an-yala imaksamalad.”

### Jeremías Bab-Jehová’se-gochad

19 Bab-Jehová’ye, an suli-suli-itogedgine, be an-ganguedga guedid, be an-ogannogedid, be an-edarbedid.

Bela yalamar-ugakaase-bukmaladi bese danimaloed, bega sognonimaloed:

“Anmar-dadgan bab-dummadsulid e-bab-dummadga na imaksamalad.

Gwen ibmar-nued abingassurmalad, unnila ibmar-igarga-gusulid na abingasmalad.

20 ¿Ar sunna dulemar na dukin e-bab-dummagan sobsi?

Eye, degi-inigwele, we-ibmarmarde gwen bab-dummagansulid.”

21 Bab-Jehová Jeremías’ga sogded:

“A-ulale, an we-dulemar odurdakoed, an we-dulemarga an-ganguedi an ega oyogoed. Adi, wisgumalaga, ani an Bab-Jehová gued.”

### Judá-dulemar-e-isgued, degi, e-sabsur-odurdaklegoed

**17** 1 Bab-Jehová soged: “Judá-dulemar-e-isguedi, e-gwagegi, esgoro-swiswidikidgi narmakar naiyobid, akwa-diamante-e-dukugi narmakar naiyobid.

Judá-dulemar-e-isguedi, Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-  
ukleged-aila-e-bebegi sobles naid.

2 Ar be-mimmiganse-bakale, bab-dummad-bundor-Asera-e-wilubgan-  
sobsadi, ega e-ailamar sapi-dummagan-nagaba-sobsadi, nue  
ebinsamalad.

3 Degi, yar-mullugangi sapurba-neg-ollornaidgi aila-sobar-  
bukwamarbalidi, nue ebinsamarbalid.

”Bemar-isgued-ulale, bela be-yargine, be-manimala, be-ibmar-  
nuegana be-isdarmaladga an ukoed,  
degine, be-bab-dummaganse-goled-negmar an ega ukbaloed.

4 Na be dukin an-bemarga-yala-uksadi be surgumaloed.  
Be yar-dakdisulidgi, be-isdarmalad-e-maiga an be-imakoed.  
Ar be, nue an-oulussoggu, an-urwed, soo-geg-ginnedyobi, bemargi  
degisadegu gusunnoed.”

5 Bab-Jehová weyob soged:

“¡Dule dule-baidgi-bensuli-gued, duledar wilesun!  
¡Dule, dulegi-bendakleged-amidiid, duledar wilesun!  
¡Dule angi-banguedi, duledar wilesun!

6 A-dule, sapi-matugana nega-dulesulidganba-nikadyob gumaloed:  
Neg-nuegan-nonikir, gwen werguosulid,  
unnila nega-dulesulidganba garmakdii guoed,  
napa-balubiidgi gudii guoed,  
agine, gwen dulemar gudidasurmalad.  
Debayobi, dule Bab-Dummadgi-banguder guoed.

7”Ar dule angine-bensuligueddi, anginbi-bendakleged-edarbediiddi,  
egi nued binsalesad.

8 A-dule, sapi-diwar-naba-gwichidaedyobi gued,  
igi sapi-malimar diwarse-bategwichile, neg-ued-nonikile, gwen akar-  
gusuli,  
e-gagan aramakwisgudae, debayobi, a-dule gued.  
Deginbali, igi a-sapi yolagi gwen akar-gusuli birga-irba gusgu  
sanmakgwisdae,  
deyobi, we-dule gued.

9”Dule-binsaedi, ibmar-baiganba bur bule isganad, dule-yardakedgi  
binsadaed.

¿Ar wede doa dule-binsaed magar-dakosunna?

10”Unnila ani an Bab-Jehová-guedi, dulemar-ulubgi-binsaed magar-  
daked,  
dulema-binsaed balamied.  
Degidbali, an e-ibmar-isgana-imakedba sabsur-odurdaked.

11 ”Dule igar-maisulidba mani-ibedga-guedi, nuu-butu, igi nuu-baid-akwa-akwedae, deyobi gued.  
Dule-deyob-mani-ibedga-gusadi, sikwas-gudiidgi, gannar mani-sate gunonikoed,  
gannar dule-wilegedga gudoed.”

12 Ani Jeremías, an weyob sogded:

“Bab-Dummad, anmar-bese-goled-nega, ologana-gandikidba-yeerdakleged-negad,  
sailanagi bato agi be-nug odummoledanikid.

13 ¡Bab-Jehová, be Israel-dulemar-bendakega gued!

Dulemar begi-aibatemaladi, bingegudmaloed.

Dulemar begi-banguddamaladi, ukubgi-ibmar-narmaklegeyob yoggudmaloed.

Ar Bab-Jehová-dii-nuedyob-gued iedmalad.

14 ”Bab-Jehová be an-nudake,  
adi, an nuguoed.

Be an-abonoge,

adi, an abonolegoed,

unnila an be-nugbi odummoged.

15 Ar dulemar anga sokardaed:

‘¿Ar bia Bab-Jehová-anmarga-ibmar-sogsadde?

Anmarga-ibmar-sogsadi anmarga imakbi an abedo.’

16 Bab-Jehová, an bega-ibmar-sogsadi be nue-wisid,  
ar an be-asabinni an bega ibmar sogsad.

Degi-inigwele, an begi alamaknai gussulid,

be we-dulemar sabsur-odurdakye,

be we-dulemargi boni-dummagan-barmidaye

an bega sogsasurbalid.

17 Bab-Dummad, melle be an-ogwayega gue,

ar boni-dummagangine, bee be an-bendakedid.

18 ¡Baba, melle bingeguega be an-imate!

¡We-dulemar be obingegsae!

¡Melle dobe-itogega be an-imate!

¡We-dulemar be odobgue!

¡Ibagan-bulegan ega be barmidage!

¡We-dulemar be obeloge!

¡Ilabogwadse be wioge!”

### Obunnoged-iba

19 Bab-Jehová weyob anga sogsad: “Be nae, neggwebur-yawagakse be gwisguna, bia Judá-reymar ubodae, degi, bia noardae, ase be gwisgunao. Geb, a-sorbali, bela Jerusalén-neggwebur-yawagak-bukmaladse be gwisgunabalo. Weyob be ega sogo:

20‘Judá-dulemar-e-reymar, Bab-Jehová-gayaburba be itomar. Degi, bela Judá-dulemar, bela Jerusalén-dulemar we-yawagakgi-dogdimalad, Bab-Dummad-gayaburba be itomar.’ ”

21 Bab-Jehová weyob soged: “Nue salakarmalo. Obunnoged-ibagi melle be ibmar-semalo, melle Jerusalén-yawagakgi ibmar-odomarballo.

22 Deginbali, melle obunnoged-ibagi, be-negyagi ibmar-onomarballo, degi, bipisaale, a-ibagi melle be arbamarballo. We-obunnoged-iba iba-islidik be dakmalo. Igi an be-dadganga sogsagusa, deyob be dakmalo.

23 Degi-inigwele, be-dadgan an-itossurmalad, gwen an-sogedba ibmar imaksasurmalad, bur gwage-dutusuli gudmalad, gwen an-itossurmalad, degine, e-odurdaked abessurmarbalid.”

24 Bab-Jehová soged: “Ar bemar an-sogedba ibmar-imakmalale, gi we-neggwebur-yawagakba be ibmar-odosurmalale, unnila we-iba, iba-islidikidga be imakmalale, a-ibagi be ibmar-imaksurmalale, 25 we-neggwebur-yawagaknaba reymar, degi, reymar-masmala Rey-David-ologanagi sigmaloed. Reymar, reymar-masmala Judá-dulemar-abargi, degi, Jerusalén-dulemar-abargi ur-napaginedgi-sii dogmaloed, degi, moli-birgi-sii ubomaloed. We-neggweburgi dulemar bukwagu gumaloed.

26”Judá-dulemar danikoed, dulemar-Jerusalén-neggwebur-dikarba-bukmalad danimaloed, degi, Benjamín-yalagi-bukwamalad danimarmogoed, degine, Sefela-yalagi-bukwamalad danimaloed. Degine, yalaganba-bukwamalad, degi, Neguev-yalaganba-bukwamalad danimarmogoed. Bab-Jehová’s-e-goled-negse Bab-Jehová’ga-ibmar-ukega, ibmar-uklemalad sedanimaloed, degi, ibmar-ogumakar-uklemalad, orosgi-dakleged, degine, ina-wawagan, sedanimaloed. Deginbali, Bab-Dummadga dog-nuedye-sogega-ibmar-ukleged sedanimarballoed. 27 Ar bemar anba-ibsasulile, an-igar-maidba obunnoged-iba iba-islidikidga be imaksurmalale, degi, Jerusalén-yawagak-dummagangi be ibmar-odomalale, an a-yawagakmar ogumakoed, dule gwen-oginnosulid, bela Jerusalén-reynegmar an ogumakoed.”

### Napsagi-ibmar-sobed-dulegi burbar-sunmakleged

**18** 1 Bab-Jehová weyob anga sogonikid: 2 “Jeremías, napsagi-ibmar-sobed-dule-negse be nae, agi an bega ibmar sogo.”

3 Geb an napsagi-ibmar-sobed-dule-negse nadsunnad, degi, an modapgu, napsa-e-obipirmakedgi ibmar-sobnai an dakdapid.

4 Napsagi-ibmar-sied-sobnaid e-ibe isgunonikile, gannar sobdedabalid, egi bela nued-noedse imakdaed.



*Napsagi-arbaed-dule napsagi ibmar-sobsiid. (Jeremías 18:1-4)*

5 Agine Bab-Jehová-gayaburba anse nonikid, anga weyob sognonikid:

6 Bab-Jehová soged: “Israel-dulemar, ¿geg an napsagi-ibmar-sobed-duleyob an bemar-imakmosi? Bemar Israel-dulemar, igi-napsagi-ibmar-sobed-dule napsa-imate, deyobi, bemar an-argangi gumalad.

7”An dula-bukwad-gwensak-obelopedgi-sunmakbiele, yar-gwensakgindibe, an-itogedba sunna an sunmaked. Sunna an bela we-dulemar-sabsur-odurdakedgi an sunmakbalid. 8 Ar we-dula-bukwad-gwensak-bukwadi, e-igsawedga-ulubgi-bukib-binsaele, ibmar-igsawana-imaked iemarsogele, an sabsur-odurdakoye-sogsad bar an odurdakosulid.

9”Deginbali, an sunna bega neggwebur-onasguedgi sunmakbalid. An sunna neggwebur gangued-nika-imakedgi sunmakbalid. 10 Degi-inigwele, ar emar an-asabin ibmar-igsawana-imatele, an-sogedba dasurmalale, bar an emarga ibmar-nued-imakedgi binsaosulid.

11”Jeremías, emisgindi, Judá-dulemarga be sogo, degine, Jerusalén-dulemarga be sogbalo. Bab-Jehová weyob sogye ega be sogo: ‘An bemar-idu boni-dummagan urbanaiye, bemar-sabsur-odurdakedgi an binsanaiye. Bemar igar-igsawangi bangumarye, be-daed be ogwamarye, be-ibmar-imaked nue be imakmarye.’ 12 Degi-inigwele, bega sogdamaloed: ‘Suli, anmar imakosuli. Anmar, anmar-itolegedba ibmar imakoed, anmar ibmar-igsawana-abegedba na ibmar-imakdii gumaloed.’”

13 Ar Bab-Jehová weyob soged:

“Dule-yar-baid-baidgi na be egismardo:

‘¿Doa weyob ibmar-imakdimar be itosa?’

¡Suli! Weyob ibmar itoledisulid.

Ar Israel-dulemar, ibmar-igsawana yeer-gangu imaksamalad.

14 Ar Líbano-yalaganba boo-sibudik-bated, ¿berguoe be insae?

Yalaganba dii-dammipegwad-aryomaid, ¿berguo be insae? ¡Suli!

Berguosuli.

15 Degi-inigwele, an-dulamar an-iedmalad.

Bab-dummagan-binsagumaladga ina-wawadikmalad ogumakar ukdemalad.

Igar-nued gebesailagi an ega-uksadgi bangudmalad.

E-igar-igsawana nanadmalad,

igar-gwen-nabirsulidgi gudii gudmalad.

16 A-ulale, e-yar-naid nega-dulesulidga imaksamalad,

egi-dodolegega imaksamalad.

Dulemar egi nasdamaladi, geger-dakedbali, nono-ege-ege

imakdemaloed.

17 Dad-ibeler-nakwedsik burwa-goled-neg-imakedyobi, an bemar-imakoed,

an be-isdarmalad-asabin bemar-oaisakioed.

Be sabsur-odurdaklemaloed-ibagi an bemar-bendakosulid,

an bemar-idu wagar-biir imakoed.”

### Jeremías'gi-gwichigubiguarmalad-igar

18 Dulemar weyob Jeremías'gi sogdemalad: “Anmar Jeremías'gi-gwisguega igar amimargwelo. Amba anmarga dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad igar-maidgi-anmar-odurdakega surguosulid. Degine, dule-binsaed-ibed anmarga-binsaed-uked surguosurbalid. Anmarga Bab-Dummad-gayaburba-barsoged surguosurbalid. Anmar melle we-dule-ibmar-soged itomalo. Anmar naibid ega ukega, e-sunmaked-egi-aibinega imakmalo.”

### Jeremías Bab-Dummadse-gochad

19 Ani Jeremías Bab-Dummadga weyob sogded:

“¡Bab-Jehová'ye, nue be an-itoge!

¡Dulemar angi-gwichigunanaid nue be itoge!

20 ¿Ar ibmar-nued-imaklegedi, ibmar-iscana-imaklegedga gunonidasi?

Ar we-dulemala an-metemalaga, an-idu yaa-dummad-akwisa gunanaid.

Bab-Dummad, an bese-gochagusad be ebinsae, adi, melle we-dulemar be sabsur-odurdakegar.

21 Agala, e-mimmigan, ukudba be oburgwesunna, e-isdarmaladse es-suidgi-burgwega be imaksunna.

E-omegan-ibe, e-suimar-oburgwega be imake, e-omegan, e-mimmigansuli be imake.

E-suimar, gindaklegar be oburgwe.

E-masmala, bilagi es-suidgi-burgwega be imake.

22 Egi, ukiagwale dulemar-ibmar-atursamalad be barmidage, adi, gwakidedba binasuli oimakde gumalagar.

An-gamalaga an-idu yaa-dummad akwismalad, an-nag-gaega an-idu dubmar nasiksamalad.

23 Bab-Jehová, bedi we-dulemar-an-oburgwedgi-binsananaid be wisid.

Melle e-ibmar-iscana-imaksamalad be baisur-dako, melle be e-iscusmalad iego.

Bab-Jehová, be-asabin galakumalaga be imako.

Sae-itogedgi be sabsur-odurdako.”

### Napsa-buglu-mamarisad

**19** <sup>1</sup>Bab-Jehová weyob anga sogsad: “Napsagi-ibmar-sobed-dulese be nae, ese be napsa-buglu bako. Geb a-sorbali, be bardaknamalaga neggwebur-girmar-dummaganse abala be golo, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-idumaladse abala be gorbalo.

<sup>2</sup>”Geb agine, Hinom-nebase be namalo. A-neba napsa-sobmalad-e-yawagak-asabin naid. Agine, an bega-ibmar-sogoedi be sogoed. <sup>3</sup>Weyob be sogo: ‘Judá-e-reymar, degi, Jerusalén-dorgan, Bab-Jehová-ibmar-soged be itomar. Weyob Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: We-nebagi boni-dummad an barmidagoed, dulemar we-ibmar-itomaloedi geger itomaloed.



4” ’Ar Israel-dulemar an-obachamalad. We-neba oichosmalad, egi ina-wawadikid bab-dummagan-baiganga ogumakar uksamalad. Ar Israel-dulemar we-bab-dummagan-akudakmaladga, e-dadgan we-bab-dummagan-akudaksamarmogadga, degine, Judá-e-reymar we-bab-dummagan-akudaksamarmogadga ina-wawadikid uksamalad. Emide, we-nebagi dule-neg-oakalossurmalad-e-ablis-bukidar eosmalad.

5” ’Bemar Baal’ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila be sobsamalad. Agi be-mimmigan ega be ogumakar uksamalad. Ar gwen an bemarga we-igar uksasulid, we-ibmar-imakmaloye an bemarga sogsasulid, bipisaale gwen an-binsaedgi danisulid.’ ”

6 Bab-Jehová soged: “Ibagan nonikoed, Tofet-aila bar Tofet-ailaye bilegosulid, degi, Ben-Hinom-neba bar Ben-Hinom-nebaye bilegosurbalid. Gindakmalad-nebaye bilenonikoed. 7 We-nebagine, Judá-dulemar-e-igar-mesismalad an obelogoed, degi, Jerusalén-dorgan-e-igar-mesismalad an obelobaloed. E-isdarmalad-e-oburgwebigudimaladse es-suidgi-oburgwilegega an imakoed. E-muimar, ibmar-durgan-gukumaladse-gullegega an imakoed, degi, achu-sapurmarse-gullegega an imakbaloed.

8” We-neggwebur dule-bar-bukwasuli an imakoed, egi-dodolegega an imakoed. Dulemar we-neggweburgi-nadapile, geger dakdemaloed, e-dule-bergusadgi dododmaloed. 9 Be-isdarmalad bela bemar-ebilis-ambikunonikidbali, be suli-suli itodmaloed. Na be dukin be-mimmigan be gutemaloed, degi, be-aimar be-gutemarmogoed.

10” Bela be we-ibmarmar-sogsale, dulemar-beba-gudimalad-wagab napsa-buglu be mamaroed. 11 Geb amarga be sogoed, weyob Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad sogye: ‘We-yala-naidi, degi, we-neggwebur-siidi, bela an obelogye. Igi napsa-buglu-mamarisale, gege bar gannarse-nugue, deyobi, an we-yala imakoye. Dulemar, e-muimar-digegala, napneg-satedbali, Tofet’ye-neg-nugadgi digdemarsunnoye.’ ”

12 Bab-Jehová soged: “An bega ibmar-sognaidi, deyobi, an we-nebagi, degi, e-dulemargi imakoed. We-neggwebur Tofet-aila-sigoedyobi an imakoed.

13” Bela Jerusalén-neggweburgi negmar-bukwadi, degine, Judá-dulemar-e-reymar-negmar-bukwadi, Tofet-ailayob guoed. Bela we-negmar-e-ailamar-birgi ina-wawadikmalad niisgwamarga uklesad. Degine, a-ailamar-birgi bab-dummad-baiganga gobed-eosgusmarbalid. A-negmala, Tofet-ailayob isgus bukuoed.”

14 Jeremías, Bab-Jehová-ega-ibmar-sogsad Tofet-ailase-sogdii nonigua, Bab-Jehová-se-goled-neg-imbagi gwisgunonikid. Geb bela dulemarga weyob sogded: 15 “Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged: ‘Ar we-neggwebur, degi, bela e-neggwebur-burwigan-dikarba-bukwamaladi, an-ibmar-sogedba imaksasurmarsoggu, bela boni-dummagan-barmidagoye-an-sogsadi, an bemargi barmidasunnoye.’ ”

**Jeremías, dule-Pasur'ye-nugad-seledoedgi sunmaksad**

**20** <sup>1</sup>Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Pasur Bab-Jehová'se-goled-neggi dummadga-gudiid. Pasur'de Imer-machid. Pasur, Jeremías Bab-Dummad-gayaburba-barsoggwichi-itosgua, <sup>2</sup>Jeremías-sarsomalaga dulemar-barmisad. Geb Benjamín-neggwebur-yawagak-biribalid-nagaba, Bab-Dummadse-goled-negmobin sepo-maidgi Jeremías-odosad. <sup>3</sup>A-bangine, Pasur, Jeremías-sepogi-gallesiidgi-onosgua, Jeremías ega sogded: “Bab-Jehová bar Pasur'ye be-biosulid, emisgi Magor-Misabib'ye be-bioed. A-sogleged: ‘Gwayed-dummad-neg-naidye.’

<sup>4</sup>”Ar Bab-Jehová weyob soged: ‘Na be dukin gwayed-dummadga guoed, degi, be-aimar-ogwayedga be gubaloed. Be-aimar e-isdarmaladse es-suidgi oburgwilegoed, be-sunnagwad be dakoed. Bela Judá-dulemar, Babilonia-e-reyga an urmakoed, geb a-rey, Babilonia-yarse bemar-sedoed, sulile, es-suidgi be-oburgwemaloed.

<sup>5</sup>”’Deginbali, be-isdarmaladga an bemar-neggwebur-e-ibmar-nuegan ukoed. Bela be-ibmar-sanmakmaladi, be-ibmar-gargemaladi, degi, bela Judá-dulemar-e-reymar-ibmar-nuegana an ega urmakoed. Bela we-ibmala, atursamaloed, Babilonia-yalase bela sedmaloed. <sup>6</sup>Pasur, bedina, bela-be-negyaginmaladbo, Babilonia-yalase gales be ebipiledmaloed. A-yalagi be burgoed, agine be diglegoed. Be-aimarga be gakansaale ega sunmaksadi, deyob gumarmogoed.’”

**Jeremías, Bab-Dummad-abin bukib-binsasad**

<sup>7</sup>Ani Jeremías Bab-Dummadga weyob sogded:

“¡Bab-Jehová, be nue an-binsaed gasad!

¡Nue an bese binsaed galesad!

Ar be anba bur dutusurgusoggu, be angi obichad.

Bela-dulemar angi dodogedbimalad, anga alledibidamalad.

<sup>8</sup>An sunmaked-ilibali, unnila an sogdedaed.

¡Belamarye! ¡Bagan-bulegan daniye!

Agala, be-gayaburba mesagwar-guega an-imaked,

degi, angi-dodolegega an-imaked.

<sup>9</sup>An sogdibe: ‘Bar an begi binsaosurye,

bar be-nuggi an sunmakosurye,

aka bur bule be-gayaburba an-ulubgi soo-duurmaksiiyobi naddaed,

an-galamarse-bakale, ebuged.

Aisaar an-sunmaked na bargaye sogdaenad,

degi-inigwele, gege an na bargaed.

<sup>10</sup>Dule-bukidar sabsur-uasogagwar-sunmake an itoged.’

Weyob sogmalad: ‘¡Bela gwayed-dummad neg-naiye!’

Weyob sogmarbalid: ‘¡We-dulegi anmar gwisgunamala!

¡Anmar dummaganga barsognamala!’

An-aimar-nueganbela begi-isgueda an-imakbimalad,  
 amarbela weyob sogmalad:  
 ‘Sunna Jeremías anmarse binsaed galeded.  
 Deyobile, anmar egi obinoed,  
 anmar buged-mai imakoed.’

11 ”Degi-inigwele, Bab-Jehová, bee be anba gudiid,  
 bila-onoged-gandikidyob be anba garmakdiid.  
 Degisoggu, dulemar an-balegindimaladi, angi obinosulid, anse  
 galakumaloed,  
 igarga guosurmalad, bingedar itomaloed.  
 Degisadegu, suli-suli-itodii gumaloed,  
 bipisaale dulemar we-ibmar iegosurmalad.

12 ”Be, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadid.  
 Bedi dule-innikigwad-e-daed balamied.  
 E-gwage-ulubgi-ibmar-itoged be wisid,  
 degi, e-binsaed magar be daked.  
 Degisoggu, be we-dulemar-buged-mai-imakoed-dakega be an-imize.  
 Ar an-bonigan an bega uksad,  
 emidi, begi siid.

13 ”¡Bab-Jehová-nuggi be namakmala!  
 ¡E-nug be odummomala!  
 Ar Bab-Dummad dule-wilemalad abonoged,  
 dule-isganamar-e-ganguedgi ollorsaed.

14 ”¡Ibige an we-ibagi gwalulesdibe!  
 ¡Iba-isganaga gusun!  
 ¡Ibige we-ibagi an-nan an-odesdibe!  
 ¡Iba-isganaga gusun!

15 Dule an-bab-weligwar-imaksadi, deun ega weyob sogsagusgu,  
 susugwa bega uklesye.  
 ¡We-dule iwigusun!

16 We-dule, Bab-Jehová-neggweburmar-sabsur-obelosgusadyob gumosun.  
 Degi, we-dule, wakdaradbali, neg-oimize itosun,  
 yorukudbali, dule-bila-onomalad-oimize itosun.

17 ¡Ibige Bab-Dummad, an sapidukugi-maidgi burgwega an-imizeasuli?  
 Adi, an burgwar aidesanad.  
 An-nan anga neg-uanga gusanad.

18 ¡Ibige an sapibeneggi-maid aidesdibe!  
 ¿Unnila an boniganba-galitogega nonide?  
 ¿Unnila bukib-binsaega an nonide?  
 ¿Unnila emarse bingegudigueda an nonide?”

**1d. Jeremías, Judá-sapin-dummagangi gwisgusad**  
(21:1—26:24)

**Jerusalén-neggwebur-berguod**

**21** <sup>1</sup>Bab-Jehová Jeremías'ga ibmar sognonigusad. Deunni, Rey-Sedequías, Malquías-machi-Pasur, degi, Maasías-machi-dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Sofonías'bo Jeremías'se barmiargusad, adi, ega weyob sogmalaga: <sup>2</sup>“Jeremías, be anmar-ular Bab-Jehová'se idake, ega be soge, ibiga Babilonia-Rey-Nabucodonosor anmargi bila-ononaiye. Abakale, Bab-Jehová, anmarga ibmar-dakledisulid imakalile, anmargi we-dulemar-banguega nabir imakalile.”

<sup>3</sup>Jeremías we-dulemar-abin sogded: “Be Rey-Sedequías'ga sogmalo, <sup>4</sup>Israel-e-Bab-Dummad-Jehová weyob sogye: ‘Ani an, be-sordamar-bila-onomalad Babilonia-e-rey-sordamarbo bila-ononaid-abin sikirmakega an imakoed. Bela Caldea-sordamar neggwebur-ebilis-ambikuega an imakoed. Be-sordamar neggwebur-yaba gwayis-bukuega an imakoed. <sup>5</sup>An-sunnagwad an bemargi gwichiguoed. An-gangued an bemarse oyogoed, an ise-urwedgi, an sae-itogedgi an bemargi gwichiguoed.

<sup>6</sup>” ‘An dulemar onaibisaoed. Boni-dummad an barmidoed. A-bonigi bela ibmar-durganse-bakale, degi, dulemar we-neggweburiginmaladse-bakale, burgwemaloed.’ ”

<sup>7</sup>Bab-Jehová soged: “Deyob-gusad-sorbali, geb an Babilonia-e-reyga Judá-e-rey-Sedequías an ukoed, e-dummagan an ukbaloed, degine, dulemar bonigi-burgosurmaladi, bilagi-burgosurmaladi, degi, ukudba-burgosurmaladi, Babilonia-Rey-Nabucodonosor'ga an ukoed. E-isdarmalad-oburgwebigudimaladga amar an urmakbaloed. Geb Nabucodonosor es-suidgi amar-oburgoed, igi-barsaye ega gwen-sogosulid, wile gwen-dakosulid.”

<sup>8</sup>Bab-Dummad Jeremías'ga weyob sogsad: “We-neggweburga be sogo, weyob Bab-Jehová sogye: ‘An bemarga igar sogbo uked, igid-igar be sumalodibe, dula-gued-igardibe, burgwed-igardibe. <sup>9</sup>Dule we-neggweburgi beoedi, es-suidgi-burgoed, degi, boni-dummadgi burgoed, igi ukudba burgodibe. Ar dule we-neggweburgi-nooeddi, bela-Caldea-sordamar-ebilis-bukwadse-naoeddi, burgosulid, nabir san-onogood.’ ”

<sup>10</sup>Bab-Jehová soged: “Ar an we-neggwebur sabsur-imakoye sogsad, wile an dakosulid. Degisoggu, Babilonia-e-reyga urmaklegoed, a-rey we-neggwebur-ogumakoed.

<sup>11</sup>”Judá-e-reyneg-yaginmaladga be sogmogo, ‘Bab-Jehová-gayaburba be nue itomarye.’ <sup>12</sup>Rey-David-e-waganga weyob-Bab-Jehová-sogye be sogo:

‘Bane-bane wakudaradba igar-innikigwad imakmalo.

Dule-mesagwar-gudiid, mesagwar-imaked-dulegi be ollor-imakmalo.

Adi, melle bemar-ibmar-isgana-imaked-ulale, an-urwedi bemargi sooyobi gwichiguegar.

Ar an-urwed, geg dule gwen bargassuliled.’ ”

<sup>13</sup>Bab-Jehová soged:

“Jerusalén-dulemar, an bemargi gwichid,

neba-e-nanaga be siid,

yalaganba-neba-nanaid-e-akwa-dummadga be gusiid.

Emide, be weyob sogmalad: ‘¿Doa anmar-oakalononikosunna?

Dule akar anmar-imakosulid.

¿Doa anmar-neggweburgi dogosunna?

Dule anmargi dogosuli.’ ”

<sup>14</sup>Bab-Jehová soged:

“Bemar-ibmar-isgana-imbaksadba an sabsur-bemar-odurdakoed.

Be-sapurgi an soo odegoed.

We-soo bela sapur-dikarba-ibmar-nanaid obelogoed.”

### Judá-e-reymar-sabsur-odurdaklegoed

**22** <sup>1</sup>Bab-Jehová weyob anga sogsad: “Jeremías, reynegse be nae, agi Judá-dulemar-e-rey dad-David-ologanagi-siid-asabin be we-gayaburba sogo. <sup>2</sup>Deginbali, Rey-e-dummaganga-arbamaladga, degi, e-dulamar-we-yawagakba-ubomaladga be sogmogo: ‘Bab-Jehová-gayaburba be nue itomarye.’

<sup>3</sup>”Weyob Bab-Jehová soged: ‘Igar-innikigwad be imakmarye, igar-napiragwadba be nanamarye. Dule-mesagwar-gudiid, mesagwar-imaked-dulegi be ollor-imakmarye. Melle Judío’surmalad be sabsur-imakmaloye, degi, melle be babgan-satemalad wiomaloye, degine, melle be siamar-e-sui-burgwismalad wiomarbaloye. Deginbali, melle wegine dulemar-ibmar-oakalossulid-ablis eomarbaloye.

<sup>4</sup>’Ar bemar we-ibmar-sogedba-damalale, we-reyneg-yawagakbali reymar-ubomai, Rey-David-e-ologanagi sigmai gumaloed. Reymar, e-dummagan-abargi, degi, e-dulamar-abargi moli-urugi-sii, degine, moli-birgi-sii ubomai gumaloed. <sup>5</sup>Ani an, Bab-Jehová-guedgi soged: Ar bemar we-gayaburba-bega-soged be itosurmalale, an-sunnagwad an bemarga innikigwadgi ibmar-sogdo, we-reynega bela akwamarbi-bukwa an imakoed.’ ”

<sup>6</sup>Bab-Jehová, weyob Judá-e-reyneg-annik soged:

“Be angala Galaad-yaryobi gued.

Líbano-yala-biriyobi, be anga gued.

Degi-inigwele, napira an bega soged,

nega-dulesulidga an be-imakoed,

neggweburmar-dulesulidga an be-imakoed.

<sup>7</sup>Dulemar-be-obeloged an begi barmidoed,

e-gingimar-nika-nika begi namaloed.

Be-urwar-buarmar-bur-yeerdaklemalad bei omukumaloed,

geb bela soogi bei ogumakmaloed.

8”Dule-bukidar we-neggweburgi nasmalogua, e-sordaganga sogdamaloed: ‘¿Ibiga Bab-Jehová weyob we-neggwebur-dummad imaksa?’ 9Geb na e-sordagan sogdamaloed: ‘Ar we-dulemala, e-Bab-Dummad-Jehová-ebo-igar-mesisadi obachamaladdeeye, bab-dummagan-baiganba ibsasmaladdeeye, a e-nug-odummodii gusmaladdeeye. A-ulale, weyob we-neggwebur gusye.’

10 Melle rey-burgwaledga be bomalo,  
melle a-ular be bukib binsamalo.

Bur be rey-gales-selesadga be bomala,  
we-rey bar gannar wese-aibirosulidga bur be bomala,  
degi, e-gwalulesad-yar-bar-dakosulidga bur be bomala.”

11 Bab-Jehová weyob Josías-machi-Salum, e-bab-sorba-Judá-e-reyga-megisadga-annik soged: “Salum, bar wese gannar aibirosulid. 12 Bia gales-selesa, agine burgoed, we-yarse bar gannar nonikosulid.

13 Dule igar-maisulidba-e-neg-sobdiidi, degi, ibmar-isgana-imakedgi e-gabedneg-nibalid-sobdiidi, ¿we-dule, duledar-wiles!  
Dule, ega-binsa-dule-arbaega-imakdiidi, degi, ega-arbaed-bennukdisulidi, ¿we-dule, duledar-wiles-ini!

14 Dule na sogdiid: ‘An na neg-dummadi-soboye,  
neg-obunnomalad burwisuli aila-dummad-birgi imakoye.’  
We-dule, e-neg yawagak-atakmalad-dummagan-nika imakele,  
deginbali, urwar-urgo ebirgi nasikele, geb e-maged-ginnidgi magbalile,  
¿we-dule, duledar-wiles-ini!

15”¿Ar be urwar-neggi-maidba, be reyga megode?  
Ar be-babdi amba iba-dummagan-onodigusan-inigwele, ar degite,  
amba igar-innikigwadba nanadii gusad,  
igar-nuegan-mamaidba nanadii gusad,  
igar-innikigwad-imakdii gusbalid.  
A-ulale, ega nueganbi ibmar gusad.

16 Deginbali, dule-wilemalad-bendakdii gusbalid,  
dule-ibmar-satemalad-wile-dakdii gusbalid.  
¿Ar we-soglesursi, we-dule magar-an-daksaye?  
Ani Bab-Jehová soged: We sogleye, magar an-dakdii gusye.

17”Unnila bedi maniginbi be binsadiid,  
mani-amiegala yogasaar be ibmar imakdiid.  
Ar bedi dulemar-gindakedginbi be binsaed,  
unnila mesagwar be emar-imakdiid,  
sabsur-emar-imaked be gudiid.”

18 A-ulale, Bab-Jehová Judá-e-rey-Josías-machi-Joacim-annik weyob soged:  
“Dule bipisaale Joacim-burgloedbina bukib-binsaosulid,  
ega weyob binnasuli boosurmalad:

‘¡Gwenadye! ¡Duledar-wilesmarye!

¡Bunaye! ¡Dule-wilesmarye!’

Deги, ega weyob binnasuli boosurmarbalid:

‘¡Dummadye! ¡Be bergudsunye!

¡Anmar-rey, be anmar-idu nadsunye!’

19 Moli-uayasuid-diglegeyobi diglegoed, illi-illir ebipimaloed.

Jerusalén-neggwebur-magaba metemaloed.”

### Jerusalén-dulemargi sunmaklenaid

20 Bab-Jehová, Jerusalén-dulemarga weyob sogdemogad:

“Líbano-yarse be naknamar,

agi be binnasuli ogormaksii gumalo,

Basán-yargine, be binnasuli bosii gumalo,

Abarim-yarmar-akale, be bodii gumalo.

Ar dulemar-be-bendakmalo-sogmaladi, bela ogilolesmalad.

21 Bemar nued-gudiunni, an bega sunmaksamalanad.

Aka be sogdegusmalad: ‘Anmar be-itobisurye.’

Ar be dungudanikid-akale, deyob be damalad,

gwen be an-itobisurgusmalad.

22 Be-sapin-dummagan-gudimaladi, burwa-dummadse ebipiledmaloed.

Bebina-sogdimaladi, gales seledmarmogod.

Na be-igsawed-ulale, bingedar be itodoed,

mesagwar be imakledoed.

23 Emide be, Líbano-yargi be maid, urwargi be uu-sobsayobi be gued.

Ar emisgindi, be dummad-naibid itosunnoed,

igi ome-muu-neggi-nai, nunmaked-itonaidyobi,

be nunmaked itonai guoed.”

24 Judá-Rey-Conías, Joacim-e-machid. Bab-Jehová, Conías’nik weyob soged:

“An-dula-maidgi inniki an bega soged:

Amba an bela-bela bebina-soged-inigwele, be wegí-gudiidgi amba

an be-bar-metedsegad.

25 Be-oburgwebi-gudimaladga an be-urmakoed,

be bela-bela-dule-dobgudimaladga an be-urmakoed.

We-Babilonia-e-rey-Nabucodonosor’ga, degi, Caldea-dulemarga an

be-ukmaloed.

26 Be, be-nanbogwa, yar-baid-gwen-be-dakdisulidse an be-

barmetoed.

Be gwalulesulid-yargi, be-nanbogwa an be-oburgwemaloed.

27 Gwen bipisaale be-yar-naidse be gannar aibirosulid.

28 ”¿Ar we-Conías’de nog-maraled-gwen-bar-dule-abesulidyob gude?

¿Ar ibiga wede yar-baid-gwen-dakdisulidse, e-mimmiganmala

barmelledsunna?

29 ¡Israel-dulemar! Bab-Jehová-e-gayaburba be itomar.”

30 Weyob Bab-Jehová soged:

“We-dule, dule-wargwenadye be gardagi narmakar meso,  
dule gwen igarga gudsulidy e be gardagi sogo.

Ar e-mimmigan-wargwensaale, Judá-yar-seegala David-e-ologangi sigosurguod.”

### Israel-dulemar gannar e-yarse-nonimaloed

**23** 1 Bab-Jehová weyob soged: “¡Dummagan duledar-wilesmar! Dummagan an-neggwebur-dula-wiodimalad, bela-neggwebur-oaisakidimalad, ¡duledar-wilesmar!” 2 A-ulale, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová, weyob dummagan-e-dulamar-sedimaladga soged. “Ani an Bab-Jehová soged: Bemar an-dulamar-oaisakismalad, an-dulamar-ononnosmalad, gwen be bendaksasurmalad. Degisoggua, bemar ibmar-isgana-imakmaladba an sabsur-bemar-odurdakoed.

3”An-dulamardi, an-sunnad gannar e-yargi-ononnolesgusadse-dagega an imakoed. Gannar e-nainumarse-dagega an imakoed. Agine na nasgumai gumaloed, dula-mergumai gumaloed.”

4 Bab-Jehová soged: “An-dulamar-seegala, ani an ega e-idumalad ukoed. Degisoggu, an-dulamar bar dobee itogosulid, degi, bar gwayosurmalad. Bela bukwagumaloed.”

5 Bab-Jehová weyob soged:

“An Rey-David-e-wagwa-gwensak-barmidaged-ibagan danikid.

Igar-innikigwad-imaked an ogwisgunonikoed.

A-dule, binsaed-nikaa negsemai guoed.

Igar-innikigwadba, degi, igar-napiragwadba ibmar-imakdii guoed.

6 A-ibagangine, Judá-dulemar abonolegoed,

Israel-dulemar dobsuli-bukwa guoed.

‘Bab-Jehová, anmar-abonogedye,’

ega nug nasikmaloed.”

7 A-ulale, Bab-Jehová weyob soged: “Bar weyob-soglegosulid-ibagan daniye, Bab-Jehová Egipto-yalagi-Israel-dulemar-onosad-e-nug odummomarye. 8 Bur sogdemaloed: Bab-Jehová-e-nug odummomarye, ar a Israel-dulemar-Babilonia-yargi-bukwa onosaddeeye. Ar Bab-Jehová, bela Israel-dulemar-yar-bamaladgi-oaisakisadi, agi bukwa onosaddeeye sogdemaloed. Degisoggu, Israel-dulemar na e-yalagi bukwagumaloed.”

### Bab-gayaburba-barsogmalad-napirasulidgi-sunmaklenaid

9 Ani, Jeremías, an Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladga an ibmar soged:

“Bab-Jehová-nuggine, degi, e-gayaburba-islidikid-anga-uksadbali, an bela-belagwad an-ulubgi an naibid-dummad itoged.

Bela an-abaganmar wawanmaked,

ber dule-mummudyob an dakleged,

dule-inna-gagbidba-aibandiiyob an dakleged.



- 10 We-yala ukabsales-naid-ulale, galagwensuli-negsichigi-yoledimalad doggusad.  
 We-yala nue wiles-itonaid,  
 nega-dulesulidganba gagan-nanaid bela dinguded.  
 Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad, igar-isganaba nanadmalad,  
 e-garganguedi, igar-innikigwadga ebusurmalad.”
- 11 Bab-Jehová saged:  
 “Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladi, dule-isganamalad.  
 Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi, dule-isganamarmogad.”
- 12 Bab-Jehová saged:  
 “A-ulale, e-igarmar ega masimakmaiyoob guoed.  
 Negasichidba balimelledoed,  
 agi mellemai gumaloed.  
 E-sabsur-odurdakleged-birgagi an egi boni-dummad  
 barmidagoed.
- 13 ”Bab-gayaburba-barsogmalad-Samaria’ginmaladi, e-ibmar-isgana-  
 imakmalad an daksad.  
 We-dulemala, Baal-nuggi gayaburba barsogsamalad,  
 degi, yogasaar igar-isganabali an-dulamar-naega  
 imaksamalad.
- 14 Bab-gayaburba-barsogmalad-Jerusalén’ginmalad, we-ibmar-isgana-  
 gegerdaklemalad-imaksad an daksad:  
 Galagwensuli negsichigi-nanamalad,  
 gakansaagwar nanadimalad,  
 dule-ibmar-isgana-imakmalad ogannomalad,  
 adi, melle dule-wargwensaale na e-daed ogwaegar.  
 Bela we-dulemar anga, Sodoma-dulemaryob gued,  
 bela Jerusalén-dulemar anga, Gomorra-dulemaryob gued.”
- 15 Degisoggu, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob gayaburba-  
 barsogmaladnik saged:  
 “Mas-solemalad-gunnega an imakoed, dii-isgana-gobega an  
 imakoed.  
 Ar Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-Jerusalén’ginmalad,  
 bela yala-oichosmalad.”
- 16 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob saged:  
 “Melle be an-gayaburba-barsogmalad-e-sunmaked be itomar.  
 Ar binsa gakansaar bega igar-nueganbi sunmakmalad,  
 na emar wargwengi gaya-onoardamalad,  
 gwen an ega ibmar-sogdasulid sokardamalad.
- 17 Dule-isdar-an-dakmaladga sokardamalad:  
 ‘Bab-Jehová sogye, bemarga igar-nueganbi namaloye.’  
 Dule-e-binsaedba-ibmar-imakmaladga sokardamalad:  
 ‘Bemargi bonigan danikosurye.’

- 18 "Wede, ¿doa an-asabinni binsaed-amisii gusa?  
 ¿Doa an-sunmaked-itosii gusa?  
 ¿Doa an-ibmar-sogsadba ibmar-imaksa?  
 Wemar wargwensaale gwen deyob gussulid.
- 19 An-urwedi burwa-dummadyob urwedigi nodagoed,  
 burwa-bipirmakaledyobi gwichigudagoed.  
 Dule-ibmar-isgana-imakmaladgi, gwichigunonikoed.
- 20 An-urwedi gwen-bogguosulid.  
 Bela an-ibmar-abemaid-imakedse geb an-urwed bogguoed.  
 Bela we-ibmarmar-gusadgi magar-itononimaloed.
- 21 "We-dule-gayaburba-barsogmalad an barmissulid,  
 degi-inigwele, an-gayaburba-barsogegala, sulibinsa abarmakdemalad.  
 Gwen an ega ibmar-sogsasulid,  
 degi-inigwele, yogasaar gayaburba sogsamalad.
- 22 Ar we-dulemar angi binsaed-amisana,  
 an-dulamarga an-gayaburba sogsamalanad,  
 ibmar-isgana-imakmaladgi an-dulamar-obangusanad."
- 23 Bab-Jehová soged:  
 "¿Ar an weginbi gudidasi?  
 ¿Ar an dikasuli gudidasurbarasi?"
- 24 Bab-Jehová soged:  
 "Ar mer e-dakega, ¿sunna dule an-idu dukusi?  
 Suli, gege an-idu dukued."
- Bab-Jehová soged:  
 "¿Ar an bela napneggi gudisursi?  
 ¿Ar an bela nibneggi gudisursi?  
 Ar an bela neg-gani maid.
- 25 "Gayaburba-barsogmalad, gakansaar weyob an-nuggi-sunmake an itosad: '¡An negburgan daksaye, an negburgan daksaye!' 26 ¿Sanagwadse gayaburba-barsogmalad gakansaar sunmakdii gumaloe? ¿Ibmar-daksasulid-wargwengi-obinyedimalad sanagwadse bar sogosurmala?
- 27 Na muchub-muchub negburgan-dakedgi-sunmakmaladba, an-dulamar angi-banguega imakbimalad, igi e-dadgan bab-dummad-Baal-ular an-ied-gusmaladyob imakdimalad."
- 28 Bab-Jehová soged: "Gayaburba-barsoged negburgan-daksale, ar e-negburgan-daksad sogodo. Ar dule an-gayaburba-itosale, napiragwadba an-gayaburbagi sunmakodo. ¿Ar gagan-dinnagwadi, ibmar-gwagbogwa emarsi? Suli, geg emar gued."
- 29 Bab-Jehová soged: "¿Ar an-gayaburbade sooyobi gangusursi? ¿An-gayaburbade, mardo-akwa-mamardaeyob gusursi? Eye, deyob gue."
- 30 Bab-Jehová soged: "A-ulale, gayaburba-barsogmaladgi an gwichid. Ar ade, na muchub-muchub yogasaar sogdamalad, 'Bab-Dummad anga sunmaksaye.' "

**31** Bab-Jehová soged: “Gayaburba-barsogmaladi, an ega sunmaksayobi na yogasaar-e-itolegedba-sunmakdimaladgi an gwichid.”

**32** Bab-Jehová soged: “Gayaburba-barsogmaladgi an gwichid. Negburgan-daksasulidgi gakansaale sunmakdimalad. An-dulamarga deyob gakansaale sunmakedba, igar-noaledba an-dulamar-seddamalad, yamo-binsaed-gaale, ega sunmakmaladba an-dulamar-binsaed gadamalad.”

Bab-Jehová soged: “Ani an, gwen we-dulemar barmissulid, gwen an ega igar uksasurbalid. We-dulemar, an-dulamarga igar-nued gwen senonisulid.”

### Gayaburbamar-napiragwadsulid

**33** Bab-Jehová soged: “Israel-dulemar bese egichiardibe, gayaburba-barsogmaladdibe, dule-irwa-anse-gormaladdibe, ‘Bab-Jehová igi-sogye.’ Ega weyob be sogo, ‘Bab-Jehová sogye, an bemargi banguoye.’ **34** Ar gayaburba-barsoged-gwensak-sokardibe, dule-irwa-anse-gormaladdibe, Israel-dule-gwensakdibe, weyob sokalile, ‘¡We, Bab-Jehová-gayaburbaye!’ Deyob dule sogsale, we-dule anse sabsur-odurdaklegoed, bela e-neg-yaginmaladse-bakar anse odurdaklegoed.

**35** “Ar dule-gwensak e-gwenadganse, degi, e-aimarse bur weyob egisewilubbid: ‘¿Igi Bab-Jehová sogsa?’ Weyob egisodibe, ‘¿igi Bab-Jehová sogse?’ **36** Degi-inigwele, melle bar weyob sogmalo: ‘Weyob Bab-Jehová sogye.’ Ar dule deyob sogele, na dukin e-ibmar-sogedba sabsur-odurdaklegoed. Ar ade, bemar Bab-Dummad-Dula-Maid-gayaburba oakalodmalad, ar bemar Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-gayaburba oichodmalad.

**37** “Jeremías, weyob be gayaburba-barsogmaladse be egiso: ‘¿Bab-Jehová igi-bega sogsa? ¿Bab-Jehová igi-bega sogse?’

**38** “Ar sogdemalale, ‘Bab-Jehová weyob sogye.’

“Jeremías, ega be weyob sogo: ‘Bab-Jehová weyob sogye: An bemarga sogsad, melle be Bab-Jehová-weyob-sogye be sogmaloye.’

**39** “Bemar deyob sogsasoggu, bar an bemargi binsaosulid, an-asabin an be-balimetemaloed. An bemarga, degi, be-dadgangala-yala-uksadi, an obelogoed. **40** Degisadegu, bingedargudii an bemar-imakoed, nuggannarbaa bar be guosulid, dulemar gwen we-ibmar iegosurmalad.”

### Higo-nuegangi, degi, higo-isganagi sunmaklenaid

**24** **1** Babilonia-Rey-Nabucodonosor, e-yarse Judá-dulemar-gasa sear gusad. Wemar selealid:

Judá-e-rey-Jeconías. Jeconías’de Joacim-e-machid.

Judá-e-dummagan,

dule-ibmar-sobedgi-arbamalad,

dule-esgoro-sobedgi-arbamalad, selearmalad.

Wemar-selesad-sorbali, Bab-Jehová, ese-goled-neg-asabin, anga higo-san garba-gwabo oyosad. <sup>2</sup> Garba-gwagwengine, higo-san-nuegan bukwad, gebe-goresmaladyob daklebukwad. Garba-baidgindina, higo-san-isgana bukwad. Ar nue-isganabisoggu, geg-gulleged.

<sup>3</sup> Degidgine, Bab-Jehová anga sokalid: “Jeremías, ¿we ibu be dake?” Geb an e-abin sogded: “Higo-sanmar an dakdo. Gwensak, nueganad. Baigandi, isgana-nanaed, geg-gulle an daked.”

<sup>4</sup> Geb agine, anse Bab-Jehová-gayaburba nonikid. Weyob anga sognonikid: <sup>5</sup> “Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová weyob soged: ‘Judá-dulemar Babilonia’s-e-gales-selesmaladi, an we-higo-nueganyob dakoed.

<sup>6</sup> We-dulemala an nue-akwedii guoed, gannar we-yarse-dagmalaga an imakoed. Emisgindi, we-yalagine nasgumaiguega an imakoed, an obelogosulid. We-yalagi an urboed, an ononnogosulid. <sup>7</sup> Magar-itomalaga an imakoed, adi, wisgumalagar ani an Bab-Jehová gued. Emala anga an-dulamarga guoed, ani an e-Bab-Dummadga gumogoed. Ar bela-belad e-gwagegi-itogedba, anse gannar nonimaloed.’ ”

<sup>8</sup> Bab-Jehová soged: “Judá-e-rey-Sedequíás’di, degi, e-dummagana, degine, Jerusalén’gi-gudimaladi, Egipto-yarse-abar-wakitemaladi, higo-san-isganayob an dakoed, higo-san-geg-gullemaladyob an dakoed.

<sup>9</sup> Bela yalamar-nanaidga we-dulemar boni-dummaganyob an imakoed, adi, an bia-oduurmakoe, agi isdar-dakmalaga an imakoed. Amar-sae-dakmalaga, mesagwar-dakmalaga, degine, ukabsamalaga an imakoed.

<sup>10</sup> We-dulemargine, bila-onoleged an barmidoed, ukud-dummad an egi barmidoed, degine, boni-dummagan an egi barmidbaloed. Bela an e-dadganga, degi, an ega-yala-uksadgi obelogedse an imakoed.”

### Birga-dulapaa-gakambe (70) gales-bukumaloed

**25** <sup>1</sup> Jeremías’s-e Bab-Dummad-gayaburba-nonikidi, ega Judá-dulemargi sunmaknonikid. Deunni, Josías-machi-Judá-e-rey-Joacim birgabakegus reyga-maidgi, Bab-Dummad Jeremías’ga sunmaknonikid. Deunni, Babilonia-Rey-Nabucodonosor birgagwengus negsemaid. <sup>2</sup> Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías, bela Judá-dulemarga, degine, Jerusalén-dulemarga weyob sogded: <sup>3</sup> “Amón-machi-Josías birgambe-gakapaagus (13) Judá-e-reyga-maid-akale, emi-ibase, birgadurgwen-gakapaagusad (23) Bab-Jehová anga sunmakdanikid. A-akale, an bemarga-sunmakdanikidi an boggudisulid. Degite an bemarga-ibmar-sogedba be gwen imakdisurmalad.

<sup>4</sup> ”De-ukinbali, Bab-Jehová bemarga ega-gayaburba-barsogmalad barmimaiguanad, degi-inigwele, bemar gwen itosurmalad, gwen eba be ibmar imaksasurmalad. <sup>5</sup> We-dulemar bega sogsamalanad: ‘Igar-isganagi be bangumala, melle be igar-isgana imakmala. Adi, nabir bemar, degibi, degisadegu, Bab-Jehová-bemarga-yar-uksadgi, be-dadganga-yala-uksadgi, be bukwa gumalagar. <sup>6</sup> Degi, melle bab-dummagan-baiganse be gormalo, melle be e-nug-odummomalo. Melle be ibmar-isgana-imakmaladba an-ourwemalo. Adi, an sabsur bemar-imakosulid.’ ”

<sup>7</sup>Bab-Jehová weyob soged: “Emide, bemar an-sogedba ibsassurmalad, aka be be-ibmar-isgana-imakedba be an-oulusmalad. Na be dukin sabsur-wilemalaga na be imaksamalad.”

<sup>8</sup>A-ulale, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged: “Bemar an-sogedba be ibmar-imaksasurmarsoggu, <sup>9</sup>dad-nakwed-argan-sapiledsik-dulemar-bukwadi an bemargi barmidagoed. Degine, anga-arbaed Babilonia-Rey-Nabucodonosor an barmidabaloed. We-yalagi-gwichiguega an barmidagoed, degi, bemargi-gwichiguega, be-neggweburmar-nagaba-neggweburmar-bubukwadgi-gwichiguega an barmidagoed. Bela naitinagase an obelogoed. Bemargi dodolegega an imakoed, isdar-daklemaalaga an bemar-imakoed. Bela yala olloo naguoed.

<sup>10</sup>”Weligwaledba-binnasuli-neg-oimakleged an obelogoed, yeer-itolegedba-binnasuli-gorleged an obelogoed. Ome-nikuedgi-namaklegedi bar namaklegosulid, degi, ibmar-naged-akwa-goledi bar golosulid, degine, mutikidba bar gwallu gaosulid. <sup>11</sup>Bela we-yala akwamarbi-bukwa an imakoed, gwayed-negga binyenonikoed. We-dulemala birga-dulapaa-gakambe (70) Babilonia-e-reyga mailemaload.”

<sup>12</sup>Bab-Jehová soged: “Birga-dulapaa-gakambe-gunonikile (70), Babilonia-e-rey-na-isgued-ular, an sabsur-odurdaknonikoed, degi, Caldea-dulemar-bukwad-yala, bela ilagwen-obelogar an imakoed. <sup>13</sup>Bela an ibmar-sogsadi, we-dulemargi-guega an imakoed, degi, bela we-gardagi narmaklegar-maidi, degi, Jeremías dulemargi-sunmaksadi bela guega an imakoed. <sup>14</sup>Caldea-dulemar dulemar-baiganse mailemarmogoed, rey-gandikmaladga ibmar-imakdii gumarmogoed. Degidbali, na e-damalad-ular, degi, e-ibmar-imakmalad-ular, sabsur-odurdaklemaload.”

### **Bab-Dummad dulemargi-gwichiguoed**

<sup>15</sup>Bab-Jehová Israel-dulemar-e-Bab-Dummad anga sogsad: “Be we-vino-nog-an-ganikid be sue, an-urwed-nogad. Bela yarmarse an be-barminaidgi dulemar-gobega be imako. <sup>16</sup>We-dulemar gobsamalale, banamakdemaload. We-dulemar, bila-onoged-an-barmidagoedgi sulisuli itodmaload.”

<sup>17</sup>Geb an Bab-Jehová-annik nog susad. Geb bia Bab-Dummad dulemarse-an-barmisa, a-dulemar an bela ogobsad. <sup>18</sup>We-dulemar an ogobsad:

Jerusalén-dulemar, Judá-dulemar, Judá-e-reymar,  
bela e-dummagan an ogobsad, adi, obelogegar.

E-neggweburmala, akwabi ambikusmalad, egi-dodolegedga gusmalad, degi, ukabsalegega an imaksad, igi emi-ibagi amba deyob daklege.

<sup>19</sup>Egipto-e-rey-Faraón we-noga-gobega an imaksabalid, degi, bela ega-arbamalad, e-dummagan, degine, bela e-dulamar, we-nog-gobega an imaksad. <sup>20</sup>Degi, bela Egipto-yalagi dule-baigan-mamaidi, bela Uz-yala-e-reymala, we-nog-gobega an imaksad.

Deginbali, bela Filistea-yala-e-reymar we-nog-gobega an imaksad. We-reymar gobsamalad:

Ascalón-neggwebur-e-rey, Gaza-neggwebur-e-rey,  
Ecrón-neggwebur-e-rey, degine, Asdod-dulemar.

Wemar bela we-nog-gobega an imaksad.

<sup>21</sup>Deginbali, Edom-dulemar, Moab-dulemar, degine, Amón-wagan, we-nog-gobega an imaksad. <sup>22</sup>Deginbali, bela Tiro-neggwebur-e-reymar, Sidón-neggwebur-e-reymar, we-nog-gobega an imaksad. Degi, Mediterráneo-demar-naidsik gakaba-neggwebur-bukmalad-e-reymar, we-nog-gobmalaga an imaksad.

<sup>23</sup>Deginbali, Dedán-neggwebur-e-rey, Tema-neggwebur-e-rey, degine, Buz-neggwebur-e-rey, degi, bela nono-swiri-imakmalad, we-nog-gobega an imaksad.

<sup>24</sup>Degine, bela Arabia-e-reymar, bela nega-dulesulidba dulemar-akar-akar-bukwad-e-reymar, we-nog-gobega an imaksad.

<sup>25</sup>Deginbali, bela Zimri-neggwebur-e-reymar, Elam-neggwebur-e-reymar, degine, bela Media-yala-e-reymar, we-nog-gobega an imaksabalid.

<sup>26</sup>Bela dad-nakwed-argan-sapiledsik-reymar-mamaidi, degi, wegi-itakamamaidi, dikasur-mamaidi, degi, bela napaneg-naid-ugakaase-mamaidi, we-nog-gobega an imaksad.

Geb bela wemar-gobsad-sorbali, Babilonia-e-rey we-nog gobmogoed.

<sup>27</sup>Geb Bab-Dummad anga weyob sogsabalid: “We-dulemarga weyob be sogo, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob sogye: ‘Be we-nog gobmar, be mumgumar, be sakar-sakar agmar, degidba bar be gwisguosurmalad. Ar an bemargi bila-onoleged barmidoedgi be girgumaloed.’

<sup>28</sup>”Ar yapa be-abin we-nog-sumalale, yapa gobmalale, ega be sogo, weyob Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad sogye: ‘Bemar we-nog gobergebye.’ ”

<sup>29</sup>Bab-Jehová soged: “Neggwebur-angadga-gusadga bato an boni-dummagan barmidasokalid. ¿Sabsur-bemar-imakosurye be binsamala? Mer degi-binsamalo, ar bemar anse dummad-odurdaklegoed. Ar dulemar-bukwadbina an es-suid onosbinned.

<sup>30</sup>”Emi, Jeremías, we-dulemarga bela we-ibmar an bega-soged be sogye:

‘Bab-Jehová, nibneggi binnasuli urwemaid,  
e-neg-islidikid-akale, malayob e-sunmakedi goled.  
E-dulabina nue-itos maid.

Igi-dulemar uva’gi-annanair binnasuli-gornanidaae,  
deyobi, Bab-Jehová, bela dulemar-napneggi-bukwadgi binnasuli  
goled.

<sup>31</sup>E-gollomakedi, bela yalamar-ugakaase gollomaked,  
ar Bab-Jehová dulemar-akar-akar-bukwadgi urwemaid.

Ar Bab-Dummad bela dulemarga igar-itogedid,  
dulemar-ibmar-isgana-imakmaladi ese oburgwilegoed.<sup>7</sup>  
Deyobi, Bab-Jehová sogsad.”

<sup>32</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, weyob soged:

“Yalamar-nanaid-iliba, boni-dummagana nomai guoed.  
Burwa-dummadi bemargi gwichigualid,  
bela yalamar-ebilis begi danikid.”

<sup>33</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová, a-dulemar-ogilogoed, bela napaneg-  
ugakaase napagi-omilede guoed. Dulemar ega boosulid, dulemar gwen  
e-muimar-digega weosurbalid, ibmar-isganayobi napagi-omilede gumaloed.

<sup>34</sup> Dummagan-negsedimalad, be akiginmar, binnasuli be gormar.

Dulemar-idudimalad, napagi be bindumakmar,  
ar girgued-ibagan bemarse owarmaksad.

Bela be yogasaar aisakidmaloed,

degi, moli-bebe-nikad-sapingana-wardadaganayobi be  
oburgwilemaloed.

<sup>35</sup> Dummagan-negsedimaladi, Bab-Jehová-idu dukuosurmalad.

Dulemar-idudimaladi, gwen wakinnosurmalad.

<sup>36</sup> Dummagan-negsedimalad-binnasuli-goled be itomar,

dulemar-idudimalad-akiginned be itomar,

ar Bab-Jehová bela e-nainumar obelonaid.

<sup>37</sup> Bab-Jehová bela-bela-e-urwedba, gagan-nebagi-yeerdakle-nanaid

bela obelosad,

<sup>38</sup> Igi achumigur-nono-wawaadi, e-galugi-noardaeyobi, Bab-Jehová

e-dulamargi noalid,

e-yala bela olloo nasiksad.

Bela Bab-Jehová-e-urwedbali es-suidgi oburgwilesmalad.

### Jeremías-oburgwebimalad

**26** <sup>1</sup> Josías-machi-Judá-e-rey-Joacim, gebe reyga-megideunni, Bab-  
Jehová Jeremías’ga sunmaknonikid, ega weyob sogonnikid:

<sup>2</sup> Bab-Jehová soged: “Jeremías, anse-goled-neg-imbagi be gwisguna.

Bela an bega-ibmar-sogoedi, Judá-dulemar-anse-goled-negse an-nug-  
odummodanimaladga a-gayaburba be sogo. Melle be soggwenad oduku.

<sup>3</sup> Abakalegi be-itoarmalale, degi, e-isguedgi banguarmalale. E-isguedgi  
bangudmalale, adi, an e-isgumalad-ular bar sabsur-odurdakosulid. Gebe  
an binsasadyobi bar an imakosulid.

<sup>4</sup> Jeremías, ega be weyob sogoed, Bab-Jehová weyob sogye: ‘Ar bemar  
an-itosurmalale, an bemarga-igar-uksadba be dasurmalale, <sup>5</sup> degine, an-  
gayaburba-barsogmalad bega-ibmar-soged be itosurmalale, an sabsur-bemar-  
odurdakoed. Ar an-gayaburba-barsogmalad an bemarga barmimaiguad,  
degi-inigwele, eba be ibsadisurmalad. <sup>6</sup> Degisoggu, igi an Silo-neggweburgi  
anse-goled-neg an imaksa, deyobi, an wegí anse-goled-neg an imakbaloed. We-  
neggwebur, bela dulemar-baiganga ukabsaleged-neggweburga an imakoed.’ ”

7Bela dulemar, Jeremías Bab-Dummadse-goled-neggi-ibmar-sogsadi itosmalad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladi, bela itosmalad. 8 Jeremías bela Bab-Jehová ega-igar-uksad dulemarga sogsagu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladi, degi, bela dulemar, Jeremías-gasmalad. Geb weyob ega sogsamalad: “¿Be anmarse oburgwileged-nika!

9”¿Ibiga Bab-Jehová-nuggi be weyob sunmake? Emide be soged: We-itoged-nega Silo-neggweburgi-gusadyob gumogoye, degi, we-neggwebur bela olloo-naguoye, dulemar sateguoye be soged. Weyob be sunmakedsulid.” Bela dulemar Bab-Dummadse-goled-neggi-bukmaladi Jeremías’gi gwichigudmalad.

10 Judá-dulemar-e-dummagan deyob neg-gunaiye itoarmargu, reyneggi-bukwa, Bab-Dummadse-goled-negse nadmalad. Geb yawagak-binid-nagaba ambikudapmalad. 11 Agine dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladi, dummaganga, degi, bela dulemargala sogdemalad: “We-dule oburgwilegergebed, ar we-neggweburnik sabsur-sunmaksad, ar bemark-sunnagwad itosmalad.”

12 Degi-inigwele, Jeremías, bela dummaganga, degi, bela dulemarga sogded: “Ar bemark, bela be we-ibmar-itosmaladi, ar Bab-Jehová we-neggweburnik-sunmakega, degi, we-itoged-neggi-sunmakega an-barmialid. 13 Degisoggu, be-damalad be ogwamar, be-ibmar-imaked be ogwamar, Bab-Dummad-Jehová-sogedba be damar. Adi, Bab-Jehová sabsur-bemark-odurdakoye-sogsad bar imakosulid. 14 Ar andina, bemargi siid, igi-be an-imakbimala. Be-itolemalad, be-dakedba be an-imakmalo. 15 Degi-inigwele, be ebinsamalo, be an-oburgwemalale, na be dukin bemargi, degi, bela we-neggwebur-dulamargi be dule-neg-oakalossulid-ablis eonaido. Ar nue-napira an bemarga soged, Bab-Jehová we-ibmar-sogega an-barmialid.”

16 Geb dummagana, degi, bela dulemala, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladga weyob sogsamalad: “We-dule oburgwilegewilubsulid, ar anmar-Bab-Dummad-Jehová-nuggi anmarga sunmaksad.”

17 Geb degine, gwenna-gwenna girmar-dummagan dulemar-danar-igar-itobukwadga weyob sogdemalad: 18 “Epenne, Ezequías reyga-maiunni, Moreset-neggweburgined-Miqueas bela Judá-dulemarga weyob sogsa gusad:

‘Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob sogye:

    Sión-neggwebur nainu-imulegeyob guoye,

    Jerusalén-neggwebur bela bibisgoye,

    Bab-Dummadse-goled-neg-siid-yala, bela sapurbi-nai guoye.’

19”¿Ar Judá-e-rey-Ezequías’de, degi, bela Judá-dulemarde Miqueas-oburgwissi? Suli, oburgwissuli. ¿Ar Ezequías’de bur Bab-Jehová dobgussursi? Eye. Ar Bab-Jehová’s bendakleged-egichisad. Ar Bab-Dumjadi, Judá-dulema-sabsur-odurdakoye-sogsadi bar imaksasulid. Degi-inigwele, anmardi na dukin boni-amisokalid.”



<sup>20</sup>Deginbali, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-baid gudii gusbalid. A-dule, Semafas-machi-Urías, Quiriat-Jearim'ginedid, Bab-Jehová-nuggi gayaburba-barsogdii gusmogad. A-dule, Jeremías'yobi Jerusalén-neggweburnik, degi, we-yalanik yolegar sunmaksamogad. <sup>21</sup>Rey-Joacim deyob itoargua, degi, ega-arbamalad, degine, dule-dummagan, deyob, Urías-soge-itoarmargua, Rey-Joacim, Urías-oburgwebigualinad. Degi-inigwele, Urías e-oburgwebimarye-wisguargua, dobgud gusad. Degidbali, Egipto-yarse wakite gusad.

<sup>22</sup>Geb Rey-Joacim, Egipto-yarse Acbor-machi-Elnatán barmisgusad, degi, dulemar-baigan eba barmisgusbalid. <sup>23</sup>Geb wemala, Egipto-yargi Urías-gasa seargusmalad. Agi geb Rey-Joacim'se ninonigusmalad. Geb degine, Rey-Joacim, es-suidgi Urías-oburgwega igar-uksa gusad. Degi, yogasaar-dulemar-diglemaladgi e-mui-metemaloye sogsa gusad.

<sup>24</sup>Degi-inigwele, Safán-machi-Ahícam'di, Jeremías-ular gwisgusad. We-dule, Jeremías-oburwemalaga dulemar-imaksasulid.

## 2. JEREMÍAS-GUDIGUSAD

(27:1—45:5)

### 2a. Judá-dulemar, Babilonia-yarse selenonikoed

(27:1—29:32)

#### Moli-dukarba-suar-megedgi burbar-sunmaklenaid

**27** <sup>1</sup>Rey-Josías-machi-Joacim Judá-e-reyga-megidgu, Bab-Jehová Jeremías'ga sunmaknonikid:

<sup>2</sup>Bab-Jehová weyob anga sogsad: “Moli-dukarba-suar-meged be sobo, degi, geb e-dubmar-nagued be imakbalo. Deyob be imaksale, geb be-dukarba we-suar be edinno. <sup>3</sup>Geb a-sorba, be we-reymarse gayaburba barmido: Edom-e-reyse, Moab-e-reyse, Amón-e-reyse, Tiro-e-reyse, degi, Sidón-e-reyse. Be an-gayaburba, garda-berbemalad-danimaloedba be barmidoed. We-dulemar Judá-e-rey-Sedequíás-dakega Jerusalén'se danimaloed.

<sup>4</sup>”Be a-dulemarga sogoed, be-reymarga weyob be sogoye: ‘Ani an Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad, weyob sogye:

<sup>5</sup>Ani, an-ganguedba, an-surgan-gandikidba an we-napneg nasiksad.

Ani an dulemar-obinnisad, degi, an bela egi ibmar-durgan-bukwamalad urbisad. Ar doaga an we-ibmarmar ukbie, an-itolegedba an uked.

<sup>6</sup>”Emide, bela we-yalamar an-mai-Babilonia-e-Rey-Nabucodonosor'ga an uksad. Deginbali, bela ibmar-durgan-nabir-akwilemalad, degi, sapurbarmaladse-bakale, an Rey-Nabucodonosor'ga uksabalid, adi, e-urbaligwa gudii gumalagar. <sup>7</sup>Bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladi, Babilonia-yalaga wileged-iba-nonimogoedse Rey-Nabucodonosor-e-maiga gumaloed, e-machi-maiga gumaloed, degi, e-wagwa-maiga gumarbaloed. Weyobi, Babilonia-yala, rey-gandikmaladse, degi, yalamar-baiganse mailemogoed.’ ”

8 Bab-Jehová soged: “Ani Bab-Jehová sogye: ‘Neggwebur-dummagan-gwensak, reymar-gwensak, Babilonia-rey-Nabucodonosor’ba dabisurmalale, yapa ega mailemalale, ani an a-dulemala, es-suidgi, ukud-dummadgi, degi, bonigan-dummagangi obelogoed. Bela-naitinagase, Nabucodonosor, we-dulemar-obelogege an imakoed.

9” ’Degisoggu, be-gayaburba-barsogmalad, be-nermar, be-dule-gabdaked-odulomalad, be-niisgwaba-dakar-ibmar-sogmalad, be-ina-isgana-imakmalad, bega sokarmalale, melle be Babilonia-e-reyba ibsamaloye, melle be itomalo. 10 Ar we-dulemar bemarga gakansaar-sunmakmalad, unnila we-neggweburgi-banguega be-imakbimalad, adi, an be-barmetemalagar. Deyob be burgwemalaga be-imakbimalad.’”

11 Bab-Jehová soged: “Ar dule-yar-baid-baidgi-bukmalad Babilonia-e-rey-maiga-guoye-sogmaloeddi, degi, a-sogedba-nanamaloeddi, e-yargi-bukwa an imakoed, adi, agi arbabukwagega, nued-garmakdiguega, an imakoed.”

12 Ani Jeremías, an Judá-e-rey-Sedequíás’ga sunmaksabalid. Amba weyob an ega sogsabalid: “Be dula-gudiguega, Babilonia-e-rey-maiga be guo, a-sogedba be nanao, e-dulamar-sogedba be ibsao. 13 ¿Ar ibiga be, be-dulamarmala, es-suidgi burgwebimarsunna? ¿Ibiga bemar ukudba, degi, boni-dummaganba burgwebimarsunna? Ar Bab-Jehová sogsad: ‘Dulemala Babilonia-e-reyba-ibsaosulidi deyob gumaloye.’

14” Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad bega-sogmaladi, Babilonia-e-rey-sogedba be mer damaloye, we-dulemar melle be itomalo. Ar bega-ibmar-sogmaladi, yogasaar-gakansaar sunmakmalad.”

15 Bab-Jehová soged: “An we-dulemar barmissulid. We-dulemar yogasaar-gakansaale an-nuggi sunmakdimalad. Unnila we-dulemar we-neggweburgi-an-be-onogege bega sunmaknanaid. Ar deyob bemar-burgwemalodo, bega-Bab-gayaburba-barsogmaladse-bakar, burgwemarmogodo.”

16 Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga an sogsabalid, degi, bela dulamarga an weyob sogsabalid, Bab-Jehová weyob sogye: “Melle be Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad itomala. Bega-sogmaladi, ‘emisgwasaar gannar Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-ebulemalad Babilonia-yargi-bukwad seledanikoye,’ we-dulemar unnila binsa gakansamalad. 17 Melle be we-dulemar itomala. Be dulagudigumalaga bur Babilonia-e-rey-sogedba be ibsamala. ¿Ar ibiga Jerusalén-neggweburde obeloledagosunna?

18” Ar wemar Bab-Dummad-gayaburba-berbemalad-sunsogmaladile, deginbali, nue an ega sunmakdibalile, ani an Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Guedgi, anse ibmar egismardo. Anse egismardo, anse-goled-neggi-ibmar-bukwadi, reyneggi-ibmar-bukwadi, Jerusalén’gi-ibmar-bukwadi, melle Babilonia-yarse seledega imakye.”

<sup>19</sup>Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: “Ar buar-sailamardina, dii-sied-sailamardina, dii-sied-abingaedsailamardina, degi, ibmar-bamalad-nuegan Jerusalén-neggweburgi-besmaladdina, <sup>20</sup>Babilonia-Rey-Nabucodonosor sessurgusad. Deunni Nabucodonosor, Jerusalén’gi Babilonia’sé Joacim-machi-Judá-rey-Jeconías-sesgu, Judá-dulemar-nuga-nikamalad-sesgu, degi, Jerusalén-dulemar-sesbargu, we-ibmarmar sessulid.

<sup>21</sup>”Ar Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, esegoled-neggi-ibmar-besmaladgi, Judá-e-reyneggi-ibmar-besmaladgi, degi, Jerusalén-neggweburgi-ibmar-besmaladgi, weyob soged: <sup>22</sup>‘Bela we-ibmarmar-besmaladi Babilonia-yarse seledod. Agine bukwa guod. An gannar bemar-sedagoed-ibase, we-ibmarmar gannar geb an Jerusalén-neggweburse sedagoed.’ ”

### Hananías, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-sunnadsulid

**28** <sup>1</sup>Deunni, birgabake-gaka-nii-walatargus Judá-Rey-Sedequíás reyga megdagedgine, Azur-machi-Hananías Bab-Dummad-gayaburba-barsoged, Gabaón-neggweburgined, anga weyob Bab-Dummadse-goled-neggi, dulemar-abargi, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-abargi sogded:

<sup>2</sup>—Weyobi Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová sogye: ‘Babilonia-rey maiga-bemar-imakdidii an obelogye. <sup>3</sup>Birgabosega, Babilonia-rey-Nabucodonosor Bab-Dummadse-goled-neggi ibmarmar-bukwad-sesadi gannar an sedagoye.’

<sup>4</sup>Hananías anga sogdebalid:

—Bab-Dummad-sogye, ‘Ani an Bab-Jehová-guedgi sogye: Joacim-machi-Judá-e-rey-Jeconías gannar wese-dagega an imakoye, degi, bela dule Judá-yalagi, Babilonia’sé gales-selesgusmalad an gannar wese sedagoye.’

<sup>5</sup>Geb ani Jeremías bela Bab-Dummadse-goled-neggi-bukmalad-abargi, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-abargi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Hananías’ga an sogded:

<sup>6</sup>—¡Degir-nabir! Bitigi Bab-Jehová deyob imaksana gadin. Be-ibmar-sogsadba Bab-Jehová ibmar-imaksana gadin. Babilonia-yar-akar Bab-Dummadse-goled-neg-ibe ibmar-selesmalad gannar selenonikina yeerban, bela dule-gales-selesmalad gannar wese aibirismalana gadin. <sup>7</sup>Degi-inigwele, an bega ibmar-sogoedi, dulemarga an ibmar-sogoedi, nue be itogo: <sup>8</sup>Epennegwa anmar amba satedgine, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad, bila-danikoedgi sunmaksamalad, ukud-dummad-naguoedgi sunmaksamalad. Deginbali, neggweburmargine, yalamargine, boni-dummagan-danikoedgi anmar-idu sunmaksamarbalid.

<sup>9</sup>”Ar Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-wargwen neg-akarguosurye-sogele, napiragwadba deyob gusale, agi daklenonidaed, we-dule, nue Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-innikigwadi, Bab-Jehová-nuggi barmilealedi.”

<sup>10</sup>Geb agi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Hananías, an-dukarba-suar-atinnar-naid unnusad, geb bichisad. <sup>11</sup>Aginé, Hananías bela dulemar-bukwad-abargi sogded:

—Bab-Jehová weyob soged: ‘Igi we-suar bichisa, deyobi, birgabose Babilonia-e-rey-gangued an obelogoed. Dulemar bar e-maiga guosulid.’ Hananías deyob-sogsagu, Jeremías e-iduar nadsunnad.

<sup>12</sup>Hananías, Jeremías-dukarba suar-atinnar-naid-bichisad-ibagan-sorba, Bab-Jehová, Jeremías’ga weyob sognonikid: <sup>13</sup>“Be nae, Hananías’ga be sogna, weyob Bab-Jehová sogye: ‘Suar-an-dukarba-naid be bichisadi unnila wedi sualad, degi-inigwele, we-anale, esgoro-suar an imakoed.

<sup>14</sup>Ar Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad weyob soged: Bela we-dulemargi esgoro-aidikid-dukarba-nagueyobi Babilonia-e-reyga-mailegega an imakoed. A-dulemala, a-reyba ebipiledii gumaloed. Bela ibmar-durganse-bakar, Babilonia-e-reyba ibsamalaga an imakoed.’”

<sup>15</sup>Geb degi, Jeremías, Hananías’ga sogded:

—Hananías, nue be an-itogo. Bab-Jehová dulemarse be-barmiarsulid. Emide, be we-dulemar gakangi-bensuliguega be imaksad. <sup>16</sup>A-ulale, Bab-Jehová weyob soged: ‘Be we-napaneggi an be-osulogoed. Ar be angi-gwisguar dulemarga sunmaksad, degisoggu, we-birgagi be burgoed.’

<sup>17</sup>Deyobi gusad, a-birga-nii-walagugledgi (7) Hananías burgwenonikid.

### Gales-selesmaladga-garda-narmaklesad

**29** <sup>1</sup>We-garda, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías, Jerusalén-neggwebur-akale girmar-dummagan-gales-selesmaladga barmisad. Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladga, degine, bela dulemar Nabucodonosor’sé Jerusalén’gi-gales Babilonia’sé-selesmaladga garda barmisad.

<sup>2</sup>Deunni, Rey-Jeconías, e-nanmala, ega-arbamaladmala, Judá-e-dummaganmala, Jerusalén-e-dummaganmala, Jerusalén’gi-gales selesgusmalad-sorba, we-garda barmilesad. Degi, Rey-Jeconías, dule-ibmar-sobedgi-arbamaladmala, degi, dule-esgoro-sobedgi-arbamaladmala, Jerusalén’gi-gales selesgusmalad-sorbali, we-garda barmilesad. <sup>3</sup>Deunni, Judá-Rey-Sedequías, Babilonia-Rey-Nabucodonosor’sé Safán-machi-Elasa, Hilcías-machi-Gemarías’bo barmisgu, Jeremías eba garda barmismogad. Gardagi weyob sognaid:

<sup>4</sup>Weyobi, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad, Jerusalén-akar gales Babilonia’sé-bemar-sealid soged: <sup>5</sup>“Neg be sobmalo, agi be megmalo. Ibmara be digmalo, a-e-san be gunmalo.

<sup>6</sup>Abirgin be nikumalo, be mimmigan nikumalo. Be-mimmiganga abirgin be ukmalo, adi, bega wagan-urbemaloed. Gatik Babilonia-yalagi dula-mergumai be imakmalo, melle dula-iregega be imakmalo.

7”A-ukinbali, bema-bukwad-yargi be nue-arbamalo, ega be anse-gormalo. Ar Babilonia-yargi nueganbi ibmar-nadapile, bemarga ibmar-nueganbi namarmogoed.”

8 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad soged: “Melle be Bab-gayaburba-barsogmaladse binsaed-galemalo, melle be nermar bema-abargi-gudimaladse yamolemalo. Melle be e-gabdaked itomalo.”

9 Bab-Jehová soged: “Ar bemarga an-nuggi-sunmakye-sogmaladi, binsa gakansadimalad. Ar we-dulemar gwen an-nuggi-sunmakega an barmissulid.”

10 Ar weyob Bab-Jehová soged: “Bema Babilonia-yargi-gudiid birga-dulapaa-gakambe-gunonikile (70), geb an bemarse atakonikoed. An ibmar-imakoye-sogsadba an bemarga ibmar imakoed. Gannar Jerusalén’sé an bema-sedagoed.”

11 Bab-Jehová soged: “An bemargi-ibmar-imakbied an nue wisid, ibu an imakbie. An bemarga bonigan-ukedgi binsasulid, bema nueganbigarmakdii-imakedgi an binsaed. Yoedse be yeer-itodii-gudigumalaga an binsaed.

12”Geb agine, bema an-nug-odummodmaloed, be anse-wilesakwaa-gornonimaloedi, an bema-itogoed. 13 Ar bema bela-belad gwagegi an-amimalale, be an-amimaloed.”

14 Bab-Jehová soged: “Be an-amimalaga an be-imakmaloed. Bema-gales-selesmaladi, gannar an bema-sedagoed. Bela dulemar anse yar-baid-baidse-selesgusmalad an onogoed. Bema oisakiles-bukwadgi an bema-onogoed. Bia be bukwa gales-selesgusmala, ase gannar an bema-sedagoed.”

Bab-Jehová soged. 15 “Ar bema weyob sokalile: ‘Bab-Jehová, Babilonia’gi anmarga e-gayaburba-barsogmalad barmiamoye.’” 16 Degi-inigwele, Bab-Jehová David-ologanagi-Rey-siidnik soged, bela dulemar we-neggweburgi-bukmaladnik sogbalid. Deginbali, bema-gwenadgan bema-ba gales-selearsurmaladnik soged.

17 Bab-Jehová Bela-Gangued-Nikad weyob soged: “We-dulemar-besmaladgine, bila-onoleged an egi barmidoed, ukud-dummad an egi nasikoed, boni-dummagan an egi barmidoed. Higo-san-nunumaladyob an imakoed. Higo-san ise-nunudba geg-gulledaedyob an imakoed.

18”We-dulemargi bilamar an egi barmimai imakoed, degi, ukud-dumjadi, boni-dummagana an egi barmimai imakoed. Bela we-napaneggi-yalamar-bukwad-ogwayega an imakoed. Degine, an bia oisakioe, agi be deyob-guodba dulemar-ogwayega an wema-imakoed. Degi, ukabsalegega, ima-daklegega, egi-dodolegegala, an imakoed.”

19 Bab-Jehová soged: “Bema an-gayaburba itossurmalad, gwen eba be ibsassurmalad. An bemarga, an-gayaburba-barsogmaladba gayaburba-barmimai-barmimai gusanad.

20”Emisgwa bemar-gales-selesgusmalad, we-yalagi-mamaimalad, Jerusalén’gi Babilonia-yarse an bemar-sealid, be an-sogedba damar.”

21 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad weyob Colaías-machi-Acab’nik soged, degi, Maasías-machi-Sedequíás’nik sogbalid. We-dulemar bemarga an-nuggi yogasaar-gakansaar sunmakdimalad: “We-dulemar an Babilonia-Rey-Nabucodonosor’ga urmakoed, a-dule, bemar-wagab we-dulemar-oburgoed.

22”Degisoggu, Judá-dulemar gales Babilonia’seselesmalad emar-ukabsamaloed, weyob sogdemaloed: ‘Bab-Jehová igi Sedequíás Acab-ebo, Rey-Nabucodonosor’sese soogi ogumaklegega imaksa, deyobi, be-imakmogana gadin.’ ”

23 Bab-Jehová soged: “Ar we-dulemar, Israel-yargi ibmar-igana imaksamalad: Galagwensuli emar-omeganba negsichigi nanasmalad, gakansaale an-nuggi sunmaksamarbalid. Bipisaale an ega gwen ibmar-sogsasulid sogsamalad. We-ibmala an bela wisid, ani an we-ibmar daksadid.”

### Semaías’ga-ibmar-soglesad

24 Bab-Jehová soged: “Jeremías, Nehelam-machi-Semaías’ga be sogmogo, 25 weyob Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad sogye: ‘Bee be, be-nuggine, bela dulemar Jerusalén’gi-bukmaladse be garda barmisye. Maasías-machi-dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Sofonías’sese, degi, bela dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse be garda barmisye, ega be sogoed. We-gardagi weyob soglenaiye: 26 Sofonías’ye, Bab-Jehová, ese-goled-neggi neg-dakega, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-muchub be-onug-imaksaye. Deginbali, Semaías be sogsibalid, dule yogasaar Bab-Dummad-gayaburba-barsogedye na gordiile, esgaryaba be odogoye, esgoro-dubgi be edinbaloye.

27” ‘De-ukine, gardagi be sogbalid, ¿ibiga wede Anatot’gined-Jeremías be gasurmala? Emide, bemar-abargi Bab-Dummad-gayaburba-barsogedyob gudiid. 28 Emide, Jeremías we-Babilonia-yarse anmarga garda barmialid, gardagi weyob sognaid: Bemar gales-bukwadi undar-birgaba-bukwa gumaloye. Degisoggu, be neg sobmaloye, agi be megmaloye, ibmar be digmaloye, a-e-san be gunmaloye anmarga gardagi sognaid.’ ”

29 Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Sofonías, Jeremías’ga we-garda absosad. 30 Agine, Jeremías’sese Bab-Jehová-gayaburba nonikid, ega weyob sognonikid: 31 “Babilonia’gi dulemar-galesbukmaladga gayaburba be barmido. Weyob be sogo, Bab-Jehová, Nehelam-machi-Semaías-annik weyob sogye: ‘Semaías bemarga yogasaar-gakansaar gayaburba sogsad. Gwen we-gayaburba an barmissulid. Bemar-binsaed-gaega be-imaksamalad.’

32”Ani an Bab-Jehová, an soged: We-dule Nehelam-machi-Semaías an sabsur-odurdakoed, degine, e-wagan an sabsur-odurdakbaloed. Ar dulemar-angi-bangueta imaksad. Bipisaale, e-neg-yaginmaladi, dula-gudii guosulid, adi, melle an-ibmar-nuegan-imakoedgi an-dulamarga bar sunmakegar.”

## 2b. Judá-dulemar gannar e-yargi bukuoye soglesad (30:1—33:26)

### Judá-dulemar-gales-bukwad gannar nonikoed

**30** <sup>1</sup>Bab-Jehová Jeremías'ga sognonikid. <sup>2</sup>“Ani Israel-dulemar e-Bab-Dummad-Jehová soged: An bela bega ibmar-sogsad gardagi be narmako. <sup>3</sup>Ar ibagan danikid, an-dula-Israel-dorgan, degi, an-dula-Judá-dorgan gales-bukmalad gannar an wese sedagoed. An e-dadganga-yala-uksadse an sedagoed, a-yalagi na yeer-itobukwa gumaloed.”

<sup>4</sup>Bab-Jehová Jeremías'ga Israel-dulemargi sunmaksad, degi, Judá-dulemargi sunmaksad. <sup>5</sup>Weyobi Bab-Jehová soged:

“Dule dobedba binnasuli-gorbukwa itolesad,  
gwayale-gwayale oimakbukwa itolesad,  
neg-bogidikid itolesulid.

<sup>6</sup>Yamo be dakena, ese be egisena,

machergan, omeganyobi muu-neggi nagusogeye.

Degite, ¿ibiga machergana, siamar-muuneggi-nagueyobi, musiragi alamknanai an daksunna?

¿Ar ibiga e-wagarmar bela sipuu daklesunna?

<sup>7</sup>¡Duledar-wiles! Ibage-bulegan, ibagan-weyobid-dakledisulid omos.

Jacob-dulemarga, suli-suli-itoged-ibaga guoed, degi-inigwele, we-ibagan-bulegangi ollorgumaloed.”

<sup>8</sup>Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged:

“An-dulamar mailediidgi an onogoed,  
atinnaryob-ebipilediid an esikoed.

Dulemar-baigan-e-maiga bar guosurmalad.

<sup>9</sup>Unnila bemar be-Bab-Dummad-Jehová'sebi, be gordii gumaloed.

Be-e-reyga be arbadii gumaloed.

Rey, David'yobid an bemarga barmidagoed.”

<sup>10</sup>Bab-Jehová soged:

“An-dula-Jacob-wagan, melle be gwayemar.

An-dula-Israel-wagan, melle be dobee itomar.

Jacob-wagan, ar an we-yargi be-onogoed,

ar be-wagan-Babilonia'se-gales-selesmalad an onogoed.

Gannar be bogidik-gudii guoed.

Dobedsuli be garmakdii guoed,

dulemar bar be-ogwayosurmalad.”

<sup>11</sup>Bab-Jehová soged:

“An be-bendakega be-yalaba gwichid.

Bia an be-oaisakismala, a-yarmala an bela-naitinagase obelogoed.

Deği-inigwele, bemardi an be-obelogosulid,  
 unnila igar-innikigwadba an sabsur-bemar-odurdakoed,  
 an bemar-odurdaksuli an guosulid,  
 an bemar-odurdakedsegad.”

12 Bab-Jehová weyob soged:

“Be-boni-amisad geg nudakleged,  
 be-boni-yaa-siidga bendakleged-igar sulid.

13 Bega-igar-nudakega dule-be-ulagwisgued sated,  
 ar be-boniga bendakleged-igar sulid,  
 ar be-boni-nikadga nugued-igar sated.

14 Bela bebo-galagwensur-nanasmalad be-iesmalad,  
 bar bemar-amiedgi binsasurmalad.

Be, dummad-ibmar-isgana-imaksad-ulale, degi, be, dummad-isgusad-  
 ulale, an be-sarsosad,  
 degi, a-ulale, an be-odurdaksad.

Igi dule-isgana dule-sabsur-imakdamalayob an bemar-imaksad.

15 ¿Ibiganunmakedba be binnasuli gole?

Ar be-bonide gege-nudakleged.

Be, dummad-ibmar-isgana-imaksad-ulale, degi, be dummad-isgusad-ulale,  
 an weyobi bemar-imaksad.

16 ”Bela be-wiomaladi, bela wiolemarmogoed,  
 bela be-isdarmalad gales-seledmaloed.

Begi-dii-dii-annamaladi, egi dii-dii annalemarmogoed,  
 bela dulemar-bei-ibmar-sumaladi, bela ei ibmar sulemarmogoed.

17 Gannarse an be-onudakoed,  
 be-boni-amisadi an bega osulogoed.

Ar be-isdarmalad sogmalale, Sión-yala oballessiye,  
 dule bar Sión-yalagi binsasurmarye.  
 Deyob sokarmalar, gwen akarsulid.”

18 Bab-Jehová weyob soged:

“Jacob-wagan-gales-bukmalad gannar an sedagoed,  
 Jacob-wagan an nue-wiledakoed.

Neggweburmar gannar e-ambikusadgi ambikuoed,  
 reyneg gannar iduar-sii gusadgi sigoed.

19 Neg-galimbabali, dog-nuedgi-namakleged itoledagoed,  
 degi, weligwaledba binnasuli-oimake itoledagoed.

Be-anagan an bega omelomai imakoed,  
 bega ichegumai guosulid.

Be-nug-ogannodii an imakoed,  
 mesagwar-imakledii be guosurmalad.

20 Be-mimmigana, idualedyobi gumaloed,  
 an-asabinni gannarse-bukwa gumaloed.

Ani an, bela dule-mesagwar-be-imakmalad obelogoed.”



21 Bab-Jehová soged:

“Bemar-abargi, bemar-iduged nodagoed,  
a-dulegine, bemarga-negseed danikoed.

An-walikaa-guega an imakoed, anba gudii guoed.

Degite, ¿doa an-walikaa anse-dagega guakwasunna?

22 Bemar anse alile, be an-dulaga gumaloed,  
ani an, bemar-Bab-Dummadga gumogoed.

23 ”An-urwedi burwa-dummad-goleyob gued.

Burwa-bipirmakaledyobi gwichigualid,  
dule-ibmar-iscana-imakmaladgi, gwichigunonikoed.

24 An-urwedi gwen-bogguosulid,  
bela an-ibmar-abemaid-imakedse, an-urwed bogguoed.  
Geb bela we-ibmarmar-gusadgi, be magar itononimaloed.”

### Israel-dulemar-e-yarse-gannar-nonikid

**31** 1 Bab-Jehová weyob soged: “A-ibagangine, ani an bela Israel-dulemar-e-Bab-Dummadga guoed, Israel-dulemala an-dulaga gumarmogoed.”

2 Bab-Jehová weyob soged:

“Es-suidgi-burgwissurmaladi, nega-dulesulidganba obunnoged-aminadapmargu,  
egi-nued an binsasad.”

3 Bab-Jehová anmarse dikasurgus magarosad, anmarga weyob sogsad:

“Gusgu degisadegu an be-sabgudanikid,  
a-ulale, amba nue-wile an be-dakdiid.

4 Israel-dulemar, gannar an be-urbemaloed.

Gannar neggweburga an be-imakoed.  
Gannale gar-pandereta be suoed,  
weligwaledba be dodonai guoed.

5 Gannar Samaria-yala-mullugangi, uva’mar be nasikmaloed.

Dulemar uva-digmaloedi, e-uva’gi yeer-itodii gumaloed.

6 Ibagwengine, dule-nakulemaladi, binasuli Efraín-yala-mulluganba weyob gormakgwichi gumaloed:

‘Be dagmar. Sión-yalase anmar nakwenamar,  
anmar-Bab-Dummad-Jehová-yalase anmar namar.’ ”

7Weyob Bab-Jehová soged:

“Weligwaledba be Jacob-wagan-nuggi namakmar,  
yeer-itogedgi neggwebur-biriginedga be gormakmar.  
Bab-Dummad-nug-odummoleged-itolegega be imakmar,  
weyob be gormar:

‘Bab-Jehová, be-dulamar be bendake,  
Israel-dulemar-napi-besad be bendake.’

- 8 Bemar dad-nakwed-argan-sapiledsik-bukmaladi ani an bemar sedagoed.  
 Bela napneg-ugakaase be bukmaladi, gannar danar wegi an bemar-urbemaloed.  
 ¡Bela-belad-bur-ichesuli gannar nonimaloed!  
 Amar-abargi, dala-satemalad danimarmogoed.  
 Muya-muya-nanamaladi, siamar-gurgin-nikamaladi, degine, muugan-sikwigamaladi, danimarmogoed.
- 9 Boed-abalagi danimaloed.  
 Igar-nuedba sedaniki an saloed,  
 igar-olloo-maidba dii-maidse an bemar-idudani guoed,  
 a-igarbali, be gowarmaknadapi guosurmalad.  
 Ani an, Israel-e-Babad,  
 an-machi-sailanaginedi, Efraín'ad.
- 10 "Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, Bab-Jehová-sunmaked be itomar.  
 Neggwebur-dikasuli-bukmaladga be weyob gayaburba sogmar:  
 'Israel-dulemar-oaisakisadi, a-dule gannar Israel-dulemar danar-oambikubaloed,  
 igi sibat-wawaad-edarbed na e-sibat-akwe,  
 deyobi, e-dulamar-akwemogoed.'
- 11 Ar Bab-Jehová Jacob-wagan-abonosad,  
 dule-gandikidgi ollor-imaksad.
- 12 Nonimaloed, Sión-yala-birse weligwar namaknonimaloed,  
 Bab-Jehová-ega-ibmar-nuegan-ukedgi yeer-itomaloed.  
 Bab-Dummad ega we-ibmar ukoed:  
 Orosgi-dakleged-trigo-nugad,  
 vino-binid, olivo-gwallu,  
 sibat-wawaadmar, moli-bebe-nikmalad,  
 ega ukoed.  
 Nainu-senigwad-nue-egi-arbalediidyob gumaloed,  
 bar abgan-galagan itogosurmalad.
- 13 Weligwaledba yagana gwirdemaloed,  
 sapingana, weligwaledba serganmala gwirdemarmogoed.  
 E-naibi-itodimalad bar nunmake itogosurmalad,  
 gwagegi-baisur-itomalaga an imakoed.  
 E-nunmak-itomalad, yeer-itogega an saloed."
- 14 Bab-Jehová soged:  
 "Dule-irwa-anse-gormaladga ise-obinagwar ibmar an ukoed,  
 an-ibmar-nuegangi an-dulamar yeer-itogoed."
- 15 Weyob Bab-Jehová soged:  
 "Dulemar Ramá'gi binasuli-oimake itoleged,  
 dulemar ise-boale, degi, nunmakedba-bukib-binsae itoleged.

Wede Raquel, e-mimmiganga bonaid,  
 dule-e-gwage-gadi-gadi-imaked abesulid,  
 e-mimmigana bela ei girgusad.”

16 Weyob Bab-Jehová soged:

“Raquel, melle bar be boe,  
 be-boed be bargae, ganna be sae.  
 Ar be-wile-itogedi, bega ibmar-nuedga guoed.  
 Be-mimmigan, e-isdarmalad-yargi nonikoed.”

17 Bab-Jehová soged:

“Yoedse bega ibmar-nueganbi guo-dakleged,  
 be-mimmigana gannale e-yalase nonimaloed.

18 ”Efraín-dulemar weyob binnasuli-ogormake an itosad:

‘Sabsur-be-an-imalsad,  
 moli-bebe-nikad-bipi binnasur-gunaidaedyob an gudinad,  
 emide be an-odurdaksad an nued-itosad.  
 Gannar bese-dagega be an-sae, adi, gannar an beba gudioed.  
 Ar bee be an-Bab-Dummad-Jehová gued.

19 An begi bangusad,

degi-inigwele, an magar-itosgua, bukib an binsasad,  
 binasgar dataa dugin an imaksad.  
 Bingedar an itoged,  
 mesagwar an itoged,  
 sapingwa-akar an isgudaniguad.’ ”

20 Bab-Jehová soged:

“¿Ar Efraín an-Machi-sabed-sunnadsursi?  
 ¿Bur Efraín’bina an nue-itosursi?  
 Gandikidba an ega ibmar-sokalile, an ebinsaardaed.  
 Efraín bur bela-belad an-gwage-ebudaed,  
 we bur an nue-wiledaked.

21 ”Israel-dulemar, igarba wilubgan be nasikmar,

bia be nasmala,  
 agine be-gannar be nasikmar,  
 igargi nue be atakmalo.  
 Israel-dulemar-yeerdaklegedi, gannar be dagmala,  
 be-neggweburse gannar be dagmala.

22 Bunagwa-uayasulidaedi, ¿ar sanagwadse be yoggus-gudiguoye be soge?

Bab-Jehová, ibmar-gwapid we-napneggi imaksad.  
 Ome sui-ebirdii guoed.”

23 Israel-dulemar-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged:  
 “Judá-dulemar gannar-we-yalase an senonikile, Judá-yalagi, degi,  
 e-neggweburmargi weyob gannar sogdamarbaloed:

‘Yala-islidikid, igar-innikigwadba-ibmar-imakleged-neg,  
Bab-Jehová begi nued binsasun.’

24”Agine Judá-dulemar ambikumaloed, bela dule sapurgi-arbamalad, degi, moli-edarbemalad ambikumaloed. 25 Dule uku-uku-itomaladi, an ogoboed. Dule ukumaada-itomaladi, masgi an ogunnoed.”

26 Ani Jeremías, nue-gabmai, an ataas naded. Ibiyobi, negburgan-daksadi an nued-daksa.

### Igar-Binid-megisad

27 Bab-Jehová weyob soged: “Ibagan-dani, Israel-yalagine, degi, Judá’gine dulemar-bukidar-ambikuega an imakoed, degi, ibmar-durgan bukidar-merguega an sabaloed.”

28 Bab-Jehová soged: “Igi an bemarkina bemark-obelogega, bemark-wiogega, sabsur-bemark-imakega, degi, bemark-gwichiguega, degine, bemark bonigan-barmidagega an ibmar-imaksagusa, deyobi, an bemarkina bemark-urbega, degine, bemark neggweburmar-sobega ibmar-imakdii gubaloed. 29 A-ibagangine bar soglegosulid:

‘Babgan uva-soled guchaye,

a-ulale, e-mimmigan nugar-iii-naddaye, bar soglegosulid.’

30”Emisgindi, bar deyob soglegosulid. Dule uva-soled-guchale, na-ee nugar-iii naoed. Wegisundo, na wala-walagwena e-isguedba burgwemaloed.”

31 Bab-Jehová weyob soged: “Israel-dulemarbo, degi, Judá-dulemarbo an igar-binid-mesoed-ibagan dani. 32 E-dadganbo-igar-mesisadyobi, an igar mesosulid. Deunni, Egipto-yalagi an e-dadgan-onosgu, anbo-igar mesisgusad. Angadga gusmar-inigwele, anbo-igar-mesisad bichismalad.”

33 Bab-Jehová soged: “A-ibagangine, Israel-dulemar-ebo an weyob igar mesoed: E-gwage-ulubgi an-igar an ega nasikoed, e-binsaedgi an-igar an ega narmakoed. Ani an e-Bab-Dummadga guoed, emar an-dulaga gumarmogoed. 34 Bar dule, dule-baid odurdakosulid, degi, bar dule, e-gwenad odurdakosulid, ega weyob bar sogosulid: ‘Bab-Jehová be amimala.’ Ar bela burwiganase, degi, serganse-bakale, an-amimaloed. Ar e-isgumaladi, isgussulidyob an dakoed, bipisaale bar an e-isgusadgi binsaosulid.”

35 Bab-Jehová, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad,

dad-ibeler-ibgi-gaega-nasiksadi,

degi, nii, niisgwamar, mutik-gaega-imaksadi,

degine, demar-uurmakega-osukamakedi, weyob soged:

36 “We-igarmar-mamaidgi anga gwatirnonikile,

a-ibagine, Israel-dulemar bar an-dulamarga gussuliled.”

37 Bab-Jehová soged:

“Dule, nibneg-matugued wilubsasale,

degi, napneg-urba napneg-sailagan-mamaid wisgusale,

ibmar-isgana-imaksamalad-ulale,

an Israel-dulemar obachaled.”

38 Bab-Jehová weyob soged: “An-neggwebur gannar soblegoed-ibagan dani. Nakuleged-galu-Hananeel’ye-nugad-akar yawagak-Ángulo’ye-nugadse neggwebur ambikuoed. 39 We-akale, ibmar-wilubsaed-dub-baksa, Gareb-yar-mulluse nagoed. Geb Gareb’gi-baksa Goa-neggweburse aibiridoed. 40 Bela neba-naidgi bia dulemar-mui-diglege, degi, burumar-milege bela angadga nugsalegoed. Degine, bela-nainumarnanaid-akale, Cedrón-dian-maidse, degine, dad-nakwedsik molimar-yawagak-gwichidse angadga nugsalegoed. Bipisaale, we-neggwebur bar berguosulid, degi, bar bibisosulid. Degisadegu sii guoed.”

### Jeremías-nainu-baksad

**32** 1 Sedequías birgambegus (10) Judá-reyga-maidgi, Bab-Jehová, Jeremías’ga sunmaknonikid. A-ibagangine, deunni, Nabucodonosor, birgambe-gakabaabakgus (18) Babilonia-reyga maimogadgined. 2 A-ibagangine, Babilonia-rey-sordamar, deun Jerusalén-neggwebur-ebilis bukwad. Degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías reyneg-imbagi esgaryargi gales-mellesimogad.

3 Ar deunni, Judá-Rey-Sedequías, esgaryaba Jeremías-meted. Ar Jeremías’ga weyob soged: “¿Ibiga be yogasaar Bab-Dummad-gayaburba-barsogdii? Emide, be weyob sogdiid, Bab-Dummad weyob-sogye: ‘Babilonia-reyga an we-neggwebur urmakoye, Babilonia-rey we-neggwebur suoye, 4 Judá-Rey-Sedequías, Babilonia-dulemargi wakinnosurye, be sogdiid. Babilonia-reyga urmaklegoye, degine, ande Babilonia-reybo asabin-asabin gwisgumaloye be sogdibalid.’

5”Degi, weyob be sogdibalid, Bab-Jehová weyob-sogye: ‘Nabucodonosor, Babilonia’sedequías-sedoye. Geb an daknaoedse agi mai guoye.’ Deginbali, be sogdibalid: ‘Anmarde Babilonia-dulemarbo bila-onogele, anmarde galakumaloye, gwen egi nakosurmarye be sogdiid.’”

6 Geb Jeremías, Rey-Sedequías-abin sogded: “Bab-Jehová-gayaburba anse nonikid, 7 weyob anga sognonikid: ‘Be-gilor-Salum-machi-Hanameel bese dani. Bega sogdanikid, Anatot’gi-an-nainu-naid anse bakye. Ar bedi nabir sunna we-nainu bakeddeeye, ar bedi an-gwenad-walikagwadiddeeye bega sogdanikid.’

8”Degidgine, Bab-Jehová anga-ibmar-sogsadba, an-gilor-machi-Hanameel esgarya-neg-imbagi anse nonikid, anga weyob sognonikid: ‘Benjamín-yalagi, Anatot-neggweburgi an-nainu-naid be anse bake. Ar bedi bur an-gwenad-walikagwadsoggu, sunna be anse nabir baked.’ Geb an magar itosad, wede Bab-Jehová we-ibmar sognai. 9 Geb degi, an-mesad-Hanameel’sedequías-an-nainunaid an baksasunnad. Mani-sibu-gwaambe-gakagugle-gargegu (17) an ese baksad.

10”Geb an-barsogmaloadse an gochad, an amar-asabinni garda narmaksad, gardagi goo-burba mesisad, degi, an garda edichad, geb an ega nainu-mani uksabalid. 11 A-sorbali, we-garda-matabo-egi-onolesadi an susad. A-gardamargine, bela nainu-baklesad-igarmar soglenaid. A-garda matagwen nuesaar-edilesad, baiddina edilessulid.

12”Geb agine, an-gilor-machi-Hanameel-wagaba, an Nerías-machi-Baruc’ga nainu-baklesad-garda an uksad. Baruc’de Maasías-wagwad. Degi, dulemar goo-burba-mesismarmogad-wagab, degine, bela Judío’mar-neg-imbagi-bukmalad-wagaba, Baruc’ga garda an uksad. 13Bela amar-wagab an Baruc’ga weyob igar-uksad: 14‘Weyob Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: We-garda-atiar-naid be sue, degi, garda-atinarsulid be subar. Napsagi-ibmar-sobaled-yaba be sabogo, adi, undar seledii guegar.’ 15Ar Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged: ‘Bemar gannale we-yalagi negmar bakdemaloye, degi, nainumar, uva-nainumar be bakdemaloye soged.’

16”Geb an Nerías-machi-Baruc’ga nainu-baksad-garda-uksad-sorba, Bab-Jehová’sé an gochad, weyob an goted:

17” ‘Bab-Dummad-Jehová, bedi be-ganguedba, be-gala-nikadba napneg be nasiksad, be nibneg obinnisad. Bipisaale, bega ibmar-geggued niksulid. 18Baba, bedi bela dulemarga be-sabgued be oyomaid. Bedi bela mimmigan e-babgan-isgusad-ular sabsur-odurdakbalid. ¡Bab-Dummad, ibibayobi bedi dule-dummad gue! ¡Ibibayobi, bedi gangued nika mai! ¡Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye be nugad!

19” ‘Be-ibmar-imakmaladi, igar-dummad gued, degi, be-arbamaladi doggus yeerdakleged. Bela dulemar-ibmar-imakedi be dakmaid, adi, na wala-walagwengi e-damaladba, e-ibmar-imakmaladba ega ibmar guegar. 20Bee be, Egipto-yalagi ibmar-gegerdaklemaladi, degi, ibmar-dakledisurmaladi be imaksad. Amba emi-ibasega Israel-yalagi, degi, bela napneg-naid-ugakaase be we-ibmarmar oyomaid. Degidbali, emi-ibagi be-nuga dummarbaa gued.

21” ‘Be, be-garganguedbali, be-dulamar be Egipto’gi-bukwa onosad. Be ibmar-dakledisurmalad-imakedbali, degi, ibmar-gegerdaklemalad-imakedbali, degine, dulemar-ogwayedbali be Israel-dulemar-onosad. 22Israel-dulemarga yala-gadi-sanmaked be uksad, igi be, e-dadganga sogsagusa, deyob be imaksad. 23A-yala susmargu, degi, ese dogsamargua, bar be-sogedba ibsassurmalad, Be-Igar-Maidba dassurmarbalid. Degine, ega be igar-uksadba gwen ibmar-imalsasurmarbalid. A-ulale, egi be bela we-bonigan barmialid.

24” ‘Emide, Jerusalén’gi-gwichiguega we-yala-sulegega, bato Caldea-dulemar napa-arsanyob-sobnaid neggweburse modanigusad. Bila-onolemaladba, ukud-dummagan-naguedba, boni-dummagan-noedba we-neggwebur Babilonia-dulemarse berguoad. Bab-Jehová, bela be-ibmar-sogsamaladi, sogedba gunaid, be-sunnagwad be we-ibmarmar dakmaid. 25Bab-Dummad-Jehová, Jerusalén-neggwebur Babilonia-sordamarse-berguo-inigwele, bedi anga sogsad: Nainu be bako, mie-miegwad be imako, dulemar-be-dakbukwad-wagab be bakoye.’ ”

26 Geb Bab-Jehová anga sogded: 27“Ani an, Bab-Jehová bela-dulemar-bukmalad-e-Bab-Dummad gued. ¿Ibmar-soggwenad anga geg gued nikasi? Suli, bela an ibmarmar imakedbiid. 28 Degisoggu, ani Bab-Jehová, weyob soged: We-neggwebur Babilonia-Rey-Nabucodonosor’ga, degi, Caldea-dulemarga an urmakoed. Amar na we-neggwebur sumaloed. 29 Babilonia-dulemar we-neggweburgi-gwisgumaloedi, we-neggwebur-yaba ubononimaloed, bela negmar-ogumakmaloed. Bia bab-dummad-Baal’ga negmar-uas-birgi ina-wawadikid-uksamala, a-negmar bela ogumaklegoed, degine, bia an-ourwega bab-dummad-baiganga vino-eosmala, a-neg bela ogumaklebaloed.”

30 Bab-Jehová soged: “Ar Israel-dulemar, degi, Judá-dulemar, gebe-onoded-akale, ibmar-nuegan gwen imakdanisulid, ibmar-isganabi an-asabin imakdanikid. Israel-dulemar e-ibmar-isgana-imakedba an-ourwedanikidbiid. 31 We-neggwebur bukusad-akale, emi-ibase, unnila an-ourwega gudiid, unnila sae-itogega an-imakdiid. A-ulale, an-asabin-bukwadi an obelogoed.

32 “Israel-dulemar, degi, Judá-dulemar, bela ibmar-isgana-imeksamalad-ular, an obelogoed: E-reymar, e-dummagan, ega dule-irwa-anse-gormalad, ega an-gayaburba-barsogmalad, degi, bela Judá-dulemar, degine, Jerusalén-dulemar, an obelogoed. 33 We-dulemar an-idu wagar biir-imeksamalad. An gannar-gannar odurdaknaigus-inigwele, an-itossurmalad, e-odurdaked baisur-itosmalad. 34 E-bab-dummagan-isdar-daklemaladi, anse-goled-neggi urbidgusmalad, degidbali, anse-goled-neg ichodmalad.

35 “Degi, Ben-Hinom-nebagi Baal’ga ibmar-ukleged-aila sobdegusmarbalid, adi, bab-dummad-Moloc’ga e-mimmigan-ogumakar ukegar. We-ibmar isdar-daklemaladid, weyob ibmar-imakmaloye gwen an igar uksasulid, bipisaale, gwen an-binsaedgi nossulid. Degidbali, Judá-dulemar-isquega imakdemalad.”

36 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová we-neggweburnik soged: “Bemar bila-onogedba, ukud-dummadba, degi, boniganba, Babilonia-e-reyse berguoye. 37 Bela an-urwedba, an-sae-itogedba, degi, an-bela-belad-nabir-itosulidba neggwebur-akar-akar dulemar an oaisakisadi, danar an urboed. Degi, gannale we-yalase an sedagoed, adi, nabir nueganbi garmakdii gumalagar. 38 Israel-dulemar an-dulaga guoed, Ani an, e-Bab-Dummadga gumogoed.

39 “E-binsamaladi, e-damaladmala, emarbi-binsaega an imakoed. Adi, nabir an-dobee-nanadii gumalagar, e-mimmiganga, degi, emarga ibmar-nuedga guoed. 40 Israel-dulemarbogwa igar-degisadegu an mesoed. Weyob an igar-mesoed: Bipisaale, bar an Israel-dulemar iegosulid, egi nued an binsadii guoed. E-gwagegi angi-binsaed an nasikoed, adi, degidbali angi banguosurmalad. 41 Israel-dulemarga an ibmar-saedgi an weligwar-itogoed. Napiragwadgine, degi, innikigwadgine an gannar neggweburga bemar-urboed.”

42 Bab-Jehová weyob soged: “Igi an we-dulemargi we-boni-dummagan senoniki, deyobi, an-ega-ibmar-nuegan-imakoye-sogsad an-sunnagwad an egi imaknonikoed. 43 Bemarde sogmalad: ‘We-yala unnila olloo-selenaiye, dulemar sateye, degi, ibmar-durgan satebarye, ar we-yalade Babilonia-dulemar susaddeeye.’ Emide, bemar deyob we-yar-annik-sogmar-inigwele, we-yalagine, napanegmar na be bakdemaloed. 44 Ani Bab-Jehová soged: Benjamín-yalagi, Jerusalén-neggweburmar-dikarba, degi, Judá-neggweburmar-dikarba napanegmar baklegoed. Degine, yalaganba, nebamargi, degine, Neguev-yargi napanegmar bakmaloed. Manigi napanegmar baklegoed, gardagi goo-burbamar omeslegoed, dulemar-dakmaloed-asabin nuesaar garda edilegoed.”

### Jerusalén-gannar-neggweburga-sigoed

**33** 1 Amba Jeremías reyneg-imbagi esgaryagi-gales-mellesiidgi ilabogine Bab-Jehová-gayaburba ese nonibalid, ega weyob sognonikid: 2 “Ani an Bab-Jehová, napneg-obinnisad, napneg-nasiksad, innikigwadba napneg-ilemaksad, degi, Bab-Jehová’ye-an-nugad, soged: 3 “Anse be gole, ani an be-abinsaoed, igar-dummagan-mamaid an bega sogoed, degi, ibmar-dukuar-mamaid an bega odalogoed. We-ibmarmar amba be wissulid.’

4 “Ani an Israel-dulemar-Bab-Dummad-Jehová, we-neggwebur-negmar-annik soged, degi, Judá-reymar-neg-ayaroed-annik soged: 5 ‘Babilonia-dulemar, neggweburgi gwichiguega danikid, degi, neggweburgi dule-muimar-enogega danikid. An-urwedgine, degi, an-sae-itogedgine, Jerusalén-neggwebur-idu wagar-biir an imaksad. Bela e-ibmar-isgana-imakmalad-ular, an ogilogoed.’

6 “Degi-inigwele, an bemar-bendakoed, degi, an bemar-nudakoed, degine, gannarse san-nued an bemar-imakoed. Yeer-bogidik-itodigumalaga, degi, dobedsuli-gudigumalaga an bemar-imakoed. 7 Gannar Israel-dulemar, degi, Judá-dulemar galesbukmaladgi an sedagoed. Gannar iduale-bukwagusadyobi an urbebaload.

8 “Angi-isgusmalad an ega swilidik saoad. Angi-gwisgusmalad, angi gwisgussulidyob an dakoed. 9 Jerusalén-neggwebur weligwaledga anga guoad, degi, an-nug-ogannogega, degine, dulemar-neggwebur-akar-akar-bukwad-asabin an-nug-odummogega anga guoad. An Jerusalén-dulemarga ibmar-nuegan-saoedi, bela wisgumaloed, degi, an ega ibmar-nasgumai-imakoedi, bela wisgumarbaload, degidbali, dobedba wawanmakdemaloed.”

10 Bab-Jehová soged: “Bemar sogmalad: ‘We-yala unnila olloo-selenaiye, dulemar sateye, degi, ibmar-durgan satebarye. Judá-neggweburmar, degi, Jerusalén-neg-galimbamar olloo-ollo-mamaiye, dulemar-sateye, degine, ibmar-durgan surbarye.’ Emide, gannar agine dule-sunmaked itoledagoed. 11 Ani an Bab-Jehová soged: Weligwaledba-binnasuli-goledi, yeer-itogedba binnasuli-goledi, degine, abirgin-nikuedgi-namaklegedi, gannar itoledagoed. Degi, dule an-itoged-negse anga ibmar-uknadapir weyob namaknadapi-gumaloedi, itolebaload:



‘Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadga dog-nuedye, be sogmar.  
Ar Bab-Jehová dule-nuedid,  
ar e-sabgued degisadegwad.’

Ani an, we-dulemar gales-bukwadgi gannar sedagoed.

Idualedyobi gannarse an imakoed.”

12 Weyob Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged: “We-neggwebur bela bibichis-siid, neggweburgi dulemar sated, degi, ibmar-durgan satebalid. Degi-inigwele, bela we-neggweburmargi gagan-araramalad nikuoed, agine dule moli-edarbemalad, e-molimar-obunnogega imakoed. 13 Ani an Bab-Jehová soged, wemar-neggweburmargi sibad-wawaadmar ebisnai gumaloed:

Neggweburmar-yarmargi-bukmaladgi,  
nebagi-bukmaladgi,  
Neguev-yargi-bukmaladgi,  
Benjamín-yalagi-bukmaladgi,  
Jerusalén-neggwebur-dikarba-bukmaladgi,  
degine, Judá-neggweburmargi-bukmaladgi,  
sibad-wawaadmar-ebisnai gumaloed.

14”Ani an Bab-Jehová soged: Ibagan nonikoed, Israel-dulemarga an ibmar-sogsadi, degi, Judá-dulemarga an ibmar-sogsadi, an ega sogedba imakoed.

15 A-ibagan-mosale, a-ibagine, David-wagwa reyga-megega an imakoed.  
A-dule, yargi dulemarga-igar-nudakdii guoed,  
degi, igar-innikigwad-imakdii guoed.

16 A-ibagangine, Judá-neggwebur nueganbi sii guoed,  
degi, Jerusalén-neggwebur dobsuli sii guoed.  
Bab-Jehová, anmarga igar-innikigwadgaguedye, bilegoed.”

17 Aga Bab-Jehová weyob soged: “David-wagan, Israel-dulemar-e-reyga gusuli guosulid, nikagu guoed. 18 Degi, dule-irwa-anse-gormalad-Leví-wagan gwen surguosurmarmogad. An-asabinni, anga-ibmar-uklegedi, anga-ibmar-gwag-ogumakar-uklegedi, degi, bane-bane anga-ibmar-ogumakar-uklegedi, ukdigu gumaloed.”

19 Bab-Jehová-gayaburba Jeremías’sé nonibalid, ega weyob sognonikid:  
20 “Ar bemar ibginedbo an-igar-mesisad be nabir bisgemalale, adi, melle neg-ibgined-naguega, degi, mutikidbo an igar mesisad be nabir bisgimarbalile, adi, melle mutikid-naguega, 21 sunna nabir an-mai-David”bo an-igar-maid be osulosmarbaliled. Adi, melle e-wagan e-sorba reyga megear. Degine, sunna nabir deyopira be dule-irwa-anse-gormalad-Leví-wagan, degi, Leví-wagan-baigan anga-arbamaladi, be osulosmarbaliled.

22”Ani an, an-mai-David-wagan omelogoed, degi, deyob an Leví-wagan anga-arbamaladi, an omelobaloed. Niisgwamar nibneggi-nanaid-mergueyobi, an saoad, degi, demar-gakaba ukub-naid-mergueyobi, an imakoed.”

23 Jeremías'se Bab-Jehová-gayaburba nonikid, ega weyob sognonikid: 24 “¿Ar be daksursi, dulemarde an-annik-sogmalad, ande yala-sogabo-susadi bela obachaye? A-ulale, wede isdar-an-dulamar-dakmalad, dulamar-bukwasuliyob dakmalad. 25 Ani Bab-Jehová soged: An-sunnad an neg-ibginedbo-igar-mesissulina, degi, mutikidbo-igar-mesissulina, degine, nibneggad-igar-mamaid, napneggad-igar-mamaidi, an mesissurbalina, 26 an Jacob-wagan obachanad, degi, an-mai-David-wagan an obachabalinad. Degine, David-wagan, Abraham-waganga, Isaac-waganga, degi, Jacob-waganga, dummadga-negsemaiguega an sussulinad. Emide, an Israel-dulemar gannar e-yarse an sedagoed, an-dulamar an ise-wile dakoed.”

### 2c. Bab-Dummad-iduar sabsur-odurdaklegoye-sogsad nonikid (34:1—45:5)

#### Rey-Sedequías'ga iduakwaa-ibmar-soglesad

**34** 1 Deunni, Babilonia-rey-Nabucodonosor, bela-e-sordaganmala, degi, bela dulemar-eba-nanaimaladmala, degine, neggweburmar bela e-sogedba-selemamaimdala, Jerusalén'gi, degi, neggweburmar-Jerusalén-nagaba-bukmaladgi gwichigunaigu, Bab-Jehová-gayaburba Jeremías'se nonikid. Ega weyob sognonikid: 2 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová sogye: “Be nae, Judá-rey-Sedequías'ga be sogna, ega be sogo, Bab-Jehová sogye: ‘Babilonia-reyga an we-neggwebur urmakoed, Babilonia-rey we-neggwebur ogumakoed. 3 Rey-Sedequías, bedi, Babilonia-rey-e-ganguedgi wakinnosulid. E-sordamarse be galegoed, agine, e-reyse be-sedmaload. Be-sunnagwad be rey-dakoed, be-asabin e-sunnad bega sunmakoed. Geb a-sorbali, be Babilonia-yalase seledoad. 4” ’Degi-inigwele, Rey-Sedequías, an bega ibmar-sogoad nue be ito. Bab-Jehová weyob sogbalid: Napiragwadgi an bega soged, es-suidgi-ewarar be burgosulid, 5 nuedgi be burgoed. Napira an bega soged, igi dulemala be-dadgan-reyga-megismaladga ina-wawadikid ogumaksamala, deyobi, be-burgoedgi bega dulemar ina-wawadikid ogumakmarmogoed. Degine, bega bukib-binsabukwa gumaloed. ¡Dummadye, bedi nue-nadsunye! bega sognanai gumaloed.’ ”

6 Geb Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías bela Bab-Jehová ega ibmar-sogsadi, Judá-rey-Sedequías'ga Jerusalén-neggweburgi sogsad. 7 Deunni, Babilonia-rey-sordamar, Jerusalén'gi gwichigunanaid, degi, Judá-e-neggwebur-Laquis'gi, Judá-e-neggwebur-Azeca'gi gwichigunanaid. We-Judá-e-neggweburmardega galu-matusulid-akwabiid nikamaladid, wemar napi-besmaladid.

#### Maiga-bar-gudiguosurmalad-igar

8 Rey-Sedequías bela Jerusalén-dulemarbo maiga-gudimalad-ollor-imakoye-igar-mesisad-sorbali, Jeremías'se Bab-Jehová-gayaburba nonigusad.

<sup>9</sup>Deunni, weyob igar mesilesad, Israel-dulemala, Hebreo-dule-ega-maiga-gudiid ollor-imakoye. Dule wargwensaale, Judío-dule e-maiga imakosurye. <sup>10</sup>Bela dulemar, degi, bela dummagan nueganbi itosmalad. Geb bela e-maiga-gudimalad bar e-maiga imaksasurmalad, degisoggu, dule bar dule-maiga-gudigued gussulid.

<sup>11</sup>Deги-inigwele, gannar sorbali, igar-maid obelosmalad. Dulemar, gannar e-maiga-gudigusmalad e-maiga imakdemarbalid.

<sup>12</sup>Degidbali, Jeremías'se Bab-Jehová-gayaburba nonikid, ega weyob sognonikid: <sup>13</sup>“Israel-dulemar-Bab-Dummad-Jehová soged: ‘Ani an, bemar-dadgan Egipto-yalagi-maiga-bukwadgi-onosgu, deunni, an ebo igar mesisad. An ega weyob igar uksad: <sup>14</sup>Bela Hebreo-dulemar bemar-maiga-guega na manigi san-uksamalale, birgagugled-iliba (7) be ollorsamai imakmaloye. Bemarga birganergwa (6) arbadii gusale, birgagugledgi (7) be onomaloye. Deги-inigwele, be-dadgan gwen an-sogedba ibmar imaksasurmalad.

<sup>15</sup>” ‘Emide, bemar be-gwenadgan maiga-gudiidgi-ollorsaega be igar-mesismaladi, nueganbi an daksanad, an-ibmar-abemaidba be imaksamalanad. Deginbali, anse-goled-neggi bemar an-asabin anbo igar mesismarbalid. <sup>16</sup>Emide, bemar gannar sikirmakdemalad, an-nuggi be dodoakwaa gudmalad. Emide be, be-maiga-gudiid be onosmaladi, gannar be-maiga be imakdemalad.’

<sup>17</sup>”A-ulale, ani Bab-Jehová, an bemarga weyob soged: Bemar an-sogedba ibmar-imaksasurmalad, ar bemar, be-gwenadgan bega-maiga-gudiidgi gwen be onossurmalad. Degisoggu, ani an bemargine bila-onoleged barmidagoed, boni-dummagan, ukud-dummad-nagued an barmidagoed. Adi, bemargi-ibmar-guoen, bela we-napneggi-dulemar-bukmalad-ogwayega guoen.

<sup>18</sup>”Ar bemar an-Igar-Maidgi annasmarsoggu, degi, an-asabinni Igar-Mesisadgi-igarmar-sogmamaidba be ibsassurmarsoggu, moli-bebenikad-sapingwagwad-imaklesadyob an bemar imakoed. Deunni, bemar anbo-igar-mesnaigu, moli-bebenikad-sapingwagwad negabar-daasa imaksamalad, a-sanmar-abargi be nanasmalad, deyobi, an bemar-imakoed.

<sup>19</sup>”Judá-dulemar-e-dummagana, Jerusalén-dulemar-e-dummagana, degi, reyneggi-dummaganga-bukmaladi, degine, dule-irwa-anse-gormaladi, degi, bela dulemar moli-bebenikad-e-san-negabar-marilesad-abargi nanasmaladi, <sup>20</sup>be-isdarmaladga an bemar-ukoed, be-oburgwebi-gudimaladga an bemar-urmakoed. Degine, bemar-muimar mulamar-masga guoen, achu-sapurmar-masga guoen.

<sup>21</sup>”Judá-Rey-Sedequías, degi, e-dummagana, amba deyob e-isdarmalad-e-oburgwebigudimaladse-galegega an imakmogoed. Wemar-galegoedi, Babilonia-rey-e-sordamarse galemaloed. Emisgwadina, Babilonia-sordamar wis bogigus bukwad.”

22 Bab-Jehová soged: “Ani an, Babilonia-dulemar we-neggweburgi-gwichiguega an ega igar ukoed. Geb Babilonia-dulemar bemargi gwichigumaloed, bela neggwebur-susmalale, ogumakmaloed. Bela Judá-neggwebur swanga an nasikoed, dulemar-sate an imakoed.”

### Recab-wagan-e-daed

**35** 1 Jeremías sogded: “Josías-machi-Judá-e-rey-Joacim-ibagangine, Bab-Jehová-gayaburba anse nonikid, weyob anga sognonikid: 2 ‘Recab-waganse be nae, anse-goled-neg-ollogwadse be sedago, ega be vino dako.’ ”

3 Degisoggu, dule Jeremías’ye-nugmogad-machi-Jaazanías an sunaded. Jaazanías’de Habasinías-wagwad. Degi, bela e-mimmigan, e-gwenadgan, degine, bela Recab-waganmar an sunadsunnad. 4 Geb agine, an, Bab-Jehová’s-e-goled-negse amar-niarsunnad, bia Hanán-e-mimmigan-ambikued-neg-imba-nai, ase an sealid. Hanán’de Igdalías-machid Bab-Dummadga arbaed-duled. We-neg-imbade dummagan-neg-imba-dikarba naid. We-nega, Salum-machi-Maasías-neg-imba-birgi-siid. Maasías’de yawagak dakedid. 5 Geb degi, an Recab-waganga bormogi an vino osisad, geb an ega noggi ena-ena uksad, agine an ega sogded: “¡Gobmardeen!”

6 Recab-wagan an-abin weyob sokarmalad: “Anmar wissur-vino gobmala, anmar-dad-dummad-Recab-machi-Jonadab anmarga weyob igar uksad: Melle bipisaale vino gobmaloye, degi, be-waganse-bakale, vino gobosurmarmoye anmarga sogsad. 7 Deginbali, melle be negmar sobmarbaloye, melle be ibmar-gwagmar digmarbaloye, degi, melle be uva’mar-nasikmaloye, bipisaale melle be we-ibmarmar-nikumaloye anmarga sogsad. Unnila dordoneggi megmaloye anmarga sogsad, adi, be-yarsulidgi be undar-suitii gudii gumalagarye anmarga igar uksad.

8 “Ar anmar, anmar-dad-dummad-Recab-machi-Jonadab-sogedba ibmar imakdimalad. Degi, bipisaale anmar, vino gobdisulid, anmar-omeganse-bakale, degi, anmar-mimmiganse-bakale, vino gobdisurmamalad. 9 Deginbali, anmar, negmar sobdisurbalid, degine, anmar, uva-nainumar, degi, ibmar-digarmaladi nikudisurmarmalid. 10 Unnila anmar dordonegmargi mamaimalad. Anmar-dad-dummad-Jonadab anmarga-igar-uksadba anmar nanadimalad.

11 “Ar Babilonia-rey-Nabucodonosor Judá-yalagi-dognonigu, anmar weyob sokarmalad: ‘Anmar Babilonia-sordamargi, Siria-sordamargi-wakinnega Jerusalén-neggweburse anmar nae. A-ulale, anmar Jerusalén’gi mamaimalad.’ ”

12 Geb degi, Bab-Jehová-gayaburba Jeremías’s-e nonikid ega weyob sognonikid: 13 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi sogded: “Jeremías, be nae, bela Judá-dulemarga, Jerusalén-dulemarga, be weyob sogna. ‘Bab-Jehová sogded: ¿Ar bemarkede Recab-wagan-daedyob geg ibmar durdakmarmosi?’

¿Ar bemarkede geg wis an-sogedba damarmosi? <sup>14</sup>Recab-machi-Jonadab-wagan e-dad-ega-igar-uksadba ibmar imaksamalad, ega sogsad, melle vino gobmaloye. Emi-ibasega vino gobdisurmalad, ar e-dad-ega-igar-uksadba ibsadimalad. Ar bemarkina, an bemarga gannar-gannar sunmakdi-inigwele, gwen be an-sogedba ibsadsurmalad.

<sup>15</sup>”De-ukinbali, an bemarga an-maimar, an-gayaburba-barsogmalad barmimaiguad. Adi, bemarga sogmalagar: Be-igar-isganagi be bangumarye, be-damalad be ogwamarye, melle be, bab-dummaganba nanamarye. Adi, be nabir an bemarga yala-uksadgi, degi, an be-dadganga-yala-uksadgi be ambikumalagarye. Degi-inigwele, an bemarga-ibmar-soged be itossurmalad, an-sogedba be ibsassurmalad. <sup>16</sup>Ar Recab-machi-Jonadab-wagandi, e-dad ega igar-uksadba nanadimalad. Ar bemarki, gwen an-sogedba nanadisurmalad.’

<sup>17</sup>”A-ulale, ani Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged: Bela an Judá-dulemargi, Jerusalén-dulemargi boni-dummagan-barmidoeye an sogsadi, egi an barmidoed. Ar an ega ibmar-sogsadba ibsassurmalad, an ese-gochadi an-itossurmalad.”

<sup>18</sup>Jeremías weyob Recab-waganga sogsabalid: “Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikad soged: ‘Bemar, be-dad-dummad-Jonadab bemarga igar-uksadba be nanadimarsoggu, degi, e-igar-maidba be ibsadirarsoggu, degine, be-dad-dummad bega igar-mesisadba be ibmar imakdimarsoggu, <sup>19</sup>ani Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi bemarga soged: Bipisaale, Recab-machi-Jonadab-wagan bane-bane anga-arbadiguega surguosulid, nikagu guoed.’”

### Rey-Joacim, Jeremías-garda-narmaksad ogumaksad

**36** <sup>1</sup>Josías-machi-Judá-rey-Joacim birgabakegus Judá-yalagi reyga-maidgi, Jeremías’sé Bab-Jehová-gayaburba nonikid, ega weyob sognonikid: <sup>2</sup>“Garda-suid be sue, agine bela an bega Josías-ibagan-akar emi-ibadse ibmar-sogdanikid be narmako. An bega, Israel-dulemargi, Judá-dulemargi sunmakdanikid, degine, bela dulemar-baigangi an bega-sunmaksadi bela be narmako.

<sup>3</sup>”Abakalegi, Judá-dulemar boni-dummagan an egi-barmidasokolid-wisgualile, e-igued-igargi banguarmalale, degidbali, an sunna e-ibmar-igana-imakmaladi, degi, e-igumaladi an ega elied.”

<sup>4</sup>Geb Jeremías, Nerías-machi-Baruc’sé gochad. Baruc, Bab-Jehová Jeremías’ga e-ibmar-sogsadi, bela garda-suid-bipirmakaledgi narmaksad. <sup>5</sup>Geb a sorbali, Jeremías Baruc’ga weyob igar-uksad: “Andi wegi gales-siid, Bab-Jehová’sé-goled-negse geg an naed.

<sup>6</sup>”Degisoggu, be, dulemar mas-gunsuli-gudiguoed-ibagi Bab-Jehová’sé-goled-negse be nao, agine, Jerusalén-dulemar-asabin be binnasuli Bab-Jehová-gayaburba garda-suid-bipirmakaledgi narmakoye an bega-sogsad be narmaksadi, be absogo. Degine, bela Judá-dulemar Babse-goled-negse-nonimaloedga be absobalo.

7Adi, emar-Bab-Dummadse-goloedi, sunna Bab-Jehová'se warmakega, deginbali, e-isgumalad-igargi banguegar. Ar Bab-Jehová we-dulemargi-urwedi, sae-itogedi, yeer-gangued.”

8Nerías-machi-Baruc, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías ega igar-uksadba imaksad. Bab-Jehová'se-goled-neggi garda-suid-bipirmakaledgi gayaburbamar-narmakar-naid absosad.

9Josías-machi-Judá-e-rey-Joacim birgatargus-negsemaid-nii-walabakebakgi, bela Jerusalén-dulemar, bela Judá-dulemar neggweburmar-akar-danimaladi mas-gunsuli-gudiguega Bab-Dummadse-goled-neggi ambikusmalad. 10Agine, Baruc, Bab-Dummadse-goled-neg-aila-niba naded. Yawagak-Binidye-nugad-doglemaid-akale, niba Gemarías-neg-imbagi bela dulemar-bukwad-asabin, Baruc, Jeremías-ega-sunmaksad garda-suid-bipirmakaledgi-narmakarnaid absosad. Gemarías'de, Safán-machid. A-dulede garda-narmakedid.

11Gemarías-machi-Micaías, Safán-wagwa, bela Bab-Jehová-gayaburba garda-suid-bipirmakaledgi-narmakarnaid-absolesad itosad. 12Geb agine, Micaías reynegse naded, garda-narmaked-negse, bia dule-dummagan-bukwadse. Agine, garda-narmaked-Elisama siid, degi, Semaías-machi-Delaía simogad, Acbor-machi-Elnatán, degi, Safán-machi-Gemarías, Ananías-machi-Sedequías, degine, bela dummagan-baigan bukmogad. 13Geb Micaías, bela Baruc-dulemar-asabin-garda-absosad-itosadi, dummaganga sogdapid.

14Geb degi, bela dummagan Baruc'se, Jehudí-barmisad, ega sogegar: “Be we-garda-absosad sedaye.” Degi, Nerías-machi-Baruc, Jehudí-sogedba imaksad, garda-suid-bipirmakaled-absosadi dummaganse sealid. Jehudí'de Netanías-machid, degi, Selemías-wagwabalid, e-dad-yokorginedi Cusi'ye nugad.

15Dummagan, Baruc'ga weyob sogdemalad:

—Wegi be sige, gardagi-ibmar-sognaid be anmarga abso.

Geb Baruc, bela dummagan-asabin garda absosad. 16Bela garda-absolesad-itosmargua, dobed-abalagi muchub-muchub na dakdemalad, weyob sokarmalad:

—Anmar bela we-ibmarmar reyga sogergebed.

17Geb Baruc'se egisdemalad:

—Baruc anmarga be soge: ¿Wede igi be nabir we-ibmarmar bela narmaksa? ¿Ar Jeremías bega we-ibmarmar sogsa?

18Baruc dummagan-abin sogded:

—Eye, Jeremías anga we-ibmarmar sogsad. Geb ani an, garda-suid-bipirmakaledgi narmaksad.

19Geb dummagan Baruc'ga sogdemalad:

—Be Jeremías'bo dukunao. Melle dulemar be-wisguega be imako, be bia dukusimala.

20 A-sorba dummagan, garda-narmaked-Elisama-arbaed-neggi garda-obesmalad. Geb dummagan rey-asabin neg-imbagi gwisgudapmalad, bela ibmar-gusad ega sogdapmalad. 21 Agi Rey-Joacim, garda-sunaega Jehudí-barmisad. Jehudí, Elisama-arbaed-negse garda suapid. Agine, Jehudí rey-asabin, degi, dummagan-bukwad-asabin garda-absosad.

22 A-ibagine, deunni, nii-walabakebakad-yoidgined (9) dii-wied-iba naid. A-ulale, rey dii-wied-ibagi-meged-neggi maid, deunni, rey soo-nagaba siid. 23 Jehudí ile-warbaagus, igi, ile-walabakegus garda-absodanigusale, rey garda-narmakaled esbipigi garda-sigdedaed, geb agine, soo-yagi metedaed. Deyopira bela garda-suid-bipirmakaled imaksad, bela soogi ogumaksad. 24 Ar rey garda-absolesad-itos-inigwele, degi, dummagan itosmarmo-inigwele, degite, gwen dobe-itossurmalad. Gwen e-mor esirmaksasurmalad.

25 Aisaar Elnatán, Delaía, degi, Gemarías reyga ise-wilegar sogsamalan-inigwele, melle be garda-suid-bipirmakaled-ogumakye, rey gwen itossulid. 26 Aka bur rey, e-machi-Jerameel barmisad, Azriel-machi-Seraías'mala, degi, Abdeel-machi-Selemías'mala, garda-narmaked-Baruc-ganaega, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías ganaegar. Degi-inigwele, Bab-Jehová'di, Jeremías, Baruc'bo odukusad.

27 Baruc, Jeremías ega-ibmar-sogsad garda-suid-bipirmakaledgi-narmaksadi, rey ogumaksagusad. A-sorbali, Bab-Jehová-gayaburba Jeremías'se nonikid, ega weyob sognonikid: 28 "Garda-suid-bipirmakaled-baid be amio, gannar gebe-iduar-naiyob be narmako. Bia Judá-e-rey-Joacim garda-ogumaksagusa, deyopira be narmakbaloed.

29 "Rey-Joacim'ga be sogo, weyopira Bab-Jehová sogye: 'Joacim, bee be, garda-suid-bipirmakaled ogumaksad, be weyob sogsad: Jeremías, ¿ibiga be we-gardagi weyob be narmaksa? Nue-napiraye, Babilonia-e-rey we-yala obelononikoye, bela dulemar-obelononikoye, degine, ibmardurganse-bakale obelononikoye.' "

30 A-ulale, Bab-Jehová Judá-dulemar-e-rey-Joacim-annik weyob soged: "Bipisaale, e-wagan-gwensak, David-ologangi sigosulid. E-mui dadabinni mellemai guoed, mutikidbali, neg-dambed-abalagi mellemai guoed. 31 E-ibmar-isgana-imaksad-ulale, edi, degi, e-wagana, degine, ega-arbamaladi, an sabsur-odurdakoed. Ar amar an-sogedba ibsassurmarsoggu, boni-dummagan barmidagoye an sogsadi, amargi an barmidoed, degi, Jerusalén-dulemargi, Judá-dulemargi an barmidoed."

32 Geb degi, Jeremías garda-suid-bipirmakaled-baid amisad, geb garda-narmaked-Nerías-machi-Baruc'ga uksad. Geb Baruc bela Jeremías-ega-ibmarmar-sogsad narmaksad. Garda-idualed Rey-Joacim-ogumaksadyobsaale, narmaklesad. De-ukinbali, napi ibmar-baigan bukidar emar-emarsaar narmaklesbalid.

## Jeremías-esgaryagi-gales-sigisad

**37** <sup>1</sup>Babilonia-rey-Nabucodonosor, Joacim-machi-Conías-muchub, Josías-machi-Sedequías Judá-reyga omesisad. <sup>2</sup>Deги-inigwele, Sedequías'bela, degi, ega-arbamaladbela, degine, Judá-dulemarbela gwen Bab-Jehová-sogedba ibsassurmalad. Bab-Jehová e-gayaburba-barsoged-Jeremías'ba-ibmar-sogsad itossurmalad.

<sup>3</sup>Deги, Rey-Sedequías, Selemías-machi-Jucal dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Sofonías'bo Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías'se barmisad. Sofonías'de Maasías-machid. Jeremías'ga weyob sogdapmalad: “Anmar-ular be, anmar-Bab-Dummad-Jehová'se be anmarga gole.”

<sup>4</sup>Deunni, Jeremías amba yoo esgaryaba mellegedgined, degisoggu nabir dulemar-imbagi garmakdiid. <sup>5</sup>Deginbali, a-ibagangine, Faraón-sordamar Egipto'gi ainis danimalad. Deyob Babilonia-sordamar-Jerusalén-ebilis-bukwad wisguargu, gannar e-yarse duurmakdemalad.

<sup>6</sup>Bab-Jehová-gayaburba Jeremías'se nonikid, weyob ega sognonikid: <sup>7</sup>“Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová soged: Rey-Sedequías anse-ibmar-idakega-dulemar-barmialidga be sogo: ‘Faraón-sordamar bemarkendakega-ainis-danikoedi gannar biremaloed, gannar Egipto'se namaloed. <sup>8</sup>Babilonia-sordamar gannar wese we-neggweburgi-gwichiguega nonimaloed, bela bemark-gamaloed, degine, neggweburmar ogumakmaloed.’ ”

<sup>9</sup>Bab-Jehová soged: “Melle be yeer itomalo, mer be binsamalo Babilonia-sordamar bar danikosurmarye. Suli, gannar Babilonia-sordamar danimaloed. <sup>10</sup>Ar bemark amba bela Babilonia-sordamar-ogalakusale, degi, unnila gwenna-gwenna nailikgus-besmalale, sunna wemar we-neggweburgi gwichigusmalaled, we-neggwebur ogumaksamalaled.”

<sup>11</sup>Babilonia-sordamar, Faraón-sordamar-egi-daniye wisguarsoggu, Jerusalén'gi bangudgusmalad. <sup>12</sup>Aisaar Jeremías, Jerusalén'gi-gudiidgi nainu-ega-uklenaid-suega Benjamín-yarse aligusanad. <sup>13</sup>Deги-inigwele, Yawagak-Benjamín'ye-nugadse-mosgua, sordamar-e-dummad Irías'ye-nugad Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías-gasad. Irías'de Selemías-machid, Hananías-wagwabalid. Geb Irías, Jeremías'ga weyob sogded:

—¡Babilonia-sordamarba akaye be soqe!

<sup>14</sup>Jeremías abin-sogded:

—¡Wedi gakana. Babilonia-sordamarba an akasokarsulid!

Deги-inigwele, Irías, Jeremías-ega-ibmar-soged itossulid. Aka gasa dummaganse sesad. <sup>15</sup>Dummagandi bela Jeremías'gi sae-itodmalad. Geb sarsosmalad-sorba garda-narmaked-Jonatán-negyaba osiapmalad. Ar ade, a-neg esgaryaga imaksamalad. <sup>16</sup>Deyobi, neg-urba-esgarya-siidgi Jeremías-metemalad. Agine dikasuli mellesii gusad.



<sup>17</sup>Rey-Sedequías, Jeremías ega-e-negse-sedamalaga igar-uksad. Agine, rey, Jeremías'se arbakee weyob ibmar egichisad:

—¿Bab-Jehová bega sunmaksa?

Jeremías abin-sogded:

—Eye, Dummad, anga sunmaksa. Bede Babilonia-e-reyga-uklegoye anga sogsad.

<sup>18</sup>Jeremías, Rey-Sedequías'se egisdemogad:

—Dummad, ¿ibigi an begi dummad-nossunna? ¿Ibugi an bedummagangi, we-neggweburgi an dummad-nossunna? Emide be esgaryagi an-metegu. <sup>19</sup> ¿Bia bega Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladde nade? Bega sogsamalad: Babilonia-sordamar anmargi gwichiguosurye, degi, bemargi, we-dulemar gwichiguosurye bega sogsamalad. <sup>20</sup> Emide, Dummad, an bega ise-wilesakwaa soged, wis an bega ibmar-soged be an-itoge. Melle be bar gannar garda-narmaked-Jonatán-negse be an-barmide, degiile, an agi burgwidoed.

<sup>21</sup> Geb agine, Rey-Sedequías igar-uksad, nakulemalad-neg-imbagi Jeremías-simaloye. Degi, neggweburgi madu-nikad-berguedse, bane-bane madu-yomalad-igarye-nugadgi madu-uklebubukwad ega ukmaloye sogsabalid. Degisoggu, deyob, Jeremías nakulemalad-neg-imbagi mellesii gusad.

### Dia-yaba Jeremías-metemalad

**38** <sup>1</sup> Matán-machi-Sefatías, Pasur-machi-Gedalías, degi, Selemías-machi-Jucal, degine, Malquías-machi-Pasur, we-dulemala, Jeremías-sunmaksad itosmalad. Weyob Jeremías sogsad: <sup>2</sup> “Weyob Bab-Jehová soged: ‘Dule we-neggweburgi beeye-sogele, ukudba burgodibe, es-suidgi burgodibe, boniba burgodibe. Degi-inigwele, ar dule Babilonia-sordamarse-galegele, adi, burgosulid. Bila-onolegedgi-ibmar-sulegedyob na san uksunnoed, degidbali, na san bendaklegoed.’ <sup>3</sup> Weyob Bab-Jehová soged: ‘We-Jerusalén-neggwebur Babilonia-rey-sordamarse sulegoed, amarse galegoed.’ ”

<sup>4</sup> Degidbali, dummagan reyga sogsamalad:

—Anmar we-dule gindakergebed. Weyob-sunmakdiidba sordamar-niga-egwandiid, degi, bela dulemar-niga egwandiid. We-dule neggweburga igar-nued gwen amisulid, aka bur sabsur-odurdaklegoedgi sunmaked.

<sup>5</sup> Geb Rey-Sedequías amar-abin sogded:

—An bemarga urmake. Anbela, rey-gued-inigwele, geg an bemarga akar soged.

<sup>6</sup> Agine dummagan, Jeremías-susmalad. Geb rey-machi-Malquías-e-dia-dummad-yaba urdubgi-odegar Jeremías-odesmalad. We-diade sordamar-ambikuedneg-imbagi siid. Ar dia-yaba dii-sated, unnila olli-matabi naid, degisoggu, ollibali Jeremías dogded.

<sup>7</sup> Etiopía-dule-reyneggi-arbaed Ebed-Melec'ye-nugadi, itosad igi-dia-dummad-yaba Jeremías-metemala. Deunni, rey, Benjamín-yawagak-asabin igar-itosigua, <sup>8</sup> Ebed-Melec reyneggi-gudii reyse nadegusad, geb reyga sogdapid:

9—Dummad-rey, we-dulemar Jeremías'gi nue sabsur-urwenanaimalad. Dia-yagi metemalad. Agi sii, Jeremías ukudba burgo an daked. Ar neggweburgi madude bergusad.

<sup>10</sup>Degidgine, rey, Etiopía-dule-Ebed-Melec'ga igar-ukded:

—Dulemar dulagwen-gakambe (30) beba-naega be amio. Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías dia-yaba-siid be onomalo, adi, melle agi-sii burgwegar.

<sup>11</sup>Ebed-Melec rey-ega-igar-uksadba imaksad, degi, mormar-bukwadse nadequsad. Agi mormar-bukwad onisad, degi, mor-sergan-bukwad onisbalid. Geb Jeremías'ga urdub, degi, mormar-onisad dia-yaagi odesmalad. <sup>12</sup>Geb Ebed-Melec, Jeremías'ga sogded:

—We-mormala, degi, mor-isganamala, be-senya-urba be nasiko, adi, melle urdubgi be ebillegegar.

Jeremías deyob imaksad. <sup>13</sup>Degine, dulemar ega urdub obatismalad, dia-yaba-sii urdubgi Jeremías-onosmalad. Geb sordamar-ambikuedneg-imbagi Jeremías osilesad.

#### Sedequíás arbakee Jeremías'se ibmar-egichisad

<sup>14</sup>Rey-Sedequíás igar-uksad ega Bab-Dummadse-goled-neg-yawagak-sogapaagwadse Jeremías-sedmaloye. Agine, Sedequíás Jeremías'ga sogded:

—An bese wis ibmar egisgwelo, melle be angi bipisaar ibmar odukuo.

<sup>15</sup>Jeremías rey-abin sogded:

—Dummad, an bega ibmar-sogele, be an-gindaksalergebed. An bega binsaed-dakele, be an-itogosulid.

<sup>16</sup>Degi, arbakee Rey-Sedequíás, Jeremías'ga ise-sogar sogsad:

—Bab-Jehová-anmarga-burba-dulad-uksad-nuggi napira an soged: An be-gindakosulid, an we-dulemar-be-gindakbigudimaladga an be-urmakosurbalid.

<sup>17</sup>Jeremías, Sedequíás-abin sogded:

—Israel-dulemar-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi, weyob soged: 'Babilonia-rey-e-dummagan-abin be urwesulile, be san bendaklegoed. We-neggwebur ogumaklegosulid. Dummad, bedi, degi, bela be-neg-yaginmalad bendaklemaloed. <sup>18</sup>Ar be Babilonia-rey-e-dummagan-abinsaele, we-neggwebur Caldea-dulemar-e-ganguedse berguoed. A-dulemar neggweburmar-ogumakoed, bedi gwen egi wakinnosurmogad.'

<sup>19</sup>Rey-Sedequíás, Jeremías-abin sogded:

—Judá-dulemar Babilonia'ba-akasmalad an dobed. Abakalegi a-dulemar, Babilonia-sordamarga an-ukarmalale, adi, sabsur-an-imakmalagar.

<sup>20</sup>Jeremías rey-abin sogded:

—Dummad, an bega Bab-Jehová-gayaburba-barsognaidba be ibsae. Adi, be Babilonia-dulemarse berguosulid. Nueganbi be naoed, degi, be-san be bendakbaloed. <sup>21</sup>Dummad, ar be yapa Babilonia-sordamarga san-ukele, Bab-Jehová weyob anga sogsabalid: <sup>22</sup>‘Bela Judá-reyneggi omegan-ambabukwadi, Babilonia-rey-e-dummaganga uklegoye. Ar a-omegana weyob bakar bega sogmaloye:

Rey, be-aimar be-walikamaladi, be-yamosmalad, begi nakwismalad.

Emigindi, be-nag napa-olli-ollidyaba dogsa-gwichid, be-aimar bela begi bangudmalad.’

<sup>23</sup>”Dummad-Sedequías, bela be-omegana, degi, be-mimmigana, Babilonia-sordamarga uklegoed. Dummad, bedi gwen wakinnosulid, Babilonia-reyse be galegoed. Degi, be-neggwebur ogumaklegoed.”

<sup>24</sup>Geb Sedequías, Jeremías-abin sokalid:

—Melle we-gayaburba dulemar wisguega be imako, degisulile, be anse oburgwilego. <sup>25</sup>Dummagan wisgualile, bede anbo sunmaksaye, bese danimalale, bega sokarmalale: ‘Reyga be ibmar-sogsadi anmarga be sogmoga, igi-bega rey ibmar-sogsamoga be anmarga sogbalo. Melle anmargi be odukuo, degisulile, anmarse be oburgwilego.’ <sup>26</sup>Ega be weyob sogo: ‘Ise-wilegar an reyse egichisad, melle gannar Jonatán-negse be bar an-barmidoye, adi, melle agi an burgwegarye.’

<sup>27</sup>Deyopira gusad. Bela dummagan Jeremías’sē ibmar egisnonimalad. Jeremías’di rey-ega-igar-uksadba imaksamogad. Degidbali, bar Jeremías-oakalossurmalad. Ar dulemarde Jeremías reybo-sunmaksad itossurmalad. <sup>28</sup>Degi, Jerusalén-neggwebur-sulesad-ibaganse, Jeremías, sordamar-ambikued-neg-imbagi mellesii gusad.

### Jerusalén-neggwebur-sulesad

(2 Reyes 24:20—25:21; 2 Crónicas 36:17-21; Jeremías 52:3-30)

**39** <sup>1</sup>Birgabakebakgus Sedequías Judá-yar-semaidgine, a-niī-warambegi Babilonia-Rey-Nabucodonosor, Jerusalén’gi gwichiguega, Jerusalén-neggweburse sorda-bila-onomalad-abargi aligusad. Bela neggwebur-ebilis ambikunonikid. <sup>2</sup>A-birgabogi gaka nii-walabake-ibabakebakgine Babilonia-sordamar galu-matusulid-akwabiid-neggwebur-ebirnaid geb egasmalad. Deun, agi Sedequías birgambe-gakagwensakgus (11) reyga maidgined.

<sup>3</sup>A-yaa-ollo-imaklesad bali, bela Babilonia-rey-e-dummagan ubosad, geb yawagak-yaabalid negabargi-siidgi ambikudapmalad.

Babilonia-rey-e-dummagan-ubosad, wemalad:

Nergal-Sarezer, Samgar-Nebo,  
reyneggi-arbamalad-e-dummad-Sarsequim,  
reyneggi-arbamalad-e-dummad-baid-Nergal-Sarezer,  
degine, bela Babilonia-reyneggi-arbamalad-e-dummagan-bamalad.

<sup>4</sup>Deyob dulemar dakarmargu, Judá-Rey-Sedequías, degine, bela sorda-bila-onomalad neggweburgi wakitemalad. Mutiki, galu-matusulid-akwabiid-darboqwad-imbagi yawagak-siidba rey-dutugalu-naidba ainidmalad. Arabá-igarba wakitemalad.

<sup>5</sup>Deqi-inigwele, Babilonia-sordamar balegitegusmalad, geb Jericó-nebaganba bargadapmalad. Babilonia-sordamar Sedequías-gasmalad, geb Babilonia-rey-Nabucodonosor'se sesmalad. Deunni, Rey-Nabucodonosor Hamat-yargi Ribla-neggweburgi maid. Agine Rey-Nabucodonosor Sedequías'ga odurdaklegoed-igar itosad. <sup>6</sup>Geb Rey-Sedequías-wagab e-mimmigan dukar-egwannar oburgwilesad, deyob, Judá-dulemar-nuganikamalad oburgwilesmogad. <sup>7</sup>A-sorbali, Babilonia-rey, Sedequías-ibya-onomalaga imaksad. Deqi, esgoro-gordikid-dubgi-edinnega imaksabalid, adi, Babilonia-yarse sedmalagar.

<sup>8</sup>Deqi, Babilonia-sordamar, reyneg-ogumaksamalad, degine, bela negmar-ogumaksabalid, deqinbali, bela Jerusalén-galu-matusur-akwabiidmalad omukusmarbalid. <sup>9</sup>Geb reyga-nakulemalad-e-dummad-Nabuzaradán'ye-nugadi, bela dulemar-besmaladi gasa Babilonia-yalase sesad, deqi, dulemar-emarba-atosmaladi, bela gasa sesbalid. Soglesundo, bela neggweburginmalad gales selesmarye. <sup>10</sup>Reyga-nakulemalad-e-dummad-Nabuzaradán'ye-nugadi, unnila dule-wilemaladbi, deqi, dule bur ibmar-satemaladbi Judá-neggweburmargi obesad. A-ibagine, a-dulemarga uva-nainumar uklesad, deqi, ibmar-digleged-nainumar uklesbalid.

### **Nabucodonosor, Jeremías-akwisad**

<sup>11</sup>Babilonia-rey-Nabucodonosor ega-nakulemalad-e-dummad-Nabuzaradán'ye-nugadga Jeremías-akwega weyob igar uksad: <sup>12</sup>“Nue be Jeremías-ako, melle ichakwaa nio. Ibmar-marmar-abeardibele, ega sogedba be uko.”

<sup>13</sup>Degine, Nabuzaradán, deqi, reyneggi-arbamalad-e-dummad-Nabusabán'ye-nugadi, deqi, reyneggi-arbamalad-e-dummad-baid-Nergal-Sarezer'ye-nugad, degine, bela Babilonia-reyneggi-arbamalad-e-dummagan-bamaladi, <sup>14</sup>sordamar-ambikued-neg-imbagi Jeremías-gales-siid-ononaega imaksamalad. Geb Ahicam-machi-Gedalías, Jeremías-negse gannar Jeremías-sedega imaksamalad. Gedalías'de Safán-wagwad. Agine, Jeremías dulemar-abargi gudii gussunnad.

### **Ebed-Melec-ollor-imaklegoed**

<sup>15</sup>Jeremías, amba sordamar-ambikued-neg-imbagi gales-mellesigua, Bab-Jehová-gayaburba ese nonigusad, ega weyob sognonigusad: <sup>16</sup>“Be nae, Etiopía-dule-Ebed-Melec'ga be sogna, weyob Israel-dulemar-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi sogye: ‘We-neggwebur-sabsur-wilegoedgi an sunmaksadi, an sogedba imakoed. Ega ibmar-nued gwen guosulid. A-ibagangine, be-sunnagwad ibmar-guoen, be dakoed.

<sup>17</sup>Gines a-ibagine, ani an be-bendakoed. Be dulemar-dobgudiidgi an be-bendakoed, be-oakalogosurmalad. <sup>18</sup>Innikigwadgi an bega soged, ani an be-bendakoed, es-suidgi be burgosulid, be wakinnod. Ar be angi-bengussursoggu, an be-bendakoed.’ Deyob Bab-Jehová sogye.”

### Jeremías-onolesad

**40** <sup>1</sup>Reyga-nakulemalad-e-dummad-Nabuzaradán’ye-nugadi, Ramá’gi Jeremías-indaksad-sorba Bab-Jehová-gayaburba Jeremías’sé nonikid. Ramá’gi, Nabuzaradán, Jeremías atinnar Babilonia-yalase Judá-dulemar-gales-selemaid-imbagi, degi, Jerusalén’ginmalad-gales-selemaid-imbagi, gales-selemai dakalid.

<sup>2</sup>Reyga-nakulemalad-e-dummadi, bachikii Jeremías-nisad, geb ega weyob sogded: “Bab-Jehová, be-Bab-Dummad, weyob we-neggwebur-wilegoednik sogsagusad, <sup>3</sup>emide, emi-ibagi Bab-Jehová-e-ibmar-sogsad gunaid. Bela we-ibmar-gunaidi, ar Bab-Jehová’gi-isgusmaladba, e-ibmar-sogsadba-ibsassurmaladba gunaid. <sup>4</sup>Emisgwa, be-arganmar esgoro-dubgi-atinnaid an esikoed. Be anba Babilonia-yarse-dagbiele, dagodo, ani an nuekwaa be-akoed. Ar be anba dagbisulile, akarsurbardo. Bela we-napa-naidi begadid, be-itolegedid bia be nabie.”

<sup>5</sup>Jeremías amba aku-itoged ede bia naodibeye, degidbali, Nabuzaradán ega sogdesunnad: “Ahicam-machi-Gedalías’ba be nae, ar Babilonia-e-rey, Judá-neggweburmar-dakega a-nug-imaksad. Gedalías’de Safán-wagwad. Aba, be-dulemar-abargi be gudii imakna. Sulile, be-itolegedba be naodo, bia be nabie aba be naodo.”

Reyga-nakulemalad-e-dummadi, Jeremías’ga masgullemalad uksad, degi, ibmar-baigan ega binsa uksabalid, degine, nuedgi onolesad.

<sup>6</sup>Degisoggu, Jeremías, Mizpa’sé Ahicam-machi-Gedalías’ba nadsunnad. Mizpa-neggweburgi Gedalías-walik, degi, amba abala-neggweburgi-dulemar-besmalad-walik gudii gusad.

### Gedalías’gi-aibitemalad

*(Jeremías 41:1-3; 2 Reyes 25:23-24)*

<sup>7</sup>Judá-sorda-dummagan, degi, sorda-bila-onomalad, amba sapurba-bukmargua wisguarmalad, emi, Babilonia-rey, Ahicam-machi-Gedalías neggwebur-dummadga nug-imaksaye. Degine, Gedalías, machergan-dakega, omegan-dakega, mimmigan-dakega nugsalesbarye, degine, neggweburgi dule-wilemalad Babilonia-yalase-selessurmalad-dakega nug-imaklesbarye. <sup>8</sup>Deyob wisguarmargua, Mizpa-neggweburse Gedalías’sé nade gusmalad. Dulemar nadegusmaladi, wemalad:

Netanías-machi-Ismael,

Carea-masmala: Johanán, degi, Jonatán.

Tanhumet-machi-Seraías, Netofa’gined-Efai-masmala, degi, Maaca-dule-e-machi-Jezanías.

Bela we-dulemala e-sorda-bila-onomalad-abargi nade gusmalad.

<sup>9</sup>Ahicam-machi-Gedalías, Safán-wagwa gued. Gedalías, a-dulemargala, degi, a-e-sordagangala, ise-napiragwadgi ega ibmar sogsad: “Melle be Babilonia-sordamar dobgue. Ar bemar neggweburgi ambikuye-sogele, degi, Babilonia-reyga be arbamalale, innikigwadgi an bemarga sogdo, bemar nueganbi gudii gumaloed. <sup>10</sup>Andi Mizpa-neggweburgi megoed, adi, Babilonia-dulemar-danimalar, an bemar-ular sunmakegar. Bemardi vino be sabomar, ibmar-durbagan-yorgi-sanmakmalad, degi, olivo-gwallu be sabomar, degine, gannar be-neggweburgi be megmalo.”

<sup>11</sup>Bela Judá-dulemar Moab’gi-mamaid, Amón’gi-mamaid, degi, Edom’gi-mamaid, degine, bela neggwebur-baigangi-mamaidi wisguarmarmogad, Babilonia-rey amba Judá-dulemar-obesye, degi, Ahicam-machi-Gedalías neggwebur-dummadga nug-imaksaye. Gedalías’de Safán-wagwad. <sup>12</sup>Degidbali, bela Judá-dulemar neggwebur-baiganba-aisakis-bukmaladi Judá-yalase nonimalad. Nonimargu, Gedalías’sé Mizpa-neggweburse nadmalad. Wemala, vino sabosmarmogad, degi, ibmar-durbagan-yorgi-sanmakmalad-bukidar sabosmarmogad.

<sup>13</sup>Carea-machi-Johanán, degi, bela sorda-bila-onomalad-e-dummagan sapurba-bukmaladi, Mizpa-neggweburse Gedalías’sé nonimalad, <sup>14</sup>Ega weyob sognonimalad:

—Amón-dulemar-rey-Baalis be-oburgwega Netanías-machi-Ismael-barmialid, ¿be wissursi?

Ahicam-machi-Gedalías’di eba ibsassulid. <sup>15</sup>Carea-machi-Johanán Mizpa’gi Gedalías’ga arbakee ibmar-sogsad:

—Netanías-machi-Ismael an bega oburgwenao. Dulemar we-ibmar wisguegarsulid. ¿Ar ibiga we-dule be-gindakega anmar imakosunna? Ar be burgwisale, bela be-dikarba Judá-dulemar-ambikunonimalad-oaisakiega gudeled, degi, Judá-neggweburgi-bukmalad bela obelolesaled.

<sup>16</sup>Ahicam-machi-Gedalías, Carea-machi-Johanán-abin sogded:

—¡Melle deyob-imakedgi be binsao! Be weyob Ismael’nik-sogedi, be-binsa gordiid.

### Gedalías-oburgwilesad

(2 Reyes 25:25-26)

**41** <sup>1</sup>Nii-walaguglegine (7) Netanías-machi-Ismael rey-e-gwenadga-guedi, rey-sordamar-e-dummadga gusmogadid. A-dulede, dulemar-e-ambemaladbo (10) Mizpa-neggweburse nonikid. Ismael’de Elisama-wagwad. Geb Ahicam-machi-Gedalías’sé nonimalad. Mizpa-neggweburgi bulakwaa mas-gunbukmargua, <sup>2</sup>ukiale, Netanías-machi-Ismael, dulemar-e-ambegwad (10) eba-bukwamarmogadmala, es-suidgi Ahicam-machi-Gedalías-gindaksad. Gedalías’de Safán-wagwad. Deyobi, Ismael, Gedalías-oburgwisad. Babilonia-e-rey, Judá-yar-e-dummadga Gedalías-nug-imaksagusanad.

<sup>3</sup>A-ukinbali, Ismael, Judá-dulemar Mizpa'gi Gedalías'ba-gudimalad, degi, sorda-bila-onomalad, ogilosbalid. <sup>4</sup>A-bangine, amba yoo dulemar Gedalías-gindaklesad-wisgumargua, <sup>5</sup>Siquem-akale, Silo-akale, degi, Samaria-akale, dulemar dulabake-mergu (80) Mizpa'se nonimalad. A-dulemarde siga-eniar-eniar, nonimalad, degi, mor-siir-siir, degine, na dukin e-abagan daas-daas-imaksa nonimalad. Ibmargwagmar, degi, ina-wawadikmalad, Bab-Dummadse-goled-neggi-ukega senonimalad. <sup>6</sup>Netanías-machi-Ismael Mizpa-neggweburgi emar-abin ise-boale noalid. Dulemar-abingwargu, dulemarga weyob sokalid:

—Ahicam-machi-Gedalías be dakdamala.

<sup>7</sup>Degi-inigwele, amba yoo dulemar-danimalad neggwebur-abarse dogmala, Netanías-machi-Ismael e-sordamarbogwa dule-danimalad-oburgwismalad, degi, dia-dummad-yaba obatismalad. <sup>8</sup>Dule-danigusmalad-abargine, e-ambe (10) ise-wilegar Ismael'ga sogdemalad: —Melle be anmar-oburgwe, anmar sapurba trigo-gwag odukusiid, degi, cebada-gwagmar, olivo-gwallu, degine, achanis, anmar odukusiid.

Degidbali, Ismael bar a-dulemar-oburgwissulid, e-sordamar-oburgwilesadyob bar imaksasulid. <sup>9</sup>We-dia-dummad Rey-Asa sobsasugad, adi, Israel-rey-Baasa-idu dukuegar. Netanías-machi-Ismael, we-dia-yaagi Gedalías'ba-dulemar-oburgwisad-e-mui obatisad. We-dia-yaagi muimar ena urbisad.

<sup>10</sup>Degine, a-sorbali, Ismael, rey-sisgan gasa sesad. Degi, bela dulemar Mizpa-neggweburgi-besmalad sesbalid. Deun reyga-nakulemalad-e-dummad-Nabuzaradán'ye-nugadi, Ahicam-machi-Gedalías'ga igar-uksagusad we-dulemar dakegar. Netanías-machi-Ismael Amón-yarsik dulemar-galesmalad sesad.

<sup>11</sup>Carea-machi-Johanán, degi, bela sorda-bila-onomalad-e-dummagan e-walik-bukmaladi wisguargua, Netanías-machi-Ismael deyob negroakalosye, <sup>12</sup>Johanán bela dulemarse gochad, degi, Netanías-machi-Ismael'gi bila-ononadgusmalad. Gabaón'gi dii-dummad-naid-nagaba abingudapmalad. <sup>13</sup>Bela dulemar-Ismael'se-gales-seledanimaladi, Carea-machi-Johanán-dakarmargu, sorda-bila-onomalad-e-dummagan-abargi-daniki bela yeer-itosmalad. <sup>14</sup>Bela dulemar-Ismael'se-gales Mizpa-akar-selemaid, Carea-machi-Johanán'ba armalad. <sup>15</sup>Netanías-machi-Ismael'di, e-sordamar e-baabakadbogwa (8) Johanán-idu Amón'se wakite gusmalad.

### Egipto-yalase-wakitemalad

<sup>16</sup>Carea-machi-Johanán, bela sorda-bila-onomalad-e-dummagan eba gudimaladbo, dulemar-Netanías-machi-Ismael'se-selemaid bendaksamalad. Ismael, Ahicam-machi-Gedalías-oburgwisgu, dulemar-besmaladi Mizpa-akale sesanad. Amala wemalad: Sordamala, omegana, mimmigana, degi, reyga-arbamalad-e-dummagana selemamainad.

17Johanán, bela dulemarmala nadmargu, Gerut-Quimam'ye-neg-nugadse obunnodapmalad. Gerut-Quimam'de Belén-nagaba naid. A-akale, Egipto-yalase moedse binsanadapmalad, 18adi, Babilonia-sordamargi wakinnegar. Ar Netanías-machi-Ismael, Babilonia-e-rey Ahicam-machi-Gedalías Judá-neggwebur-e-dummadga-nug-imaksagusanad-oburgwisadba nue-dobe itomalad.

### Johanán'ga gayaburba-soglesad

**42** 1Geb degine, Carea-machi-Johanán, Osaías-machi-Jezanías, degi, sorda-bila-onomalad-e-dummagana Jeremías'se nonimalad. Deginbali, bela dulemar ese nonimalad, mimmigana, degi, serganse-bakale, ese nonimarmogad. 2Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías'ga weyob sogdemalad:

—Anmar bega ise-wilegar-ibmar-sogedi, be wis-anmar-itoge. Anmar-napi-besmalad-ular, be Be-Bab-Dummad-Jehová'se ise-wilegar be anmarga gole. Ar magar be anmar-daked, iduale, anmar bukidaranad, emidi, anmar napi-ichee bedapmalad. 3Be-Bab-Dummad-Jehová'ba be ibmar-soge, adi, anmarga igar oyogega bia anmar naoe, degine, ibu anmar imakbaloe.

4Jeremías amar-abin sogded:

—Eye, bato an be-itosmala. Bab-Jehová-bemar-Bab-Dummadga ise-wilegar an ibmar sogoed, igi be anga sogsamala, deyob an ega sogoed. Bab-Jehová anga ibmar-sogoedi an bemarga bela sogoed, bipisaale an bemargi ibmar odukuosulid.

5Geb Jeremías'ga sogdemalad:

—Bab-Dummad-Jehová-bela-beba-anmarga-ibmar-sogoedba anmar imaksulile, Bab-Jehová anmargi innikigwadba, degi, napiragwadgi anmar-barsogega gusunno. 6Gayaburba anmarga nueddibe, ichakwadibe, anmar-Bab-Dummad-Jehová'ba anmar ibsamaloed. Anmar Bab-Jehová'se idakega be-barmisad, aba anmar ibsaoed. Deyobi, anmar, anmar-Bab-Jehová-ibmar-sogedba-ibsaele, nueganbi anmarga ibmar naoed.

7A-ibambegine (10), Bab-Jehová, Jeremías'ga sunmaknonikid. 8Geb Jeremías, Carea-machi-Johanán'se, degi, bela sorda-bila-onomalad-e-dummagan Johanán'ba-gudimaladse gochad. Deginbali, bela dulemarse, burwiganase, degi, serganse-bakar, gochabalid. 9Amarga weyob Jeremías sogded: “Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová'se bega ibmar-egisega be an-imaksamaladi, a-Bab-Dummad weyob soged:

10” ‘Ar bemar we-yalagi ambikuega guakwamalale, an be-onasgumai samaloed, an bemar-obelogosulid, an bemar-urboed, an bemar-osulogosulid. Ar ade, an bemargi boni-dummagan-barmisadi an nue-nunmak itoged.’ ”

11Bab-Jehová soged: “Bemar Babilonia-rey-dobgudimalad, melle be dobgumalo. Ar ani an bemar-bendakega bemarba gudiid, degi, Babilonia-rey-e-ganguedgi bemar-ollorsaega an gudiid. 12Ise-wile an bemar-dakoed, deyobi, Babilonia-rey wile bemar-dakmogoed. Gannar be-yarse-naega bemar-imakoed.”



**13** Ani Jeremías sogdebalid: Ar bemar, bemar-Bab-Dummad-Jehová-sogedba ibsasulile, weyob be sogmalale: “Anmar we-yargi ambikuosurmala, **14** Egipto-yarse anmar bur megnaoe. Agindi, anmar bila-onoleged itogosulid, degi, bila-onolegedgi gar-trompeta-goled itogosurbalid. Degine, anmar agi uku-mesosurbalid, asega anmar bur megnamaloye.”

Deyob be sogmalale, **15** Judá-dulemar-napi-besmalad, nue Bab-Jehová-gayaburba be itomalo. Weyob Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi soged: “Ar bemar Egipto-yarse-megnaedgi nue-binsamalale, **16** bemar bila-onoleged-dobgudimaladi, Egipto-yalagi be itodapmaloed. Degi, bemar ukud-dummad-dobgudimaladi, Egipto-yalagi be itodapmaloed. A-yalagine bemar girgumaloed.

**17**”Bela dulemar Egipto-yalase-nue-nabimaladi, ase nue-megnabimaladi, Egipto’gi bila-onolegedgi girgumaloed, degi, ukudbali, boniganbali girgumaloed. Bipisaale dule-wargwen boni an barmidoedgi gwen durguosulid, gwen egi wakinnosurbalid. Bela burgwemaloed.”

**18** Ar Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged: “Ar bemar Egipto-yalase-megnamarye-sogmalale, igi an Jerusalén-dulemargi an-urwed oyosa, degi, igi an an-sae-itogedi egi oyosbali, deyobi, an bemargi an-urwed oyomogoed. Ibmar-ukabsalegeyobi be ukabsalemaloed, isdar-daklegedga, sae-daklegedga be gudmaloed, degi, bar be Jerusalén-neggwebur dakosurmamad.”

**19** Ani Jeremías sogdebalid: “Judá-dulemar-napi-besmalad, Bab-Jehová weyob bemarga sogsad, melle be Egipto-yalase namaloye. Ebinsamalo, an bemarga iduakwaa-ibmar-sognaidi, napiragwad. **20** Bemar, be-Bab-Dummadse-an-barmisadgi be dummad-nosmalad. Be anga weyob sogsamalad: ‘Anmar-ular, be anmar-Bab-Dummad-Jehová’se ise-wilegar-gorye, bela bega ibmar-sogoedi anmarga be sogmogoye, adi, anmar a-sogedba ibsamalagarye.’”

**21** Emide, an emi-ibagi an bemarga ibmar-sognaidi, emisgwa bemar, bemar-Bab-Dummad-Jehová-sogedba ibsabisurmamad. Bab-Dummad bemarga ibmar-sogoye-anga-sogsadba be dabisurmamad. **22** Degisoggu, be ebinsamalo, bia be megnabiye na be binsamalale, agine bila-onolegedgi be girgumaloed, degi, ukudbali, boni-dummagangine be burgwemaloed.

### Egipto-yarse-nadmalad

**43** **1** Jeremías, dulemarga Bab-Dummad-Jehová ega ibmar-sogsad bela sogsagua, **2** Osafas-machi-Azarías, degi, Carea-machi-Johanán, degine, bela san-dummarba-imakmalad Jeremías-abin sogdemalad: “¡Binsa be gordii! Anmar-Bab-Dummad-Jehová, bega sogsasulid, ‘be anmarga sogoye Egipto-yalase melle megnamaloye.’ **3** Nerías-machi-Baruc, be anmargi-gwichiguega be-ourwenaid. Adi, Babilonia-sordamarga anmar-urmakega, adi, a-dulemar anmar-oburgwegar, adi, a-dulemar anmar-gasa Babilonia-yarse anmar-sedegar.”

<sup>4</sup> Degisoggu, Carea-machi-Johanán, degi, sorda-bila-onomalad-e-dummagana, degine, neggwebur-dulamar, bipisaale Bab-Jehová-gayaburba-sogedba ibsassurmalad. Ar emarga soglesanad “Judá-yalagi be megmaloye,” degite, itossurmalad. <sup>5</sup> Aka Carea-machi-Johanán, degi, sorda-bila-onomalad-e-dummagana, Egipto-yalase Judá’gi-napi-besmaladi sesmalad. Amardina, dulemar-gannar-Judá-yarse-megnonimaladinad, degi, yogasaar neggwebur-baiganba-aisakis-bukwamalad-nonimaladinad, amala selesad.

<sup>6</sup> Deunni, reyga-nakulemalad-e-dummad-Nabuzaradán’ye-nugadi, Ahicam-machi-Gedalías’ga, machergan, omegan, mimmigan, degi, reysigan, degine, bela dulemala, dakega ega uksagusanad. Degine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías, degi, Nerías-machi-Baruc, ega dakega uklesgusbalinad. Gedalías’de Safán-wagwad. <sup>7</sup> Ar Bab-Jehová-sogedba ibsassurmarsoggu, bela Egipto-yalase nadegusmalad, Tafnes-neggweburse modapmalad.

<sup>8</sup> Tafnes’gine, Bab-Jehová-gayaburba Jeremías’sé nonikid, ega weyob sognonikid: <sup>9</sup> “Akwa-dummagan be sue, Tafnes’gi Faraón-neg-doged-asabin, Judá-dulemar-wagab napsa-ariogar-maidgi be digo. <sup>10</sup> Geb a sorbali, dulemarga be weyob sogo: ‘Weyob Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi sogye: An-mai-Babilonia-rey-Nabucodonosor’bina an goloed. An we-akwamar-diglesad-birgine, an e-ologana sioed. We-akwamar-birgine, e-dordoneg soboed.

<sup>11</sup> ” Nabucodonosor Egipto-yalase nonikoed, egi gwichigunonikoed. Dulemar-burgwemaloye ega igar-maidi, burgwemaloed. Dulemar-gales-seledmaloye ega igar-maidi, gales-seledmaloed, degine, bila-onolegedgi-girgumaloye ega igar-maidi, bilagi girgumaloed. <sup>12</sup> Babilonia-sordamar Egipto-dulemar-bab-dummadse-goled-negmar ogumakmaloed, e-bab-dummagan ei sedmaloed. Egipto-yala bela swanga imakmaloed, igi sibat-edarbed mor omomormakdae, deyobi, Nabucodonosor, Egipto-yala imakoed. Geb a-sorbali, Nabucodonosor, bogidikidgi e-yarse naoed. <sup>13</sup> Egipto-yargi, Bet-Semes-neggweburgi akwa-sobarmalad-bukwad bela obelogoed, Egipto-dulemar-e-bab-dummaganse-gormalad-negmar ogumakoed.’ ”

#### Jeremías, Judá-dulemar-Egipto’gi-wilegoedgi sunmaksad

**44** <sup>1</sup> Bab-Jehová-gayaburba Jeremías’sé nonikid, bela Egipto-yalagi Judá-dulemar-bukwadgi ega sunmaknonikid. We-Judá-dulemar Migdol-neggweburgi bukmalad, Patros-yargi Tafnes’gi-bukmalad, degi, Menfis’gi-bukmalad, degine, dad-nakwed-argan-nuedsik neggweburmar-bukmaladsik-bukmaladgi ega sunmaknonikid. Weyob ega sognonikid:

<sup>2</sup> “Weyob Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged: ‘Ar bemar daksad, igi an Jerusalén-dulemargi boni-dummagan barmiali, degine, bela Judá-neggweburmargi boni-dummagan an egi barmiali, ar bemar daksamalad. Ar emi-ibase, bela a-neggwebur bibichis-bukwad, dule-wargwen gwen egi maisulid.

<sup>3</sup>Ar ade, ibmar-iskana-imaksamaladba deyob gusad. Ar bab-dummadyob-imaklemalad-e-bab-dummaganga-imaksamaladba an-oulusmalad, degi, a-bab-dummaganga ina-wawadikmalad-ukdemaladba an-oulusmalad. Ar e-dadgana, degi, emarbela gwen we-bab-dummagan wissurmalanad.

<sup>4</sup>” An bemarga an-gayaburba-barsogmalad barmimaiguanad, adi, bemarga sogmalagar: Melle igar-iskana an sae-dakedba be nanamarye.

<sup>5</sup>Degi-inigwele, be an-itosurmalad, an-sogedba be dassurmalad.

Be-iskuedga be bukib-binsassurmalad, aka be bab-dummadyob-imaklemaladga ina-wawadikid ukdii gudmalad. <sup>6</sup>A-ulale, an-urwedi, an-sae-itogedi, sooyobi Judá-neggweburmargi gwichigusad, degi, Jerusalén-neg-galimbamargi gwichigusad. Emi-ibasega akwamarbi ganna-ganna bukwad, degi, nega-dulesulidga nagusad.

<sup>7</sup>” Emide ani an Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged:

¿Ar ibiga be dukin boni-dummad-amiedgi be binsamala?

¿Ibiga be Judá-dulemar bela-girguedga be imakbimala?

¿Bela machergana, omegana, mimmigana, degine, goe-gwaruganase-bakale, burgwega be imakbimala?

¿Ibiga bela dulemar-obelogedse be imakbimala?

<sup>8</sup>” Ibmar-iskana-imakedba be an-ourwega an-imakmalad. Bemar wegí Egipto-yalase megnonimaladgi bab-dummad-baiganga ina-wawadikid ogumakar ukdimalad. Unnila be dukin sabsur-wilemaload-aminanaid, degi, ukabsaledgedga-guedga be gunanaid. Degine, dulemar-yar-baid-baidsik-bukmalad-imbagi isdar-daklegega be gunanaid.

<sup>9</sup> ¿Ar bemar bato be-dadgan bela ibmar-iskana-imaksamalad be iesmarsí?

¿Judá-reymar, degi, e-omegan ibmar-iskana-imaksamalad bato be iesmarsí?

¿Bemar, be-omegana Judá-neggweburgi, degine, Jerusalén-neg-galimbaba ibmar-iskana-imaksamalad bato be iesmarsí?

<sup>10</sup>” Degi-inigwele, amba emi-ibasega gwen san-bipii be imaksurmalad, degi, gwen dobee be itosurmarbalid. An-Igar-Mesisadba, an-Igar-uksadba, gwen be ibsadisurmalad, an bemarga, degine, be-dadganga an we-Igarmar uksad.

<sup>11</sup>” A-ulale, ani an Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged: An bemar-sabsur-odurdakega bemargi gwichigue-sokarsunnad. Bela an Judá-dulemar obelosokarsunnad.

<sup>12</sup>Judá-dulemar-napi-besmaladi, Egipto-yalase-megnadegusmaladi, bela agine girgumaloed. Es-suidgi girgumaloed, ukud-dummadse bergumaloed. Bela serganse, burwiganase-bakale, ukudba burgwemaloed, es-suidgi girgumaloed. Ibmar-ukabsalegeyobi ukabsalegega gumaloed, mesagwar-imaklegedga gumaloed, degi, dulemar-ogwayega gumaloed.

13” Igi an Jerusalén-dulemar sabsur-wiosa, deyobi, an Egipto-yalagi-mamaimaladi sabsur-wiomogoed. Ukud-dummadba an wiogoed, boni-dummaganba an wiogoed, degi, es-suidgi an wiogoed. 14 Wargwensaale, Judá-dulemar-napi-besmalad Egipto’s e megnadmaladi gwen wakinnosulid. Degine, gannar Judá-yalase dagega gwen san-onogosulid. Judá-yalase dagbimaloen-inigwele, dagosurmalad. Unnila gwenna-gwenna nabir-wakinmaloedbi gannar Judá-yalase nonimaloed.’ ”

15 Machergan, e-omegan bab-dummad-baiganga ina-wawadikid ogumakar-ukdimarye wismaladi, degine, omegan bela soggwenna danagwen-bukmaladi, degine, Patros-yargi bela dulemar Egipto-dad-nakwed-argan-nuedsik-bukmaladi, Jeremías’ga sogdemalad:

16—Be anmarga Bab-Jehová-nuggi-sunmaksad, anmar be-itogosuli. 17 Anmar ibmar-imakoye-sogsad bur imakoe. We-ibmar anmar imakoe: Rey-Bundor-Nibnegginedga ina-wawadikid ogumakar-ukdii gumaloe, degi, vino-eogar ega-ukmaloye anmar sogsad. ”Bato anmar we-ibmar imakdibinned, degi, igi iduar bato anmar-dadgan we-ibmar imaksamala, deyob anmar imakmogoed. Igi iduar anmar-reymar, anmar-dummagan Judá-neggweburmargi, Jerusalén-neg-galimbaba we-ibmarmar imaksamala, deyob anmar imakmogoed. Deunni, a-ibagangine, anmar mas nue-nikadaed, anmar nueganbi gudidaed, gwen anmar boniganba-galitodii dasulid. 18 Anmar Rey-Bundor-Nibnegginedga ina-wawadikmalad bar-ukdesurgua, degi, vino bar ukdesurgua, anmar ibmar-sate gudmalad. Anmar-dulemar ukudba, degi, bilagi burgwemamai gudmalad.”

19 Geb omegan sogdemogad: —Anmar Rey-Bundor-Nibnegginedga ina-wawadikid ogumakar-ukdagu, degi, vino-eodagu, ¿anmar-machergan wissurdasi? Anmar Rey-Bundor-Nibneggined-sundakle madu imakdaed, degi, anmar ega vino-eodabalid ¿anmar-machergan wissurdasi?

20 Geb Jeremías bela machergan ega ibmar-sogsamaladga, degi, omegan ega ibmar-sogsamaladga sogded:

21—¿Bab-Jehová we-ibmar wissurye be bimala? Bela wisi. Bemar, degi, be-dadgana, be-reymala, degi, be-dummagana, degine, bela dulemala Judá-neggweburmargi, degi, Jerusalén-neg-galimbaba ina-wawadikmalad ogumakar-ukdidamaladi, ar bela wisid. 22 Bab-Jehová bemar-ibmar-isgana-imakmalad budar-dakgusgu, degi, ibmar-isdar-daklemalad-be-imakmaladi budar-dakgusgu, be-neggwebur ibmar-ukabsalegeyobi, ukabsalesad. Nega-dulesulidga imaksad, neg-olloo, dule-sate imaksad. Emi-ibadse, deyob naid.

23” Bemar bab-dummad-baidga ina-wawadikid ukdegusmalad, Bab-Jehová’gi be isgusmalad, e-gayaburbaba be ibsassurmalad, e-Igar-Maid-sogedba be ibmar imaksasurmalad, degi, e-Igarmar-omesisadbali, e-Igarmar-uksadbali, be ibsassurmalad. A-ulale, emi-ibagine we-bonigan bemarki nonikid.”

24 Ani Jeremías bela dulemarga, degi, omeganga weyob sogsad:  
 —Judá-dulemar-Egipto-yalagi-mamaimalad Bab-Jehová-gayaburba  
 be nue itomala: 25 Weyobi, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-  
 Gangued-Nikadi soged: ‘Bemar, degine, be-omegan weyob sogmalad:  
 Anmar Rey-Bundor-Nibneggedga ina-wawadikid ogumakar-ukdii  
 gumaloye, degi, vino-ukdii gumarbaloye. Be ibmar-imakmaloye-  
 sogmaladi, be-ibmar-imakedgi be oyomardo. Degirdi be namar, be-ibmar-  
 imakoye-sogsamalad be imaknamar, be ibmar-ukoye-sogsad be sedmar.’

26”Degi-inigwele, bemar Judá-dulemar-Egipto-yalagi-mamaidi,  
 Bab-Jehová-gayaburba be itomar. Bab-Jehová weyob soged: ‘Ani an  
 Bab-Jehová-guedgi an-nuggine an soged, Judá-dule-wargwensaale  
 Egipto-yalagi-maidi, an-nug bar ogannogosulid. Degi, dulemar bar weyob  
 ise-sogar sogosurbalid: Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-Dulamaid-nuggi  
 an ibmar-sogye sogosulid.

27”’An bemargi bonigan-barmidega nakulemai guoed, ibmar-nuegan  
 bemarga imakega an nakulegosulid. Inniki an bemarga soged, bela  
 Judá-dulemar-Egipto-yalagi-bukmaladi, ukud-dummadba, degi, bila-  
 onolegedgi an obelogoed.

28”’Unnila dule-ichee Egipto’gi bila-onolegedgi-wakinmaloedi, Judá-  
 yalase nonimaloed. Geb agi, Judá-dulemar-napi-besmaladi, wisgumaloed,  
 doa-ibmar-soged bur nabir guoe. An-ibmar-sogeddibe, emar-ibmar-  
 sogeddibe.’”

29 Bab-Jehová soged: “We-ibmar-guoedgi be dakoed. An sabsur we-  
 yalagi bemar-odurdakoed, adi, be wisgumalagar an-ibmar-sogedi,  
 sogedba gue. 30 Ani Bab-Jehová soged: Egipto-rey-Faraón-Hofra an  
 e-isdarmaladga ukoed, e-oburgwebigudimaladga an urmakoed. Igi  
 an Judá-Rey-Sedequías, e-isdarad-Babilonia-rey-Nabucodonosor’ga  
 oburgwega an ukxa, deyob an Egipto-rey-Faraón-Hofra an  
 urmakmogoed.”

### Baruc’ga gayaburba-soglesad

**45** 1 Birgabakegus Josías-machi-Judá-rey-Joacim Judá-yalagi  
 dummadga maigu, deunni, Nerías-machi-Baruc Jeremías-ega-  
 ibmar-soged-narmaksiigu, Jeremías Baruc’ga weyob sokalid: 2 “Baruc,  
 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová weyob be-annik soged: 3 “Bede  
 weyob sogye: ¡An duledar-wilesye! ¡Bab-Jehová anga gwage-nunmaked-  
 dummad uknonibarye! An budar bogusy, obunnoged an gwen amisurye.’

4”Emide, Bab-Jehová anga soged, weyob Baruc’ga be sogoye: ‘An we-  
 neggwebur-sobsadi gannar an obelogoed, an ibmar-digsadi gannar an  
 oberguoed. Wegisundo, bela we-yala-naid an obelogoed.’

5”Bab-Jehová bega soged: ‘¿Ar bede ibmar-dummagan abede? Melle  
 be ibmar egise, ar bela dulemargi boni-dummagan an barmidasokalid.  
 Ar bedi bia be naoe, abali, dula-gudiguega an be-imakoed. We be-ibmar-  
 nuedga guoed.’”

### 3. NEGGWEBUR-BAIGANGA GAYABURBA-SOGLENAID

(46:1—51:64)

#### Egipto-dulemargi iduakwaa-sunmaklesad

**46** <sup>1</sup>Bab-Jehová-gayaburba, e-gayaburba-barsoged-Jeremías'se nonikid, neggwebur-baigangi ega sunmaknonikid. <sup>2</sup>Josías-machi-Judá-rey-Joacim, Judá-yalagi birgabakegus dummadga maigua, Babilonia-rey-Nabucodonosor, Egipto-rey-Faraón-Necao-ogalakus gusad. Deunni, Faraón-Necao, Carquemis-neggweburgi Éufrates-diwar-nagaba maigusad. Bab-Jehová, Faraón-Necao-sordamargi, degi, Egipto-dulemargi weyob sognonikid:

<sup>3</sup>“Guakwaa sigu-abgaed amimar,  
bila-onogega namar.

<sup>4</sup>Guakwaa moli nasikmar.  
Moligi-nanamalad, moligi be nakwemar.  
Guakwaa gudii be imakmar,  
bormo-gurgin be yomar.  
Eswarmar be oswiswimakmar.  
Esgoro-mor be yomar.”

<sup>5</sup>Bab-Jehová soged:

“¿Ar wede igidi?  
Be-sorda-bila-onomalad galakudmalad,  
gannar sorsik sikirmakdemalad.  
Ise-gwayale, sorsik-ataksuli duurmakmamaid.  
Bela dobegwar neg itoleged.

<sup>6</sup>Dule-binnasuli-yeer-abarmakedi, geg wakinned,  
dule-gandikidi, geg dukued.  
Dad-nakwed-argan-sapiledsik Éufrates-diwar-gakaba, yoledapdamalad,  
aimukuddamalad.

<sup>7</sup>¿Ar wede doawa? Nilo-diwar-nodanikidyob nodaniki.  
¿Wede doa diwar-sukamakdanikidyob daniki?

<sup>8</sup>Egipto-sordamar danikid,  
Nilo-diwar-engudanikidyob danikid,  
diwar-sukamakdanikidyob danikid.  
Ar Egipto-sordamar soged: ‘Yar-birise an nakoed,  
bela yalamar-naid an odogoed.  
Neggweburmar an osulogoed,  
degi, an e-dulemar obelogoed.

<sup>9</sup>¡Molimar, be urwemar!  
¡Bila-ur-napaginmalad, binnasuli be abarmakmar!  
¡Sorda-bila-onomalad, ginemar!  
¡Cus-sordamar, be-sigu-abgaed be gamar!

¡Fut-sordamar, be-sigu-abgaed be sumar!  
 ¡Lidia-sordamar, be-warsi be yaa imakmar!'

10 "We-iba, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-ibad.

Buged-mai-imaked-ibaga guoed,  
 e-isdarmaladgi buged-mai imakoed.

Es-suid geg-itogusadse dulemar-gindakoed,  
 es-suid na dulemar-ablisgine immelegoed.

Dad-nakwed-argan-sapiledsik, Éufrates-diwar-gakaba,  
 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, dulemar-oburgoed.

11 "Egipto-dulemar, Galaad-yalase be namar,  
 ase, ina-wawadikid be aminamar.  
 Inamar bukidar be amimalo-inigwele,  
 gwen be nuguosurmalad.

12 Bato neggwebur-baigan be-galakusad wismalad,  
 binnasuli be-boedi bela napaneg-naidgi itoleged.  
 Sorda-bila-onoged, sorda-baidbo-yolenanaidi,  
 ebobela napagi aimukumamaid."

13 Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías'se weyob Bab-Jehová-  
 gayaburba nonikid. Deunni, Babilonia-rey-Nabucodonosor, Egipto-yalagi  
 gwichigudanigu, ega weyob sognonikid:

14 "Egipto-yalagi we-ibmar be sogmalo,  
 Migdol-neggweburgi, Menfis-neggweburgi, degine, Tafnes-  
 neggweburgi be weyob sogmalo:

¡Guakwaa bukumalo, ise-neg-itogar ambikumalo!

¡Be-dikarbali, es-suidmar neg-gagadagoed!'

15 ¿Ar ibiga be-sorda-bila-onomalad aimukumamai?

Ar gege gannaa gwisgumalad, ar Bab-Jehová we-dulemar-omukusad.

16 Be-sordamar, egi yolenanaid,  
 na birgi-birgine aimukumamaid.

Weyob sogmalad: 'Gwichibin sae, anmar-neggweburse anmar nae,  
 anmar-gwalulesad-yarse anmar nae,  
 anmar-isdarmalad-es-suid-idu anmar wakinne.'

17 Degi, binnasuli weyob sogmalad:

¡Faraón unnila binsa ee gordii!

¡Egipto-reyga-ibmar-soglesad bergusad!'"

18 Ani an Rey gued, dula-maidid,

Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye an nugad.

An soged:

"Igi yar-baiganba bur Tabor-yar-dummad nosii,

igi demar-gakaba Carmelo-yar bipisur nosii,

deyob-dungueyobi, be-isdarmalad begi danimaloed.

- 19 Bemar Egipto-yalagi-bukmaladi, gales-ebipiledmaloed-idu be guakwaa ambikumalo.  
Ar Menfis-neggwebur bela ollobi nagued,  
bela bibisgoed, dulemar egi megosulid.
- 20 "Egipto-yala, moli-bebe-nikad-bunolo-yeerdaklegeyob dakleged,  
degi-inigwele, obelolegegala dad-nakwed-argan-sapiledsik,  
moliburyobi egi danimalad.
- 21 E-sordamar-manigi-bennuklegarmalad ilemakar-bukwad,  
moli-bebe-nikad-bunolomar-wardada-daklegedyob dakleged,  
amarmoga, gannar sorsik duurmakmarmogad,  
bela danagwena gwen gwisgusuli duurmakmamaid,  
ar e-bergued-ibagan ega mosad,  
degi, sabsur-odurdakleged-ibagan ega nagononikid.
- 22 Egipto-sordamar naibe-goleyobi-itolege duurmakmamaid,  
e-isdarmaladdi gandikidgi egi warmakdanikid.  
Sapi-sikmaladyobi, akan annik-annik e-bina danimalad."
- 23 Bab-Jehová soged:  
"Be-sapimar ise-gwamakar-bukwa-inigwele,  
bela naitinagase obelolegoed.  
Sapi-sikmaladi, bur bule sesmarba mergued,  
dule geg we-duleamar ebised.
- 24 Egipto-yala-yeerdaklegedi, nue obingegsalegoed.  
Dulemar-dad-nakwed-argan-sapiledsikmaladga uklegoed."
- 25 Israel-duleamar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi soged:  
"An Tebas-duleamar-e-bab-dummad-Amón'ye-nugad sabsuli odurdakoed.  
Degi, Egipto-duleamar, e-bab-dummagan, degine, e-reymar an sabsur-odurdakbaloed. Degine, Faraón, degi, dulemar-Faraón'gi-bensurmalad an sabsur-wiobaloed."
- 26 Bab-Jehová soged: "Dulemar-be-oburgwebi-gudimaladga an be-urmakoed, Babilonia-Rey-Nabucodonosor'ga, degi, ega-arbamaladga an be-ukoed. Geb a-sorbali, Egipto-neggwebur epennegwadyobi gannar ambikuoed.
- 27 Be an-dula-Jacob-wagan-gumaladi, melle be gwayemar,  
Israel-wagan, melle be dobee itomar.  
Jacob-wagan, ar an we-yargi bemar-onogoed,  
ar be-wagan Babilonia'gi-gales-bukmaladgi an onogoed.  
Gannar be bogidik-gudii guoed,  
dobedsuli be garmakdii guoed."
- 28 Bab-Jehová soged:  
"Be an-dula-Jacob-wagan-gumaladi, melle be gwayemar.  
Be-bendakega an be-yalaba gudiid.



Bia an be-oaisakismala, a-yalamar an bela-naitinagase obelogele,  
bemardi an be-obelosulid.

Unnila igar-innikigwadba an sabsur-bemar-odurdakoed,  
an bemar-odurdaksuli an guosulid, an bemar-odurdakedsegad.”

**Jeremías, Filistea-dulemargi iduakwaa-sunmaksad**

**47** <sup>1</sup>Faraón, Gaza-neggweburgi-gwichigued-iduale, Bab-Jehová-gayaburba, e-gayaburba-barsoged-Jeremías’senonikid, adi, Filistea-dulemargi ega sunmakegar.

<sup>2</sup>Bab-Jehová weyob soged:

“¡Dad-nakwed-argan-sapiledsiki, diwar-nodanikid be dakmala!  
Bela yala-ododanikid, bela yalagi-ibmar-bukwad ododanikid,  
neggweburmar, degi, e-dulemar-bukwad ododanikid.

¡Dulemar bela oimakdemalad!

¡Napneggi-dulamar-bukwad bela ogormakdemalad!

<sup>3</sup>Babgan molimar-nag-gole itoarmargu,  
ur-napaginmalad-e-nagmar-bipirmaknaid-gole itoarmargu,  
degine, ur-napaginmalad-gole itoarmargu,  
babgan dobedbali niga-argwatemalad,  
na e-mimmigan iedmalad.

<sup>4</sup>Bela Filistea-dulemar-obeloged-iba nonikid,  
Tiro-sorda-bendakmalad-obeloged-iba, degi, Sidón-sorda-  
bendakmalad-obeloged-iba nonikid.

Bab-Jehová, Filistea-dulemar obelogoed,  
Caftor-demar-gakaba-dulemar-bukmalad obelobaloed.

<sup>5</sup>Gaza-dulemar nono-swiri imakdemalad, Ascalón-dulemar geg-  
sunmake gudmalad.

Bemar-nebagi-bukmaladi, ¿sanagwadse na be dukin san-daas-daas  
imaksuli gumaloe?

<sup>6</sup>”¡Duledar-wiles! Bab-Jehová-es-suid begi nosa.

¿Ar sanagwadse be bar anmar-oburgosurye soqe?

¡Es-suid, be-ukayaba be doge!

¡Boo be mege, melle be anmar-gindake!

<sup>7</sup>”¿Ar sunna es-suidde boo megosi?

Ar Bab-Jehová, Ascalón-dulemar-ogilogege, demar-gakaba-  
bukmalad-oburgwege ega igar uksad.”

**Moab-dulemargi-iduakwaa-sunmaklesad**

**48** <sup>1</sup>Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob Moab-dulemarnik  
soged:

“¡Nebo-neggwebur, be duledar-wiles!

Ar bela be berguod.

- ¡Quiriataim-neggwebur galegoed, obingegsalegoed!  
E-neggwebur-galu-matusulid-akwabiid, bela omukulegoed,  
bela obelolegoed.
- 2 Moab-neggwebur-yeerdakleged, bela yogguded.  
Hesbón-neggweburgi egi weyob igar aminanaid: ‘¡Dagmar, anmar  
we-neggwebur obelonamala!’  
Madmena-neggwebur, be amba gumogoed,  
be obelolemogoed,  
ar es-suid begi gwisgusuli guosulid.
- 3 ”Horonaim-neggwebur-akale, binnasuli dule-gole itoleged, weyob  
soged:  
¡Neg bela! ¡Neg bibichide!
- 4 Moab-neggwebur bibichisad,  
bato e-burwigan-binnasuli-boed itoleged.
- 5 Luhit’ye-neg-nugad-nakwemaibali, dulemar ogormakar-ogormakar  
nakwemamaid.  
Moab-neggwebur-obelolenaaid-ulale,  
Horonaim-neggwebur-aidemaibali,  
dulema nunmakedba-binnasuli-goled itoleged.
- 6 ¡Be wakinmala! ¡San-onogega be abarmakdemala!  
¡Moli-uayasuid-sapurbalidyob be abarmakdemala!
- 7 Moab, be-ibmar-imakedgi be bensursoggu,  
degi, be-ibmar-nuegan-nikadgi be bensursoggu, be  
galemogoed.  
Be-bab-dummad-Quemos, e-dule-irwa-gormaladbo, degi, ega-  
arbamaladbo, gales seledmogoed.
- 8 Bela neggweburmargine, dule-obeloged gwichigunonikoed.  
Neggwebur-gwagwensaale, gwen san onogosulid.  
Bab-Jehová-sogsadyob guoed:  
Neba-naidi bela swanga nagoed,  
neg-duturgan-naid bela berguoed.
- 9 Moab-neggweburga be guakwaa napa mese,  
ar bato bergus siid.  
Bato e-neggweburmar bela ollo-ollo naid,  
ar dulemar neggweburmargi bar gudisulid.
- 10 ”Dule an-sogedba ibmar-imalsulile, a-dule iwigusun.  
Dule an-sogedba dulemar-oburgwebisulile, a-dule iwigusun.
- 11 ”Moab-dulema ambikuded-akale, bonisuli bukwad.  
E-dulemala wargwensaale, neggwebur-baidse gales seledisulid.  
Vino-nuedyob Moab-dulema gued.  
Igi vino gusgu siigudae, deyob, Moab-dulema gumogad.

A-ulale, bela ega nueganbi ibmar nadegusad,  
e-damalad gwen gwagmaisulid.”

12 Bab-Jehová saged:

“Ibagan dani. Moab-dulemar-isdarmalad, Moab-dulemargi an  
barmidagoed,  
adi, Moab-dulemar yar-baidse sedmalagar.

Moab-yala ollomaklegoed,  
e-neggwebur bela bibisgoed.

13 Geb agine, Moab-dulemar e-bab-dummad-Quemos'ye-nugadgi  
bingedar itomaloed.

Igi Israel-dulemar bab-Betel'ye-nugadgi bingegusmala, deyob  
Moab-dulemar gumaloed.

Deun, Israel-dulemar bab-dummad-Betel'gi bengussurmalad,  
e-bendakoye bismalanad.

14 ”Mer be sogmalo: ‘Anmar dule-bila-onomalad-buleganye,  
anmar bila-onoged-gandikmaladye.’

15 Ani an Rey-guedi, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye an nugad.  
Weyob an saged:

Moab-dulemar bela oitolegoed,  
e-neggweburmar bela sulegoed.

E-sapingana, oburgwileged-negse seledoed.

16 Moab-neggwebur-bergued omosad.

E-bonigan bato egi walikgusad.

17 Bemar, Moab-yar-dikarba-bukmaladi, Moab-dulemarga be bomar.

Moab-dulemar-nug-dummarba-nikad-wismalad, Moab-dulemarga  
be bomar.

Weyob be sogmar: ‘Be dake, ibibayobi Moab-neggwebur bergusa.

Ar Moab-neggwebur yeer-ganguedinad, degite bergusad.’

18 ”Bemar, Dibón-neggweburgi-bukmaladi, be-mamaidgi be ainidamar,  
napa-dinnaregedgi be bukudamar.

Ar Moab-e-isdarmaladi, bemargi yolenaid,  
be-neg-gandikmalad bemar-ibe bibisgenaid.

19 Bemar, Aroer-neggweburgi-bukmaladi,

igarba be gwisgudamar, be dakdamar.

Machergan-wakinmamaidse, omegan-wakinmamaidse, be weyob  
egisdamar:

‘¿Wede igi neg gunai?’

20 Moab-dulemar oitolesmalad, dule-baiganse galakusmalad.

¡Ega be bomala!

¡Ega be nunmak itomala!

Arnón-diiwarba be sogmalo,

Moab-dulemar nue-oitolesye.

- 21 "Nebagi neggweburmar-bukmaladi, ega odurdakleged-iba omosad.  
 We-neggweburmar odurdaklegoed:  
 Holón-neggwebur, Jahaza-neggwebur,  
 degi, Mefaat-neggwebur,
- 22 Dibón-neggwebur, Nebo-neggwebur,  
 Bet-Diblataim-neggwebur,
- 23 Quiriataim-neggwebur, Bet-Gamul-neggwebur,  
 degine, Bet-Meón-neggwebur,
- 24 Queriot-neggwebur, Bosra-neggwebur,  
 degi, bela Moab-neggweburmarga odurdakleged-iba omosad.  
 "Neggwebur itikiganaga, degine, dikasurmamadga odurdakleged-iba omosad."
- 25 Bab-Jehová saged:  
 "Moab-neggwebur-gangued bergusad,  
 e-garganguedi surgunonikid.
- 26 "Be Moab-dulemar-omumsamar  
 ar Bab-Jehová'ba uayasuli nanasmalad.  
 Moab-dulemar e-agedgi bindumakega be samar.  
 Moab-dulemargi dodolegega gusun.
- 27 Moab, ¿ar bede Israel-dulemargi dodoardasursi?  
 ¿Egi mesagwar be sunmakardasursi?  
 Dule-atursamaladbo-daklesayob,  
 ¿egi be sunmakardasursi?
- 28 "Moab-dulemar, neggweburmargi be ainimar,  
 akwa-dummagan-imbaba be megnamar.  
 Nu-gudiiyobi, be garmakdii imaknamar,  
 akwa-yaba e-uu-sii-damaladyob be gudii imaknamarsun.
- 29 Moab-dulemar-san-dummarba-imakedi anmar wisid,  
 doggus na san-dummarbaa imakmalad.  
 San-bule-bule samalad, san-dummarbaa imakmalad,  
 san-gandiki samalad, dule-buled san-imakmalad."
- 30 Bab-Jehová saged:  
 "Moab-dulemar-san-dummarba-imaked an wisid,  
 ar e-bule-buledaedi gwen e-bendakosulid.
- 31 "A-ulale, Moab'ga an bukib-binsaoed,  
 bela Moab-dulemarga an boeed,  
 degi, a-ulale, Kir-Hares-neggweburga an osgomakoed.
- 32 Sibma-neggwebur-uva-nainu, an Jazer-neggweburga-boedba, an  
 bega bur bule boeed.  
 Be-anagan bela demarse warmaked, bela Jazer'se warmaked.  
 Degi-inigwele, dule-obelogedi be-uva-nainugi, degi, be-uva'margi  
 gwichiguoed.

- 33 Moab'gi nainu-gadi-sanmakmalad-nanaidgi, yeer-itolegedi, degi,  
weligwar-itolegedi bar itolesulid.  
Uva-egured-galu an obelosad,  
bar dule weligwaledba uva-egurnai guosulid,  
binnasuli-dule-goledi bar weligwaledba golosulid.
- 34 "Hesbón-dulemar-boedi, Eleale-neggweburse itoleged,  
Jahaza-neggweburse e-boed warmaked.  
E-goledi, Zoar-neggwebur-akar, Horonaim-neggweburse itoleged,  
degi, Eglat-Selesiyá'se warmaked.  
Ar Nimrim-diwarbela dinna guoed."
- 35 Bab-Jehová soged:  
"Moab-dulemar bab-dummadgan-aila-matusulidgi ibmar-ogumakar-  
ukmalad an obelogoed.  
Degine, e-bab-dummaganga ina-wawadikmalad-ukmalad an  
obelobaloed.
- 36 "A-ulale, gar-gammu-goledba, an-ulubgi an Moab-dulemarga  
boed.  
Gar-gammu-goledba, an-ulubgi an Kir-Hares-dulemarga boed.  
Ar e-ibmar-nuegan-onmaksadi bela bergusad.
- 37 Bela Moab-dulemar bukib-itogedba sailagia-swiri ialedbimalad,  
degi, bela sigamar ialedbimalad.  
Bela arganmar daas-daas galadbimalad,  
degi, bela bukib-binsaed-mor yoyoidbimalad."
- 38 Bab-Jehová soged:  
"Meté-igšana-mamarisayobi, an Moab-dulemar imaksad.  
A-ulale, Moab-dulemar-negmar-birgine, degi, neg-galimbabali,  
unnila dulemar-boedbi itoleged.
- 39 "Moab-dulemarga be bomala.  
Moab ibiyobi bibichisa-sii be dake,  
ibiyobi bingegudmala,  
gannar sorsik aibiris imaksamalad.  
Dulemar-e-yar-dikarba-mamaidga, dodogedga guded,  
dule-ogwayedga guded."
- 40 Bab-Jehová weyob soged:  
"Be dakmar, Moab-isdarmaladi, suluba-gukuedyobi danimalad.  
Moab-dulemarbina guakwaa danimalad.
- 41 Moab-neggweburmar bela sulegoed,  
e-neg-gandikmalad bela egadga imakmaload.  
A-ibagine, Moab-sorda-bila-onomaladi, ome-ugakgunair boniganba-  
galitonaidaeyobi,  
wile itomaloed.

- 42 Moab-dulemar bela berguod,  
ar Bab-Jehová'gine san-dummarbaa imaksad.”
- 43 Bab-Jehová soged:  
“Moab-dulemar-iduale, yaa-dummadi e-abindaksiid,  
gwayed-dummadi e-abindaksiid,  
yardakleged-galu e-abindaksiid.”
- 44 Bab-Jehová soged:  
“Dule, dobedba wakinmaile, yaa-dummadgi argwandapoed,  
dule, yaa-dummadgi-nosale, yardakleged-galugi galegoed.  
Ar ani an, Moab-dulemargi sabsur-odurdakleged-iba  
barmidagoed.
- 45 ”Gwenna-gwenna nue-yegus Hesbón'se modapmaloed.  
Ar Rey-Sehón-neggwebur-Hesbón'gi, bela soo gwichiguoed.  
Soo bela Moab-yarsik-gwagmai,  
Moab-dulemar-san-dummarba-samalad obelogoed.
- 46 Moab, be duledar-wiles,  
bab-dummad-Quemos-e-neggwebur bela bibichisad.  
Be-mimmigan, yar-baidse-selesmalad,  
be-bunamala, gales selesmalad.”
- 47 Bab-Jehová soged:  
“Ibagan-danikoedgine,  
an Moab-dulemar gannar e-yarse-dagega an imakoed.”  
Wese, Moab-dulemar-sabsur-odurdaklegoedgi sunmaklenaid.

#### Amón-dulemargi-iduakwaa-sunmaklesad

- 49** 1 Bab-Jehová weyob Amón-dulemarnik soged:  
“¿Ar Israel-dulemarde mimmigan satesi?  
¿Ar e-sorba ibmar-gamaladde satesi?  
¿Ar ibiga bab-dummad-Milcom'de Gad-neggwebur-susa?  
¿Ar ibiga Milcom-e-dulemar we-neggweburmargi mamai?”
- 2 Bab-Jehová soged:  
“Ibagan dani, Rabá'gi Amón-dulemar-bukmaladgi bila-onoleged-  
itolegega an imakoed.  
Bela e-neggweburmar bibisgoed,  
bela e-neggweburmar gummakoed.  
Israel-dulemar, dulemar e-annik neg-susmalad-annik,  
gannar neggwebur sumaloed.”
- 3 Bab-Jehová soged:  
“Hesbón-dulemar, Hai-neggwebur-bibichisadga be bomar.  
Rabá-bunamala, Hai'ga be binnasuli gormakmar.  
Bukib-binsaed-mor be yomar,  
ega be bukir binsamar.  
Gannar-gannar abarmakgwichi be imakmar.

Ar bab-dummad-Milcom dule-irwa-ese-gormaladbo, degi, ega-  
arbamaladbo-galesa selesad.

- 4 Amón-dulemar, ¿ibiga be be-nebaganba san-dummarba imake?  
¿Ibiga be be-nebagan-gadi-sanmakedba nug-dummarba itoge?  
Amón-dulemar-uayasulidaed, unnila be be-ibmar-nuegan-nikadgi-  
bensuli gudiid,  
be weyob soged:  
¿Doa angi gwichiguoe?  
Dule angi gwichiguosuli.’ ”

- 5 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi soged:  
“Dulemar-be-yar-nagaba-bukmaladi, be-ogwayega an imakoed,  
degine, be-baleginnega an saloed.  
Bela bemar we-yalagi onilemaloed.  
Dule-wakinmaloedi, dule gwen gannarse bar-urbosulid.”

- 6 Bab-Jehová soged:  
“Bela we-ibmar-guod-sorbali,  
Amón-dulemar-gales-selesmaladi, gannar an sedagoed.”

**Jeremías, Edom-dulemargi iduakwaa-sunmaksad**

*(Abdías 1:1-18)*

- 7 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob Edom-dulemar-annik soged:  
“¿Temán-yargi dule-binsaed-ibegan satesi?  
¿Dule-binsaed-ibegan-ebinsaedde bergussi?  
¿E-binsaed-nikad bela bergussi?”
- 8 Dedán-dulemar, be wakinmala,  
gannar sorsik be namala.  
Yaa-ollogan matusur-bukmaladba be dukunamala.  
An Esaú-wagangi boni-dummad barmidsokalid,  
sabsur-odurdakleged-iba ega omosad.
- 9 Uva'mar welealile, abala obatilesdaed.  
Mutikidba atursaed-dule ibmar-atursanonikile, unnila e-ibmar-  
abegedbi na sesdaed.
- 10 Degi-inigwele, andina, bela Esaú-dulemar obelogoed.  
E-dukubukmalad an balamioed, gwen bar dukuosurmalad.  
E-mimmigana, e-gwenadgana, degine, dulemar-e-neg-dikarba-  
mamaidi, an obelogoed,  
bar bukwa guosurmalad.
- 11 Be anga be-mimmi-babgan-satemalad obego,  
ani an bega akoed,  
be-omegan-ei-sui-burgwismalad, ani an bega nioed.”
- 12 Weyob Bab-Jehová soged: “Sabsur-odurdakleged-igar-ega-  
maisurmaladbela sabsur-odurdaklesad. Edom-dulemar, be-bulesunna,  
¿sunna be sabsur-odurdaklegosur be insae? Be sabsur-odurdaklegergebed,  
be agi wakinnosulid.”

13 Bab-Jehová soged: “An-nuggi an-dukin ise-sogar weyob soged: Bosra-neggwebur ukabsalegoed, isdar-daklegedga guoed, degi, mesagwar-daklegedga guoed, degine, ollobi-selenai guoed. Degisadegu, e-neggweburmar bibichis bukuoed.”

14 Bab-Jehová-gayaburba an itosad,  
 dule-gayaburba-nued-berbege di dulemar-abargi weyob ibmar-soge  
 an itosad:  
 “Be danar-ambikumar,  
 Edom’gi be gwichigudamar.  
 Bila-onoged-idu be guagwar bukumar.

15 ”Edom, an, neggwebur-baiganba bipii be-imakoed,  
 dulemar-abargi mesagwar an be-imakoed.

16 Akwasaila-dummagan-olloganba be bukwamaladi, yala-dummaganba  
 be mamaidi, be dugin emar-ogwayedgi yamolesmalad,  
 be san-dummarba-samaladgi yamolesmalad.”

Bab-Jehová soged:

“Bemar sulubagiyobi nibaduku be-neg be sismalale,  
 amba an bemar-ibe obelogoed.

17 Edom-yala-wilegoedi, bela-belad wilegoed.  
 Dulemar a-yar-nagaba-nasmaloedi, geger Edom-yala-wilesadi  
 dakdamaloed.”

18 Bab-Jehová soged:

“Sodoma-neggwebur-wilesadyobi,  
 Gomorra-neggwebur-wilesadyobi,  
 degine, neggweburmar-e-dikarba-bukmalad-wilesadyobi,  
 Edom-yala gumogoed.

Dulemar, agine gwen bar gudii guosulid,  
 degi, dulemar egi gwen bar ambikuosulid.

19 ”Achumigur Jordán-diwar-bulaganba, gagan-nuegan-naidse  
 nodanidaedyobi,  
 ukiagwale, an Edom-dulemargi gwichigudagoed.  
 Edom-dulemargi an dule-nug-imaksadi dummadga an mesoed.  
 Ar ade, ¿doa anyobsunna?  
 ¿Doa angi obinosunna?  
 ¿Biti-sibad-edarbed angi gwisguosunna? Dule angi obinosuli.

20 Be an-itomar.

An Edom-dulemarga igar-mesisad be itomar.  
 Temán-dulemarga igar-mesilesad be itomar:  
 Emar-imbagi sapingan-senigana ebipiledmaloed,  
 e-gagan-nanai di, swanga naguoed.

21 Edom-neggwebur-berguoedi neg-ogiglimakoed,  
 Demar-Ginnidye-nugadse e-gollomaked itolegoed.



- 22 Sulubagi sakan-nallaa-danidaeyobi Bosra-e-isdarmaladi, Bosra-neggweburgi gwichigudanikid.  
A-ibagangine, Edom-sorda-gandikmaladi, ome-e-boniganba-galitonaidaeyobi gumaloed.”

**Damasco-neggweburgi-iduakwaa-sunmaklenaid**

- 23 Bab-Jehová weyob Damasco-dulemar-annik soged:  
“Hamat-neggwebur, degi, Arfad-neggwebur, bato garda-isgana-wisgusmaladba suli-suli itobukwad.  
Ar bela-belad nue-dobe itomalad,  
geg bogi na ambikumalad.
- 24 Damasco-dulemar geger itogusad,  
aisaar wakinye sokalinad,  
degi-inigwele, dobedbali geg wakinne gusad.  
Ome-e-boniganba-galitonaidaeyobi,  
Damasco-dulemar dobed itobukwad.
- 25 Ibiyobi neggwebur-nuga-nikad-idu duurmakmamai.  
We-neggweburde weligwar itosiidid.
- 26 Ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi soged:  
A-ibagangine, e-sapingana, neg-imbabali, omilede guoed,  
degi, bela e-sorda-bila-onomaladi girgumaloed.
- 27 Damasco-e-neg-gandikmalad an ogumakoed,  
Ben-Adad-negmar an obelogoed.”

**Cedar-neggweburgi, Hazor-neggweburgi, iduakwaa-sunmaklesad**

- 28 Cedar-neggwebur, degi, Hazor-neggwebur, Babilonia-rey-Nabucodonosor’s e oitolesgusad. Emide, Bab-Jehová weyob we-neggweburmar-annik soged:  
“¡Dakebinne! Cedar’gi be gwichigumar.  
Be dad-nakwe-dorgan-obelomar.
- 29 E-ibe e-dordonegmar, e-molimar, ei sulegoed.  
E-ibe e-atued-dummagan seledoed,  
degi, e-ibmar-nuegan, e-moli-yargan-muremalad seledoed.  
Dulemar ega weyob oimakdemaloed:  
‘Bela aineba neg-dobegwale itoleged.’ ”
- 30 Bab-Jehová soged:  
“Hazor-dulemar, gwae be abarmakdemar,  
be gwae wakinmar, yaa-ollogan-matusur-bukmaladba be dukunamar.  
Babilonia-rey-Nabucodonosor bemarkina igar aminaid,  
bemarkina igar amisgunaid.”
- 31 Bab-Jehová soged:  
“Dakebinne, we-neggwebur-san-dummarba-itogedgi be gwichigunamar,  
amar na dukin bensuli gudidimalad.

We-dulemar dobe itosulid, baisur itomalad,  
bannabaa bachikii mamaimalad, amargi be gwichigunamar.”

32 Bab-Jehová soged:

“E-moli-yargan-muremalad ei be sumalo,  
bela e-moli-bebe-nikamalad ei be sumalo.

E-dulemar an yogasaar oaisakioed,  
napa-neg-bergunaidse an barmidoed,  
amba bia gudimalale, bonigan an egi barmidoed.

33 Hazor-neggwebur, achu-sapur-uaya-gannagan-negga guoed,  
degisadegu olloo neg nagoed.

Dule-wargwensaale, egi gudii guosulid,  
gwen dule egi bukwa guosurbalid.”

### Elam-dulemargi-iduakwaa-sunmaklesad

34 Judá-e-rey-Sedequías gebe reyga megidedgine, Bab-Jehová,  
e-gayaburba-barsoged-Jeremías’ga Elam-dulemargi sunmaknonikid.

35 Ega weyob sognonikid: Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi soged:

“Elam-e-warsi an bibisgoed,  
e-gangued-sunsogedi, an ei obelogoed.

36 Burwa-dummagan an egi barmidoed,  
bela-napaneg-ebilis an egi burwa sedoed.

Napaneg-ugakaase an oaisakioed.  
Elam-dulemar bela neggwebur-ugakaase ambikuoed,  
bela neggweburmargi ambikuoedbiid.”

37 Bab-Jehová soged:

“Elam-dulemar, e-isdarmalad-abin gwayega an imakoed,  
dule-e-oburgwebigudimalad-abin dobguega an saloed.

An-sae-itogedi an egi oyogoed,  
boni-dummagan an egi barmidoed.

Bila-onoleged an egi barmidoed,  
bela obelogedse an imakoed.”

38 Bab-Jehová soged:

“Elam’gi an-ologana an sioed.  
Elam-e-rey an obelogoed,  
e-dummagana an obelobaloed.”

39 Bab-Jehová soged:

“Ibagan nonikoed,  
Elam-dulemar-gales-selesmaladi, gannar an sedagoed.”

### Babilonia-dulemargi-iduakwaa-sunmaklesad

**50** 1 Bab-Jehová weyob e-gayaburba-barsoged-Jeremías’ga  
Babilonia-yar-Caldea-dulemar-neggwebur-annik soged:

2 “Dulemar be owisogo,  
dulemar bela-wisguega be imako.

Dulemar-owisoged-bander be onako,  
melle be soggwenad odukuo.

Weyob be sogo:

‘¡Babilonia-yala sulegoed!

¡Bab-dummad-Bel nue-bingedar itogoed!

¡Bab-dummad-Merodac nue-gwakidoed!

E-wilubgan-sobarmaladi, bingedar itomaloed,  
e-babyob-imaklemaaladi, bela wawanmakdoed.’

3 Dad-nakwed-argan-sapiledsik-bukmaladi egi gwichiguoed,  
bela ollobi e-yala nasikoed.

Dulemar, degi, ibmar-durganmar duurmakdemaloed,  
dulemar agi bar ambikuosulid.”

4 Bab-Jehová soged:

“A-ibagangine, Israel-dulemar, Judá-dulemar, ise-boale, an-e-Bab-  
Dummad-guedgi anse abarmakdanimaloed.

5 Ansega egisdanimaloed,  
bia Sión’s-e-naed-igar maiye.

Ar a-igarbali nadapi gumaloed.

Sión’s-e modapile, anbo igar degisadegu omesmaload,  
a-igar bar iegosurmalad.

6 ”An-dulamar sibat-wawaad-yoggus-gudiiyobi gusmalad.

E-edarbemaladi yogasaar-sesmalayob gusmalad,  
igar-oes sapurba-gudiiyobi imaksamalad.

Yala-mulluganba-bipirmakdiiyobi gusmalad,  
e-galu-ies-gudimalayobi wilesmalad.

7 E-isdarmalad dakarmalale, obelodamalad,  
e-isdarmaladi sokardamalad:

‘Anmargi sisuli.

Ar wemar Bab-Jehová’gi isgusmalad.

Bab-Dummad ega ibmar ukmainad,

e-dadgan we-Bab-Jehová’gi ibmar-abdakdii gusmaladinad.’

8 ”Mimmigan, Babilonia’gi-gudimalad be ainimar,  
we-yalagi be wakinmar.

Sibat-machered, sibat-wawaad-idunadapdaeyobi,  
be dulemar-idumar.

9 Ar ani an, Babilonia-idu, dad-nakwed-argan-sapiledsik, neggwebur-  
dummagan-bukwad gilamaknaid.

Babilonia-yalabina guakwaa bukumaloed,  
dad-nakwed-argan-sapiled-akale, Babilonia-yalagi  
gwichigumaloed.

E-sigumala, sunsogmaladid,

sigu-miledele, nosaa maksurmaladid.”

- 10 Bab-Jehová soged:  
 “Babilonia-ibe bela ibmarmar welegoed,  
 dulemar-ibmar-weemaloedi na yeer itomaloed.
- 11 ”Bemar, Babilonia-dulemar, an-dulamar-ibe-ibmar-  
 atursamalad,  
 be weligwar itomar, be wergumar.  
 Moli-bebe-nikad-sapingwagwadyobi, gagan-ara-aramalad-birgi  
 be gwirmar,  
 molimar-goleyobi be gormar.
- 12 Ar bemar-yala, bela mesagwar guoed,  
 egi be gwalulesmaladi, nue bingedar itogoed.  
 Bemar-yala napa-negadulesulidga naguod,  
 nega-dinnaregedga, degi, bela napabi-nai guoed.
- 13 An-urwed-ulale, bemar bar-ambikuosulid,  
 bela swanga naguod.  
 Dulemar Babilonia-yalagi-nasmalale, geger dakdamaloed,  
 nue-oitolesnai dakdamaloed.
- 14 ”Bemar-sigugi-urwemalad, guagwar be Babilonia-dikarba  
 ambikumar.  
 Egi be sigu mimar,  
 melle be sigu sabomalo,  
 ar we-dulemar angi dummad-isgusmalad.
- 15 Binnasuli be Babilonia-dikarba gormakmar,  
 weyob be sogmar:  
 ¡Babilonia-sordamar galakude!  
 ¡E-neg-suigan marwide!  
 ¡E-galu-matusulid-akwabimalad ayaride!  
 We-ibmar-gunaidi Bab-Jehová buged imaknaid.  
 Igi Babilonia-dulemar bemar-imaksa, deyobi bemar Babilonia-  
 dulemar imakmogo.  
 Bemar-wiosayobi be wiomarmogo.
- 16 Babilonia’gi ibmar-digmalad be obelomar,  
 degi, Babilonia’gi ibmar-gwag-wemalad be osulomar.  
 Dulemar, bila-onolenaid dakdamalogu,  
 Babilonia’ginsurmaladi e-yalase gannar namaloed,  
 e-neggweburse wakitemaloed.
- 17 ”Israel-dulemar sibad-wawaad-yoggus-gudimalayob gued,  
 achumigur-nono-wawaadse balegilledimaladyob gumalad.  
 Gebegine, Israel-dulemar Asiria-reyse dolesad,  
 geb sorba, Babilonia-rey-Nabucodonosor’sela e-garmar  
 bibichilesad.”

18 A-ulale, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová Bela-Gangued-Nikadi weyob saged:

“An Babilonia-rey sabsur-odurdakoed,  
degi, an e-yala sabsur-wiobaloed,  
igi an Asiria-rey sabsur-odurdaksa,  
deyobi, an imakmogoed.

19 An Israel-dulemar gannar e-yalase-naega imakoed,  
Carmelo-yalagi, Basán-yalagi nue mas-gunbukwa an imakoed.  
Degine, Efraín-yalagi, Galaad-yalagi nue-immelebukwa an  
imakoed.”

20 Bab-Jehová saged:

“A-ibagangine, Israel-dulemar-e-isguedi amilegoenad,  
degi-inigwele, amilegosulid.  
A-ibagangine, Judá-dulemar-e-isguedi amilegoenad,  
degi-inigwele, amilegosulid.  
Ar ani an bemaloedga isgued elioed.”

21 Bab-Jehová saged:

“Merataim-yalagi be gwichigunamar,  
degi, Pecod-dorgangi be gwichigunamar.  
¡Ogilomalo, bela naitinagase be obelomalo!  
An bega igar-uksadba be imakmalo.

22 ”Neggweburgine bila-onolegega binnasuli-oimake itoleged,  
nue-dummad wilemaloed.

23 Babilonia-yala, be mardoyobi, dulemar-sabsur-imakedinad,  
emigindi, be yarmar-bamalad-imbagi olloo mellesiid.

24 Bee be, yamoleged-galu sisad, agine na be dukin galesad.  
Galesadi gwen be itossulid,  
ukiagwale be galesad.

Babilonia, ar be angi-gwisgusadba be daklenonikid,  
degidbali, be galesad.

25 An-gingi-sabolebukwad an egasad, an-sae-itoged-gingimar an  
onisad.

Ani an Bab-Jehová-bur-dutusulidi, Bela-Gangued-Nika-Maidi,  
Babilonia-yalagi igar-soggwen an imakergebud.

26 Napneg-ugakagi-bukmalad, Babilonia-yalagi be gwichigumar.  
E-ibmar-gwag-sabolebukwad ei be egamar,  
ibmar-gwag-weemaloedi, danar-danar be oambikumalo.  
Bela nagase be obelomalo.

¡Melle ibmar be obemalo!

27 E-moli-bebe-nikad-sapingana bela be oburgwemar.

Oburgwileged-negse be sedmar.

Babilonia-dulemar, duledar-wilesmalad, sabsur-odurdakleged-iba  
ega nonikid.

- 28 Dulemar-duurmakmaid-e-sunmakedi be itomar.  
 Babilonia'gi-wakinmamaid-e-sunmakedi be itomar:  
 'Bab-Jehová, ese-goled-neg-earismalad-ular, Babilonia-yar buged-  
 imaknaiye,'  
 Sión-yalase sogdanimalad.
- 29 "Be Babilonia-sordamar-idu sigugi-urwemalad danar oambikumar,  
 dulemar-warsi-yaa-saemaladi bela be urbemar.  
 Babilonia-ebilis be ambikumar,  
 melle dulemar-wakinnega be samalo.  
 E-ibmar-imsamaladba be sabsur-imakmarmogo,  
 dulemar-wiosmaladba be wiomarmogo.  
 Ar we-dulemarde Israel-dulemar-e-Bab-Jehová-Gwage-Isligwaledgi  
 gwichigusmalad."
- 30 Bab-Jehová soged:  
 "A-ulale, a-ibagangine, e-sapingana neg-imbaba omiledoed,  
 degi, bela e-sorda-bila-onomaladi, girgumaloed."
- 31 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged:  
 "San-dummarba-imakmalad-yala, an begi gwichiguoed.  
 Emide, sabsur-odurdakleged-ibagan bega nagunonikid.
- 32 San-dummarba-imakedi, gowarmakdoed, aimukudoed,  
 dule e-ogwisega bendakosulid.  
 Bela e-neggweburmargi an soo ogaoed,  
 bela e-neggwebur an soogi ogumakoed."
- 33 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, weyob soged:  
 "Israel-dulemar, Judá-dulemar, mesagwar gudidimalad.  
 E-isdarmaladi gasa bukwad, gwen onobisurmalad.
- 34 Ar dule-e-bendakeddi, dule-dutusalidid,  
 ani an Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye nugad.  
 Gandikidgi an bendakoed,  
 nega-bogidikid an ega nasikoed.  
 Babilonia-yalagindina, an dobed-dummad nasikoed."
- 35 Bab-Jehová soged:  
 "Babilonia-dulemar oburgwilegoed,  
 e-dummagan, degi, e-dule-binsaed-ibegan, ogilolegoed.
- 36 Ega-gayaburba-gakansaar-barsogmaladi, oburgwilegoed,  
 amar binsaedsulidga naddamalad.  
 E-sorda-bila-onomaladi nue-dobe-itomaladi ogilolegoed.
- 37 E-molimar, oburgwilegoed,  
 e-ur-napaginmaladi, osulolegoed.  
 Sorda-bila-onomalad-ainebarmalad-bennuklegarmaladi, bela girgumaloed.  
 Omeganyob dobguđmaload.  
 E-ibmar-nuegana obelolegoed,  
 e-ibe atursalegoed.

- 38 E-diimar dinguoed,  
 bela dinna guoed.  
 Ar Babilonia-yala bab-dummadyob-imaklemalad-yalad,  
 amala, sulisuli dule-imakmaladid.
- 39 "A-ulale, nega-dulesulidganba ibdurgan-ursirmaladi, achu-  
 sapurmarbo gudii gumaloed.  
 Agine nuu-dummad-dukar-suidmar gudii gumarmogoed.  
 Dulemardi Babilonia'gi bar-bukwa guosulid,  
 degisadegu, olloo nai guoed."
- 40 Bab-Jehová soged:  
 "An Sodoma-neggwebur-imaksayobi,  
 Gomorra-neggwebur-imaksayobi,  
 degine, amar-dikarbali neggweburmar-bukwad-wiosayobi,  
 an Babilonia-yala imakoed.  
 Bar agine dulemar bukwa guosulid,  
 agine bipisaale dulemar bar megosulid.
- 41 "Dad-nakwed-argan-sapiledsiki, sorda-bila-onomalad danikid,  
 napneg-ugaka-akale, bela neggwebur-dummagan-bukwad,  
 degine, reymar-bukidar danikid.
- 42 Sigumar-annik-annik danimalad,  
 eswar-swiswidikmalad annik-annik danimalad.  
 Dule-ursirmalad nanaed,  
 wile-dule-daksurmaladid.  
 Moligi-sii danimalad.  
 E-uurmakedi, demar-uurmakmaidyobi gordanikid.  
 Babilonia-yeerdakleged, we-dulemar bebina danimalad,  
 we-dulemar begi gwichigudanimalad,  
 bila-onoledanikiyob ilemakar danimalad,  
 dule-wargwenadyob ilemakar danimalad.
- 43 Babilonia-rey, dulemar-egi-bila-onodanikid wisgusad,  
 deyob-itosgua, dobedbali wawanmakded,  
 na egine sulisuli-itoged nagusad,  
 ome-e-boniganba-galitonaidaeyobi, itoalid.
- 44 Achumigur Jordán-diwar-bulaganba, gagan-nuegan-naidse danidaeyobi,  
 ukiagwale an Babilonia-dulemargi gwichigudagoed.  
 Babilonia-dulemargi an dule-susadi an onugsaoed.  
 ¿Ar doa anyobsunna?  
 ¿Doa angi obinosunna?  
 ¿Biti-sibad-edarbed angi gwisguosunna? Dule angi obinosuli."
- 45 Ani Jeremías soged:  
 "Bab-Jehová Babilonia-dulemarga-igar-mesisad, be itomar.  
 Babilonia-dulemarga igar-mesilesad, be itomar:

‘Emar-imbagi sapingan-senigana ebipiledmaloed,  
e-gagan-nanaidi, swanga nagoed.

46 Babilonia-neggwebur-berguoedi neg-ogiglimakoed,  
e-gollomakoedi neggwebur-baiganse itolegoed.’ ”

### Babilonia-dulemar sabsur-odurdaklegoed

**51**

<sup>1</sup> Weyob Bab-Jehová soged:

“Babilonia-yalagi dule-obeloged-burwa an ogoloed,  
Caldea-dulemar-angi-yoledimaladgi an burwa barmidoed.

<sup>2</sup> Dulemar oros-uka-milegedyob-dulemar-imakedi, Babilonia-  
dulemargi an barmidagoed.

Adi, Babilonia-dulemar bela sate imakegar.

E-sabsur-odurdaklegoed-ibagi, igar-baid-baidsik egi  
ainidamaloed.

<sup>3</sup> Dule-sigumiedi, melle warsi-yaa-imakega be imakmalo,  
degi, melle esgoro-mor-yoega be samalo.

Melle e-sapingana wile be dakmalo,

bela naitinagase e-sorda-bila-onomalad be obelomalo.

<sup>4</sup> Babilonia-yalagi burgwar omiledmaloed,  
neg-galimbabali e-muimar omiledoed.

<sup>5</sup> Israel-dulemar, degi, Judá-dulemala, angi-isgusmar-inigwele,  
we-yalagi isgued-omelosmar-inigwele,

degite, ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, Israel-dulemar-e-  
Bab-Dummadi, gwen an egi bangussulid.

<sup>6</sup> ”Babilonia-neggweburgi be wakinmar,

be wala-walagwengi san bendakmar,

melle Babilonia-isguedba be burgwemalo.

<sup>7</sup> Babilonia-dulemar an-argan-yaurgine, nog-gobed-orbiidyobi  
gued.

Bela napaneg-naid-omumsadiid.

Neggwebur-dummagana bela a-vino gobsamalah,

degidbali, neggweburmar sulisuli itodmalad.

<sup>8</sup> Degi, ukiagwale, Babilonia-dulemar galakude gusmalad,  
degine, bela oitoles gusad.

A-ulale, akigindemalah, ega be ina sedamalah, nabir sunnah  
nugualile.

<sup>9</sup> ” ‘Babilonia-dulemargah anmah inah-nueh daksanah,  
degi-inigwele, gwen nugussulid.

Anmah mete nasunnah,

e-yalah-yalase gannah namarsun.

Ar Babilonia-dulemar-e-isguedi bela nibnegse warmaknah,  
degi, bela mogirsega warmaknah.’ ”



- 10 "Israel-dulemar soged:  
 'Bab-Jehová anmarga igar nudaksad.  
 Be dagmar,  
 Sión-yalagine, Bab-Jehová-ibmarmar-imaksadgi anmar  
 sunmakoed.'
- 11 "¡Sigumar be oswiswimakmar!  
 ¡Sigu-abgamalad be nasikmar!  
 Bab-Jehová, Babilonia-dulemar-obelogege, Medo-dulemar-e-reymar  
 ogannosad.  
 We-ibmar-guoen, Bab-Jehová buged imakegalad,  
 ar Babilonia-dulemar ese-goled-neg-bibichismalad-ular,  
 deyob imakoed.
- 12 Babilonia-galu-matusulidgi-gwichiguega, bander be oyomar.  
 ¡Sordamar be ogannomar!  
 ¡Dule-nakulemalad be urbemar!  
 ¡Dukued-galu be sobmar!  
 Bab-Jehová ibmar-imakbiedi imakoed,  
 Babilonia-dulemargi-ibmar-sogsadi, sogedba imakoed.
- 13 Bemar, Babilonia-dulemar, diwar-dummagan-nagaba be  
 mamaimalad,  
 ibmar-nuegan-bukidar be nikamalad.  
 Emide, be-ibagan-bergued warmaknonikid,  
 be-gudigued wese gwinmaknonikid.
- 14 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad e-sunnad weyob ibmar-imakedse  
 sogsad:  
 'Ses-bukibayobi, an be-neggweburgine be-isdarmalad enogoed,  
 begine obinmaloedbali, binasuli gormakdemaloed.'
- 15 "Bab-Jehová, e-ganguedgi, napneg nasiksad,  
 e-binsaed-nikadbali, napneg ilemaksad,  
 e-ibmar-wisidbali, nibneg obinnisad.
- 16 Bab-Dummad binasur-sunmakedbali, nibneggi diimar-uurmakega  
 imakdaed,  
 magatibali, mogir-ainakwega imakdaed.  
 Mala-ibyed-abalagi, dii-owiardaed,  
 burwa-galumargi, burwa-oniardaed.
- 17 "Bela dulemar binsaedsulidamaladid, aku-neg-itomaladid.  
 Bela dulemar-orgi-arbamaladi, e-ibmar-sobedgi bingedar itomalad,  
 e-ibmar-sobarmaladi, dule-yardakmaladid,  
 gwen burba-dulad nikasulid.
- 18 We-ibmarmala, binsaledid, binsa egi dodolegedid,  
 e-sabsur-odurdakleged-iba-nonikile, bela obelolemaload.

- 19 Jacob-e-Bab-Dummaddi, we-ibmar-sobarmaladyobsulid.  
 Ar Jacob-e-Bab-Dummadi, bela ibmar-saedid,  
 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye nugad.  
 A-Bab-Dummad Israel-dulemar, egadiga-guega na susad.”
- 20 Bab-Jehová soged:  
 “Babilonia, bemar anga mardoyobi gued,  
 be angala bila-onogedgi ibmar-ebulegedyob gued.  
 Bebali, an neggwebur-dummagan bibisged,  
 degi, dulemar-baid-baid-bukmaladi beba an obelobalid.
- 21 Bebali, molimar, degi, sorda-moligi-sii-urwemaladi, an obelobalid.  
 Bebali, ur-napaginmalad-bila-onogedgi-ebulemaladi, degi,  
 e-onanamaladi, an obelobalid.
- 22 Degi, bebali, machergana, omeganse-bakale, an osulobalid.  
 Bebali, sergana, sapingana an obelobalid.  
 An bebali, masmala, yagana, obelobalid.
- 23 Bebali, sibat-edarbemaladi, degi, e-sibat-wawaadmar an osulobalid.  
 Bebali, sapurba-arbamaladi, e-moli-bebe-nikamalad-abin-abinnid-  
 napa-imumaladse-bakale, an obelobalid.  
 De-ukinbali, dummagan-negsemamaid,  
 degine, dummadga-arbamaladi, bebali an obelobalid.”
- 24 Bab-Jehová soged: “Babilonia-dulemar Sión-yalagi-ibmar-imalsadba,  
 bemar-wagab an Babilonia-buged-imakoed, bela e-dulemar an buged-  
 imakoed.”
- 25 Bab-Jehová soged:  
 “Babilonia, an begi-gwichid,  
 be emar-obeloged-yalad, bela be napa-obelogedid.  
 Begine an-surgan an oyodoed,  
 akwasaila-akale an be-balimetoed,  
 degi, yala-gummakaledga an be-imakoed.
- 26 ”Ani Bab-Jehová soged:  
 Be-akwamar, neg-sobega suosurmalad.  
 Be-akwamar negsailaga-sigega bei suosurmalad.  
 Ar bela be-yala ollobi naguoed.
- 27 ”Neggweburgi bander be onakmar.  
 Dulemar-imbagi gar-trompeta be ogormar.  
 Babilonia-sordamargi-gwichiguega, Ararat-sordamar be urbemar.  
 Mini-sordamar, degine, Askenaz-sordamar be urbemar.  
 Bila-onolegedgi sorda-idued-dummad-dule-idugega be amimar.  
 Sesmar-duurmakmai-yobi, molimar egi duurmakmai be imakmar.
- 28 Babilonia-neggweburgi-gwisguega, neggweburmar guagwar be  
 urbemar.  
 Babilonia-sordamargi-gwisguega, Media-yar-e-reymarse be gormar.

- Degine, Media-e-dummagan, Media-e-negsemamaid be onmakmar,  
degi, Babilonia-neggweburgi gwisguega bela yalamarse be gormar.
- 29 Napa wawanmaknaid,  
bela giglimaknaid.  
Bab-Dummadi, Babilonia-dulemargi-ibmar-sogsad imaknaid,  
Babilonia-yala nega-dulesulidga, degi, dulemar bar egi  
bukuosulidga imaknaid.
- 30 Babilonia-sorda-bila-onomaladi, bila-onoged boggusmalad.  
Neg-gandikmaladba dukus bukusmalad.  
E-gala-ganguedi, nollomakdemalad,  
omeganyobi dobe itodmalad.  
E-negmar dule-isganamarse ogumaklesad,  
e-yawagak-bargamalad ei bibichismalad.
- 31 Gayaburba-berbegegi, baid-gayaburba-berbegegi-sorbali abarmakmaid,  
Babilonia-reyga-sogega: ‘Bela dule-baigan be-ibe neggwebur susye,
- 32 dule-isdarmaladi, diwar-obaklemamaidgi bukusmarye,  
nakuleged-negmar-bukwad ogumaksamarye,  
degi, bela sorda-bila-onomaladi gwakidmarye.’ ”
- 33 Ar Israel-dulemar-e-Bab-Dummadi-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi  
weyob soged:  
“Babilonia-yalaga odurdakleged-iba omosad,  
Babilonia-yala-yeerdaklegedi, orosgisaar-dakleged-welesayobi  
daklegoed. Bela swanga naguod.”
- 34 Jerusalén-dulemar soged:  
“Babilonia-rey-Nabucodonosor an-obelosmalad,  
suli-suli an-imaksamalad, bate-olloo-mellesiyobi an-imaksamalad.  
Ibdula-dummadi-demargined-dule-doeyob an-dosad,  
angi-immelesadba, a-sorbali, gannar agsad.”
- 35 Jerusalén-dulemar sogmalad:  
“Babilonia-dulemala igi anmar-wiosa,  
deyobi, Babilonia-dulemar gumarmosun.”
- Sión-dulemar sogmalad:  
“Igi Babilonia-dulemar anmar-ablis eosmala,  
deyob e-ablis ei ariomosun.”
- 36 A-ulale, Bab-Jehová weyob soged:  
“Israel-dulemar, be-ibmar-imaksadgi an bemark-bendakoed,  
ani an bemarga buged-mai imakoed.  
Ani an Babilonia-demar odinguoed,  
e-dii-sailagan-ariomamaid ani an dinnaa saoad.
- 37 Babilonia-neggwebur akwamar-dunnumake-bukwadga guodoed,  
achu-sapur-uaya-gannagan-negga guodoed.  
Neg-dobed-dummadi guodoed,  
egi dodolegega guodoed.  
Nega-dulesulidga, guodoed.

- 38 Babilonia-dulemar bulale achumigur-uurmakebayobi uurmakdemaloed, achumigur-bipiganabayobi akigindemaloed.”
- 39 Bab-Jehová soked:  
 “Neg-diopisur-itoarmalale, ani an ega gobed dakoed.  
 Wergumalaga an omumsaoed,  
 suitii gabemai-saegala,  
 geg atake an imakoed.
- 40 Igi sibat-wawaad-senigana e-oburgwileged-negse seleddae, debayobi, an sedoed.  
 Igi sibat-machergana, degi, sibat-wawaad-machergana,  
 e-oburgwileged-negse seleddae, debayobi an sedoed.
- 41 ”;Be dakena! Babilonia-neggwebur napneg-naidgi-nuga-nika-siidi, igi bergus-sii be dake.  
 Igi dule-baiganse sabsuli-sules be dake.  
 Be dake, igi Babilonia-yala, dulemar-baiganga dobed-yalaga-gude be dake.
- 42 E-isdarmaladi Babilonia’gi demaryobi mulusad.  
 Demar-weleganyobi egi arwisad.
- 43 Babilonia-neggweburmar bela olloo nagusad.  
 Nega-dinnaregedyobi-dakle nagusad,  
 nega-dulesulidyob-dakle nagusad.  
 Dulemar bar egi bukwasulid,  
 a-yalagi dulemar gwen bar iirmakbulsulid.
- 44 Babilonia’gine an bab-dummad-Bel sabsuli-odurdakoed.  
 Ibmar-dosadi gannar agega an imakoed.  
 Dulemar-baigan bar ese dagosurmalad,  
 degine, Babilonia-galu-matusulid-akwabiid bela ayaroed.
- 45 ”;Mimmigan, Babilonia’gi be ainimar!  
 Na be wala-walagwengi Bab-Dummad-urwedgi be san bendakmalo.
- 46 Neggweburgine, dulemar-sunmakedgi, melle dob gumalo, melle gegewa be itomalo.  
 Birga-ilibali gayaburbamar baid-baid ainimai guoed.  
 Babilonia-yalagi galagwensuli-neg-gued-gaya ainimai guoed,  
 Dummgagan-negsemaladi na muchub-muchub yolenanai gumaloed.
- 47 Babilonia-bab-dummgagan-obelogoed-ibagan bato omosad.  
 Bela Babilonia-yala bingegunai guoed,  
 muimarbi yala-enosa naguoed.”
- 48 Bab-Jehová soked:  
 “Babilonia-galakuoedga, nibnega, napnega, degi, bela egi ibmarmar-bukwadi, weligwaledba binnasuli namakmaloed.  
 Ar e-isdarmaladi dad-nakwed-argan-sapiledsiki Babilonia’gi danimaloed.

- 49 "Babilonia-dulemala, Israel-dulemar-oburgwisadbali,  
oburgwilemarmogargebed.  
Degine, bukidar dulemar-baigan-oburgwisbalidbali, Babilonia-  
dulemar oburgwilemarmogargebed.
- 50 Israel-dulemar, be es-suidgi-burgwissurmaladi, gwae be wakitemala.  
Ar bemar dikasuli be bukwamalale, Bab-Jehová-nug be  
odummomalo.  
Melle Jerusalén-neggwebur be iemarbaló."
- 51 Bemar sogmalad:  
"Anmargi dulemar isdar-sunmake-itogedba anmar bingedar itoye.  
Anmar-mesagwar-imaklegedi anmar-wagar-gisii imakye.  
Ar dule-bamaladi bese-goled-negse dogsamalad-ulale, anmar  
bingedar itoye."
- 52 A-ulale, Bab-Jehová soged:  
"Ibagan danikid, a-ibagi, an Babilonia-bab-dummagan obelogoed.  
Babilonia-yalagine dulemar-naibigumaloedi bukidara akigitemaloed."
- 53 Bab-Jehová soged:  
"Ar Babilonia amba e-galu-matusulid-akwabiidi nibnegse imakye-  
sogele, degi, nibali e-bubawarmar ogwisye-sogele,  
amba an e-obelogege e-isdarmaladi an egi barmidoed.
- 54 "Babilonia-yala-akale, binnasuli e-dulemar-sabsurgunaidba-  
bobukwadi magar itoleged.
- 55 Bab-Jehová Babilonia-yala bela obelonaid,  
dulemar-oimakbukwad bela obelonaid.  
Babilonia-e-isdarmaladi demar-mullugan-uurmakmaiyoobi,  
e-dolewar binnasuli uurmakbukwad.
- 56 Babilonia-e-isdarmaladi Babilonia-yala-obelogege, egi  
gwichigudanimalad.  
Babilonia-sordamar-bulegan bela galemaloed,  
e-sigumala bela ei bibisgelegoed.  
Ar Bab-Dummad-Jehová dulemar na e-odurdaklemaloedbali ega  
ibmar imaked."
- 57 Ani an Rey-guedi, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob soged:  
"Babilonia-e-dummagan, degi, e-binsaed-ibegan, an omumsaoed.  
Ega-negsemamaid, an omumsaoed.  
E-sordamar-dummagan, degi, e-sorda-bila-onomaladi an  
omumsabaloed.  
We-dulemar degisadegu gabidmaloed,  
bali gannale atakosurmalad."
- 58 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi weyob soged:  
"Babilonia-galu-matusulid-akwabiid e-mata-dummad, bela nagase  
babatoed.  
Degi, e-yawagak-matusurmaladi ogumaklegoed.

Dulemar binsarsunna alamaksamalad,

deGINE, binsarsunna gar-itosmalad, unnila sooga alamaksamalad.”

<sup>59</sup>Weyobi Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías, Nerías-machi-Seraías’ga igar uksad. Deunni, Sedequías birgabakegus-negsemaidgined. Seraías, Judá-rey-Sedequías’bo Babilonia’sé nadmalad. Agine Seraías dulemar-idumai gusad. Seraías’de Maasías-wagwad.

<sup>60</sup>Jeremías bela Babilonia’gi boni-dummagan-danikoedi garda-suid-bipirmakaledgi narmaksagusad. Wegisundo, Babilonia-yalagi ibmarmar-gumaloedi bela narmaklesad.

<sup>61</sup>Jeremías, Seraías’ga weyob sogsad: “Babilonia’sé be modapile, bela we-gardagi ibmarmar-sognaid be absogo.

<sup>62</sup>”Seraías, geb a-sorbali, Bab-Jehová’ga weyob be sogo:

‘Bab-Jehová’ye, bede sogsa gusad:

Ani an bela we-yala obelogye,

degisadegu ollobi-nai an imakoye.

Dulemar, bipisaale bar urbega an imakosurye,

deGINE, ibmar-durganse-bakale, dulemarba ambikuosurye.

Bela ibmar-sate guoye, be sogsad.’

<sup>63</sup>”Bela be we-garda-suid-bipirmakaled-absosale, eGINE be akwa edinno. Geb agine Éufrates-diwargine be a-garda metoed. <sup>64</sup>Geb a-sorbali, be weyob sogo:

‘Igi we-garda dii-ulak-dogde, deyobi, Babilonia-yala dogdemoged, bipisaale bar gannale Bab-Dummad egi bonigan barmidagoedgi san-onogosulid.’ ”

Wesega Jeremías-sunmaksadi bergunaid.

#### 4. JERUSALÉN-YALA-OBELOLESAD

(52:1-34)

##### Sedequías-yar-sesad

(2 Reyes 24:18-20; 2 Crónicas 36:11-16)

**52** <sup>1</sup>Sedequías gebe-yar-seargu, deun birga-durgwen-gakagwensak (21) nikad. Degi, Jerusalén’gi birgambe-gakagwensak (11) yar-sesad. E-nana Hamutal’ye nugad. Hamutal’de Jeremías-Libna’gined-e-sisgwad. <sup>2</sup>Sedequías Bab-Jehová-ibmar-abemaisulidi, Bab-Dummad-asabin imaksad. Ar ade, Joacim-ibmar-imaksadba ibmar imaksamogad. <sup>3</sup>Degidbali, Bab-Jehová sae-itogedbali, Jerusalén-dulemar e-asabinni ononnosad, degi, Judá-dulemar e-asabinni ononnosbalid. Geb a-sorbali, Sedequías Babilonia-reygi gwichigude gusad.

<sup>4</sup>Babilonia-dulemar-e-rey, Nabucodonosor Sedequías-birgabakebakgus Judá-yar-semaidgi, Tebet-nii-yoid-ibambegwadgi, Jerusalén’gi-gwichiguega, Jerusalén-neggweburse sorda-bila-onomalad-abargi aligusad. Geb bela Jerusalén-neggwebur-ebilis ambakusmalad. Degine, egi gwichigumalaga neggwebur-dikarba napa-nakwemaid sobsamalad.

<sup>5</sup>Babilonia-sordamar birgabo Jerusalén-neggwebur-ebilis ambikusad. Deunni, Sedequías birgambe-gakagwensakgus (11) reyga maidgined.

<sup>6</sup> Amba a-birga-naidgi, nii-warbaked-ibabakebakgi, bela-belad ukud-dummad Jerusalén-neggweburgi nagunonikid. Degisoggu, neggweburgine dulemarga masgunned sate gunonikid. <sup>7</sup> Geb degine, Jerusalén-dulemar galu-matusulid-akwabiid neggwebur-ebirnaidgi yaa ollomaksamalad. Ar Babilonia-sorda-bila-onomalad neggwebur-ebilis-bukwa-inigwele, degite, a-mutiki, rey, degi, e-sordaganmala, neggweburgi wakitemalad. Agine, galu-matusulid-darbogwad-imbagi yawagak-siidba rey-dutugalu-naidsik ainidmalad. Arabá-igarba wakitemalad.

<sup>8</sup> Degi-inigwele, Babilonia-sordamar, Rey-Sedequías-balegite gusmalad, geb, Jericó-nebagi bargadapmalad. Bela Sedequías-sorda-bila-onomalad, Sedequías-idu duurmakdemalad. <sup>9</sup> Geb Babilonia-sordamar, Rey-Sedequías-gasmargu, Hamat-yarse Ribla-neggweburse Babilonia-e-reyse sesmalad. Agi ega Rey-Nabucodonosor odurdaklegoed-igar mesisad.

<sup>10</sup> Geb Babilonia-rey, Sedequías-wagab, Sedequías-mimmigan dukar-egwannar oburgwismalad. Deyobi, Judá-dulemar-nuga-nikamalad oburgwilesmarmogad. <sup>11</sup> Geb a-sorbali, Babilonia-rey, Sedequías-ibe ibya-onomalaga imaksad, degine, esgoro-gordikid-dubgi-edinna imaksabalid, adi, Babilonia-yarse sedmalagar. Agine, Sedequías e-burgwedse esgaryagi mellesii gusad.

### **Judá-dulemar-galesa-selesad**

*(2 Reyes 25:8-21; 2 Crónicas 36:17-21; Jeremías 39:8-10)*

<sup>12</sup> Nabucodonosor birgambe-gakabakebakgus Babilonia-yar-semaidgi, nii-walataled-ibambegi, dule-nakulemalad-e-dummad Nabuzaradán'ye-nugadi Jerusalén-neggweburse nonigusad. Nabuzaradán'de Rey-Nabucodonosor'ga arbaedid. <sup>13</sup> Nabuzaradán, Bab-Jehová'se-goled-neg-siid ogumaksad, degi, reyneg-siid ogumaksabalid. Degine, negmar-bukwad bela ogumaksanaed, deginbali, sapin-dummagan-arbamalad-e-negmar, bela ogumaksabalid.

<sup>14</sup> Degi, Babilonia-sorda-bila-onomalad Nabuzaradán'ba-gudimarmogadi, galu-matusulid-akwabiid Jerusalén-neggwebur-ebirnaid bela wawannismalad. <sup>15</sup> Deginbali, Nabuzaradán bela Jerusalén-neggweburgi napi-dulemar-besmaladi Babilonia-yarse sesad. Amardi, wemalad: Dule-ibmar-sobedgi-arbamalad, dulemar-rey-Nabucodonosor'ba-nagusmalad, bela sesad. <sup>16</sup> Nabuzaradán'di dule-wileganabi napi-obesad. Adi, uva-nainumar-akwega, degi, nainumargi ibmar-digege obesad.

<sup>17</sup> Babilonia-sordamar, Bab-Dummadse-goled-neg-buarmar-esgoro-gordikidgi-sobaledi bibichismalad, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi argan-enuked-dii-simalad esgoro-gordikidgi-sobarmalad bela ogoamaksamarbalid, degine, dii-sied-dummad esgoro-gordikidgi-sobaled ogoamaksamarbalid. Geb Babilonia-yarse esgoro-gordikid sesmalad.

18 Deginbali, bormomar, degi, bormo-buru-wemalad, gwillo-dub-siked-dislamar, degi, nog-dummagan, degine, buru-weemaladi, sesmarbalid. Degine, Bab-Dummadse-goled-neggi bela ibmar-ebulemalad esgoro-gordikidgi-sobarmalad, bela Babilonia-yalase sesmalad.

19 De-ukinbali, sorda-bila-onomalad-e-dummad-Nabuzaradán, san-gamalad-iko-dummagan sesbalid. Sianarmar, nog-dummagan-abe-bomimalad, nog-suigan, bormomar, gwallu-simalad, degine, nog-baigan, sesbalid. Bela-ibmarmar-olobimalad, degine, manibimaladi, sesbalid.

20 Bab-Dummadse-goled-negga Salomón, buarmar-warbo esgoro-gordikidbiid-sobsagusadi, degi, dii-sied-dummad-e-urbali moli-bebe-nikad warambe-gakabo-siidi (12), degi, argan-enuked-dii-simalad-sobsagusadi, bela-belad aidikusoggu, e-aidikued wisguledsulid. 21 Buarmar dalibake-binasgarse sugu-sugu nanaed, e-wardunguedi daligwen-bisgise dungued, e-songuedi goo-walabake-wilub songubalid. E-yaabali yaa-olloo siid.

22 Buar-nono-e-esgoro-gordikidbi-sobaledi buar-nono-birgi-siidi, daligwen-gaka-bisgise sugued, degine, e-gakuligine guseb-dummaganyobi esgoro-gordikidbi sobarnanaid, geb a-sobaled-uki sakiyob ebilis naibalid. Buarmar-warbogwadgi ibmar-sobar-nanaidi bela emarbi dakleged. 23 Buar-wargwengine, gwadulabake-gakambe-gakanergwa (96) guseb-dummaganyob magar-dakle nanaid. Bela saki-dikarba guseb-dummaganyob-nanaidi gwadulatar (100) mergued.

24 Degine, sorda-bila-onomalad-e-dummad-Nabuzaradán, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Seraías gasbalid.

Nabuzaradán, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-sorbalid-Sofonías, degi, dule-Bab-Dummadse-goled-neg-yawagak-dakmalad walapaa gasbalid.

25 Geb degi, Nabuzaradán, Jerusalén-neggweburgi sorda-bila-onomalad-daked-gwensak gasbalid.

Degine, walagugle (7) dule-reyga-ibmar-imakdimalad neggweburgi-gudimaladi gasbalid.

Deginbali, sorda-bila-onomaladga-garda-narmaked-idued gasbalid, a-dule, dulemar-nug-semaidid.

De-ukinbali, Nabuzaradán, dule-neggweburgi-gudimalad-dulapaa (60) gasbalid.

26 Sorda-bila-onomalad-e-dummad-Nabuzaradán dulemar-gasgu, Ribla-neggweburse Babilonia-e-rey-maidse sesad. 27 Geb Rey-Nabucodonosor, Hamat-yargi-neggwebur-Ribla-siidgi, dulemar-oburgoye sogsad.

Weyobi, Judá-dulemar galesa e-neggweburgi selesgusad. 28 Dulemar Nabucodonosor'se weyob-mergue gales-selesmalad:

Nabucodonosor birga-guglegus (7) Babilonia'gi reyga-maidgine, milipaa gaka dulagwen-gakapaa (3,023) Judío-dulemar gasa sesagusad.

29 Geb birgambe-gakabaabakgus (18) Babilonia'gi reyga-maidgine, Nabucodonosor Jerusalén-dulemar dulataled-ilabaabak gaka dulagwen-gakambe-gakabo (832) gasa sesagusbalid.



<sup>30</sup>Nabucodonosor birga-dulagwen-gakapaagus (23) reyga-maidgine sorda-bila-onomalad-e-dummad-Nabuzaradán, Judá-machergan dulataled-ilagugle gaka dulabo-gakatar (745) gasa, Babilonia'se segagusad.

Bela dulemar, milibake gaka dulataled-ilanergwa (4,600) galesa selesgusad.

**Rey-Joaquín-onolesad**

*(2 Reyes 25:27-30)*

<sup>31</sup>Babilonia-e-rey-Evil-Merodac, birgagwengus gaka iba-durgwen-gakatar-megidagedgi, Judá-e-rey-Joaquín esgaryagi-mellesiid onosad. Deunni, birga-durgwen-gakambe-gaka-guglegus (37), Joaquín, Babilonia-neggweburse galesa selenonigusad-akaled. <sup>32</sup>Geb, Evil-Merodac, nueganbi Joaquín-akwisad, degi geb, Evil-Merodac, e-sorda-reymar-imbagi, Joaquín dummadga Babilonia-neggweburgi osisad.

<sup>33</sup>Deginbali, Joaquín, esgaryagi-mor-yoleged bar-yossulid, degi, rey-imbagi bane-bane mas-gundii gusad. <sup>34</sup>De-ukinbali, Rey-Evil-Merodac, bane-bane Joaquín'ga ibmar-abelemaalad-bakega mani-ukdii gusad. Deyobi, Joaquín burwa-dulega-gued-ibase nanadii gusad.